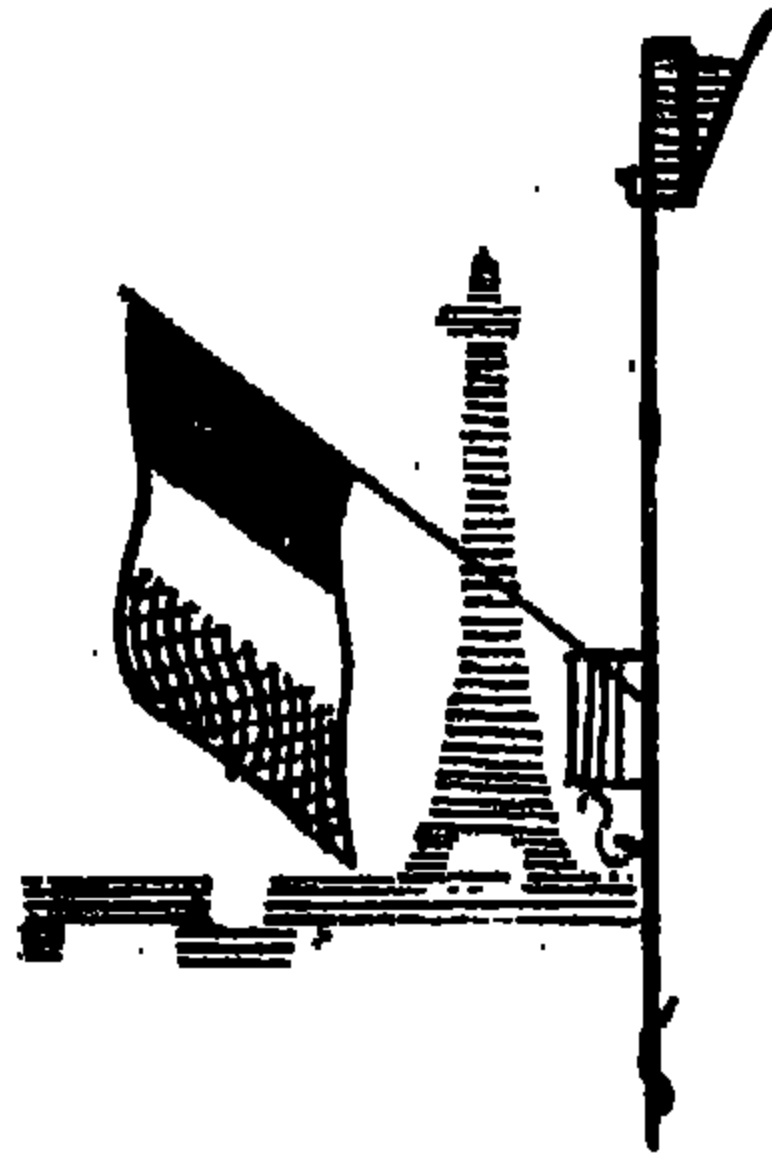


**إهداء 2005**

**أ.د. / محمد عثمان نجاتي**

**القاهرة**

محمد الصادق محمد



أساة فرنسا

## للمؤلف

- مجلتي ... في اثني عشر مجلداً  
كليوباتره ... د مجلد واحد  
باريس ( نقد ) ...  
ماقل ودل ( في جزئين ) ( نقد ) ...  
تايس ...  
الزنبقة الحمراء ...  
افروديت ( نقد ) ...  
في الحياة والحب ( نقد ) ... مطبعة مصر - سكر  
طرطوف  
عدو المجتمع { بتكليف من وزارة المعارف العمومية  
عييد الذهب ، بتكليف من الفرقة القومية  
رجال ونساء ( في أربعة أجزاء ) ... م . دار النشر الحديث  
مأساة فرنسا ... شركة فن الطباعة

## بالفرنسية

- الصحافة المصرية منذ نشأتها إلى اليوم ( باريس ١٩٢٨ )  
الإصلاح في مصر منذ ثورة ١٩١٩ ( د ١٩٢٩ )

الأهراء

الى صديقى الامتاز الكبير

محمود أبو الفتح

نقيب الصحفيين

الذى تفضل فأفصح صدر « المصرى » منذ عام ،  
فى هذه الظروف الدقيقة ؛ لصفواتى الاسبوعية

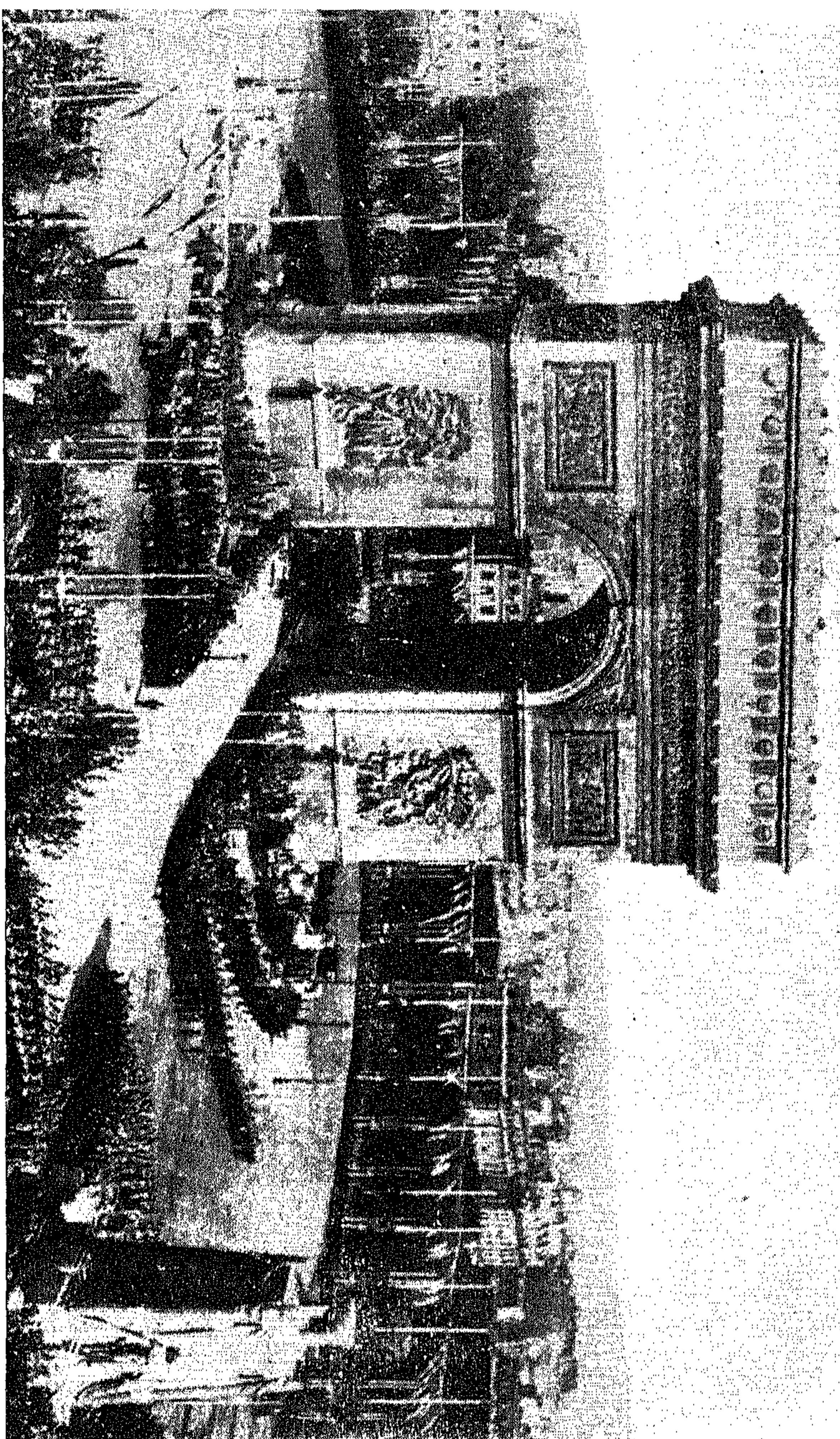
اعمالاً بمهاده الصحفي العظيم

وتغديراً لودّه المقيم ...

ص .

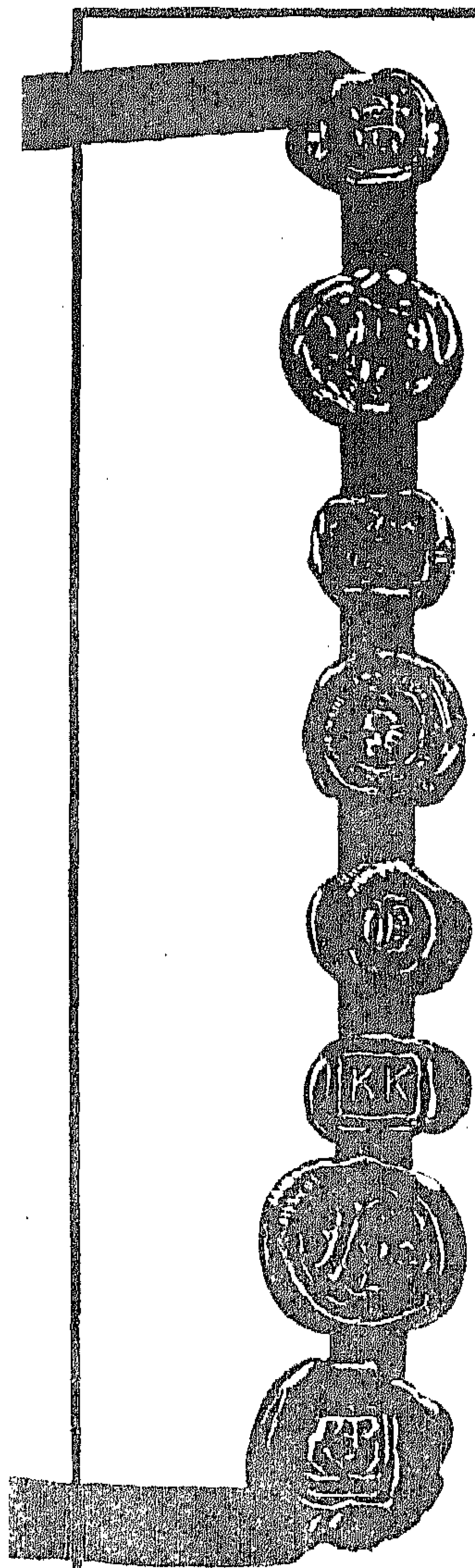
الوثائق أداة خرساء في يد من لا يعرف كيف  
يحييها وينفخ من روحه فيها . . . « رينانه »

إنني لم أحاول أن أدافع أو أن أهاجم ، وإنما حاولت جهدي أن  
أتقن الرسم وأضئ جيداً معالم الصورة . . . « أنمسيه هيبير »



احتفال المتعصرين حول قوس النصر في باريس يوم ١٤ يوليو سنة ١٩١٩





— 222 —  
Mr. Nicki R. Pachitch

Mr. Frank J. Fumblin

Mr. Ves. R. Ves. R. Ves. R.

Chapman

Mr. W. H. H. H. H. H. H.

Mr. H. H. H. H. H. H.

Mr. Edward S. S. S.

S. A. Buero

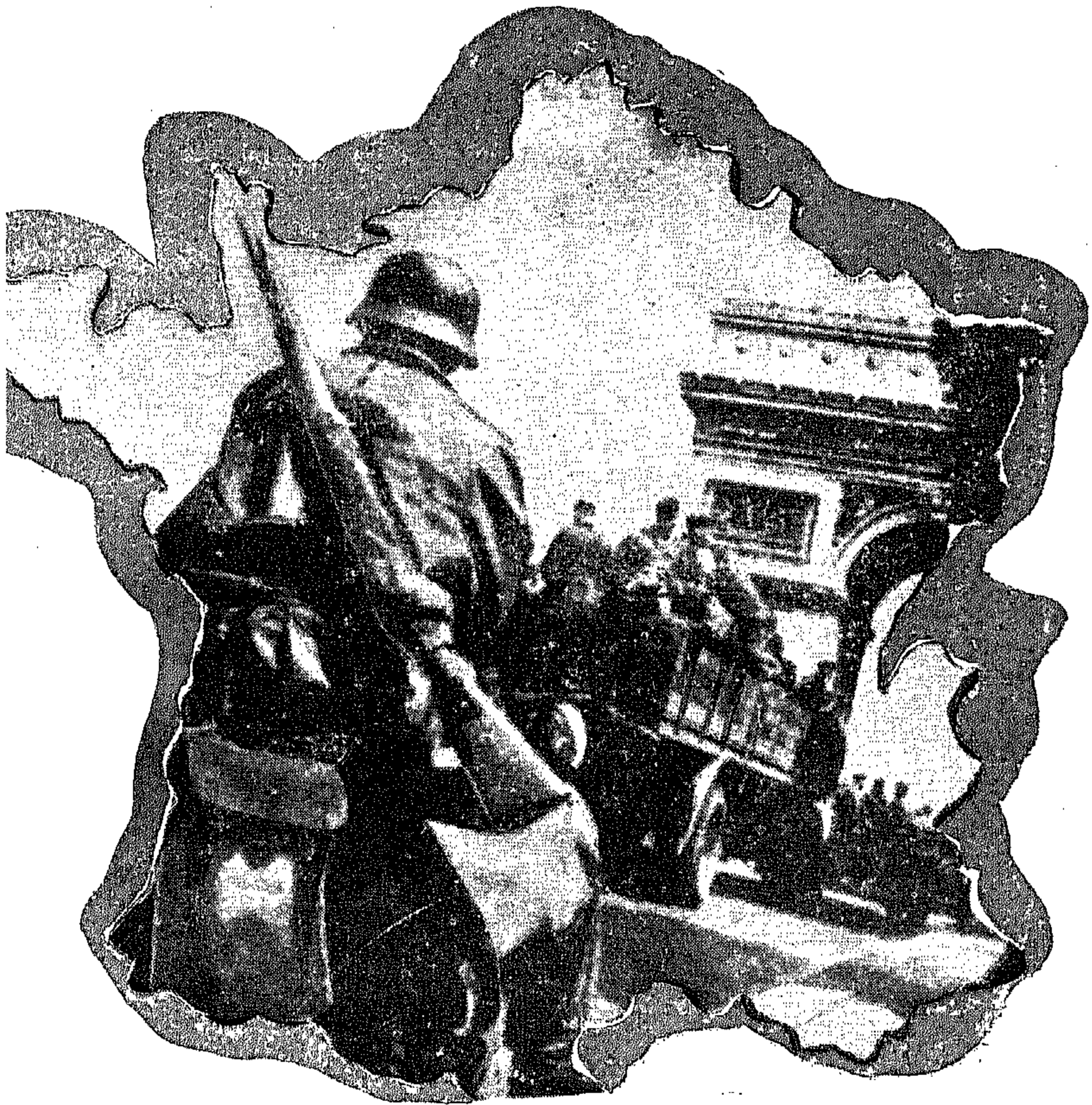


أختام معاهدة فرساي على النسخة الوحيدة منها المحفوظة  
بباريس ، وفي أولها امضاء الرئيس ويلسون  
وفي هذه الصفحات الأربع ترى فصول المأساة كلها

Woodrow Wilson

Philip Lansing

Henry White



دخول الألمان قوس النصر بباريس في يونية سنة ١٩٤٠



المؤلف يستعرض ٢٢ عاماً :  
من حرب الى حرب  
لهزيمة المنتصرين ١٩١٨ — ١٩٤٠

« إنك تعرف يا هنيال كيف تنتصر ،  
ولكنك لا تعرف كيف تنتفع بانتصارك »

● ليست هذه الصفحات قصائد رثاء ، ولكنها دروس  
حية باقية ، تُضرب للناس في كل زمان ومكان ، في  
سقوط الأمم ونهوضها ، وأسران تدهورها بعد تقدُّمها .  
تتحرى فيها الحقائق والوقائع ، ونواجهها ولا نخشاها .  
ومن عجائب القدر أن الماريشال بيتان قد وضع ، قيل  
الحرب ، مقدمة كتاب « انتصار المهزومين La Victoire  
des Vaincus » جاء فيها هذا الإنذار الخطير لبلاده :  
« إن دراسة العشرين سنة الأخيرة ، قد برهنت على أن  
الشعب هو صاحب الأمر والنهي في مستقبله ، وهو  
سيد مصيره ؛ فإذا كان قد غلب على أمره أمكنه -

بالإرادة الصابرة المثابرة - أن يحوّل انكساره إلى انتصار ،  
وإذا كان ظافراً ، فهو يحازف - بضعفه وإهماله وتراخيه -  
بخسارة ثمرات انتصاره ... »

وهذا الرأي هو خلاصة الكتاب الذى وضعه  
« أندريه فريبورج » العالم المؤرخ ، والسياسى ، وأحد  
المحاربين القدماء ، فقد شاهد المؤلف ، وهو مكلوم  
الفؤاد ، انهيار آمال وطنه ( قبل الحرب العالمية الحاضرة  
التي انهار فيها وطنه كله )

وفي الوقت نفسه كان قد ظهر كتاب آخر اسمه  
« إنهاض ألمانيا ، Le Relèvement de l'Allemagne » بقلم  
« البير ريثو » الأستاذ بالسوربون ومدرسة العلوم  
السياسية ، وعضو أكاديمية العلوم الاجتماعية بباريس ،  
وهو فيلسوف وبجائة رفيع المكانة ، ولكنه ليس رجلاً  
تائباً فى بيداء الفلسفة ، أو مذهولاً فى وادى الحكمة ،  
أو متصوفاً فى برج من العاج . . بل إنه يحب الواقع  
ويتحراه ، ويقدره . فشغف فى السنين التى سبقت  
١٩٣٩ ، كعالم نفسى ومؤرخ ، ووطنى فرنسى ، بدراسة

أحوال ألمانيا الجديدة ، ودرسها في أرضها ، وبين  
أهلها ، وطالع كل ما كتب فيها وعنها . . . . .  
وهو من أعظم الفرنسيين خبرة بالشئون الألمانية ،  
ولشهادته وزن كبير : « إننا إذا نظرنا إلى ألمانيا تعلمنا  
أن لا شيء مستحيل في الوجود ، بل كل شيء في  
الإمكان ، لمن لا يعرف اليأس والقنوط ، لا في نفسه  
ولا في أمته ؛ وإن أشد الأدوات خطراً واستعصاء يمكن  
شفاؤها ، إذا عولجت بعزم وحزم وكفاية وأمانة . . .  
● وخلاصة هذين اليكتاين ، اللذين أحدثا ظهورهما  
قبيل الحرب ضجة كبرى ، هي أن الحرب العالمية ، التي فصلت  
بنارها الآن ، تعد - من جهة - نتيجة الأخطاء الشنيعة  
التي ارتكبتها ، خلال عشرين سنة ، المنتصرون في سنة ١٩١٨ .  
وتعد كذلك - من جهة أخرى - نتيجة للإرادة الحديدية  
الجريئة ، والمثابرة السياسية التي اتبعها المهزومون . . .  
وقد استطاعت ألمانيا أن تتخلص ببراعة من الهجوم  
الذي كان يعد لها في اللورين ، ليكون طامتها الكبرى  
مثل " سيدان " أو " إينس " ، فهي لم تذق طعم الغزوة .

ولم تشعر بوطأة الذل . . وقد تركت في سنة ١٩١٨  
تنهك حياد هولندا في تقهرها ، لتعود بأسلحتها  
إلى بلادها . . وقد خضع الحلفاء في ذلك لأسباب  
إنسانية ، وكان لهذا الخضوع ثمنه الفادح الذي دفعوه ،  
وما زالوا يدفعونه ، في الحرب الحالية . وفي هذا الصدد  
يقول أيضاً الماريشال « بيتان » في المقدمة السالفة الذكر :  
« إن غلطين كبيرتين كان لهما أثرهما السيئ في المستقبل ،  
ففي نوفمبر سنة ١٩١٨ وقّعت الهدنة في أرض فرنسية ،  
في حين كان ينبغي ، قبل أي توقيع ، احتلال جزء من  
أراضي العدو . وكذلك سمح للجيش الألماني المنهزم  
أن يعود إلى ألمانيا ، دون أن يسلم ويلقى السلاح . . . ،  
وهذا التساهل هو الذي أدى أيضاً بالحلفاء إلى عدم  
إدخال " الروهر " في المنطقة المحتلة ، مع أنه ترسانة  
القوى الألمانية .

وإن من السهل انتقاد معاهدة فرساي على الورق . .  
فهي المعاهدة التي لم تُرضِ المنتصرين ولا المنهزمين  
جميعاً . . حتى أن « لويد جورج » عندما حمل عليها بعد ذلك

حملات شعواء ، وهو أحد واضعيها ، وسئل في هذا التناقض  
قال ، مشيراً إلى كلمنصو والرئيس ويلسون : « وما  
حيلتي وقد كنت بين شخصين أحدهما يزعم نفسه نابليون ،  
والآخر يظن أنه السيد المسيح ١٩ »

لم تعد معاهدة فرساي إلا « قصاصة ورق ، سرعان  
مامزقت . . . حتى إيطاليا خرجت منها مبرورة حاقدة . .  
والنمسا منحلة لا كيان شخصي لها ، وبولونيا سيئة الدفاع  
معرضة من كل جانب للهالك . . . وأخطر من هذا  
كله ما أصاب الحلفاء من الفرقة ، والتشتت ، والاختلاف .  
فماذا رأينا منذ عشرين سنة ؟

● كانت الولايات المتحدة الأمريكية هي أول من  
تنكر للرئيس ويلسون ، ورفضت الموافقة على معاهدة  
فرساي ، أو دخول عصبة الأمم التي ابتكرها رئيسها .  
وظلت مذبذبة تنفض يدها من الشؤون الأوروبية حيناً ،  
وتتدخل فجأة بنزوة عارضة عنيفة ، مما يدل على التقلقل  
السياسي الذي أدى ، لسوء الحظ ، إلى فقدانها معنويات  
دخولها الكريم في الحرب . .



وكذلك ذهبت انجلترا في التسامح مع عدوها إلى أقصى حد ، تحت رئاسة لويد جورج والعماليين ، فأبقت الإصرار على دفع المانيا التعويضات ، أو احتلال منطقة الرين ، أو متابعة الفرنسيين في احتلال الزوهر . بل لقد تفانت في الكرم . كما لاحظ السياسي الكبير أندريه تارديو . - إذ قدر ما بسطت به يدها لعدوها بالأمس ، وعدوها اليوم ، بديون تقدر بنحو ٥٠٦ مليار فرنك ، جمعتها هذه الحرب ، وحوّلها العدو ، بالطبع ، إلى طوربيدات للغواصات ، وقنابل محرقة للطائرات . . .

وليست فرنسا بأسعد حالا . فلم يكد الخطر ينجلي عنها حتى ابتدأ النزاع الحزبي يمتد ، والنفع الشخصي يشتد ، ونسيت فرنسا أنها خرجت نصف مخربة ، بعد جهاد طويل . سقطت فيه زهرة شببتها ، التي لن تعوض ، في ساحات الوغى .

ولم يكن من أهلها من له شجاعة إيقاظها وتنبيهها إلى الهاوية التي تحت قدميها . . فمنذ سنة ١٧٨٩ ، وهي تنتقل من ثورة إلى ثورة ، ومن عناد إلى خصومة ، إلى

نزاع ، وفرنسا كالشحاذا الذى يمد يده فى طلب نظام سياسى ،  
يناسبها ، وليس من يعطيها ماتسأل . . فقد غرست فى حكامها  
كما لاحظ أميل فاجيه : « الرعب من المسئولية ،  
و « تفوق عدم الكفاية » . . وقد أوقفت الأسيرة ضد  
الحكومة ، وشجعت ، بقصر نظر لا يغتفر ، كراهية الدين ،  
وتغاطى الخور ، والإقلال من النسل .

● وكان ينبغى ، غداة الحرب ، تنقيح الدستور وتعديله ،  
على قاعدة تجعل للحكم نفوذاً وسلطاناً . يحترم الحريات  
الضرورية ، ولكن لا تعوزه إرادة التقدم . . ومن نكد  
طالع فرنسا أنها لم تجد الرجل القدير على تحقيق هذا  
الإصلاح الإنشائي الحاسم ، نعم انها لا تخلو من سياسيين  
أمناء أذكاء ، إلا أنهم كانوا مترفين أفسدتهم الأهواء  
البرلمانية ، وليسوا من الحزم والعزم بحيث يقبضون ،  
يبد من حديد ، على مستقبل فرنسا .

وتبع هذا الإهمال الأليم ، فى السياسة الداخلية ، تقصير  
خطير فى السياسة الخارجية . . فتركوا الألمان يطردونهم  
من الروهر ، بلا تعويض ، وتخلوا عن ضفة الرين

اليسرى ، قبل موعد الجلاء ، وعدلوا ، بحماقة ، عن طلب التعويضات لما أصاب بلادهم من دمار . . فدفعوا تكاليف بلادهم المخرّبة من عرق جبينهم . . وأباحوا للألمان أن يعيدوا تسليحهم بحرية تامة ، وأن يقيموا الشكنات على حدودهم ، وأن يضموا إليهم النمسا ، وبلاد السويد ، ثم تشيكوسلوفاكيا ، ثم عمل . . . فكانت هذه كلها بمثابة الشهب<sup>ور</sup> المندرة بحرب واقعة لا محالة . .

● ويمكن أن يقال ، إنصافا للحاكمين ، وتفسيرا لألوان الفشل والخيبة والتقاعس هذه : ان الحكومات الفرنسية المتعاقبة لم تكن مؤيدة بالرأى العام الفرنسى كما ينبغى ، فالفرنسى مشهور بأنه يجود بدمه ، ويضن بذهبه ، وهو عدو لدود للضرائب . وهذه العداوة هدامة للدخل تحول دون الانفاق على الدفاع والتسليح ، لذلك كان لا يصادف هوى من نفسه إلا الدعوة لنزع السلاح ، والتوفيق بين الشعوب ، والايمان بعصبة الأمم ، والثقة بألمانيا الجمهورية « الطيبة القلب » ، والتشكك فى قيمة الجهاد ونفعه ، وتقديس الكسل والتراخى وفتور الهمة .

واندفع ، بنزعة الشح والأنانية ، في سبيل الاستهتار بقوة  
عدوه ، والغرور بعظمة موارده ، حتى دفع في خنادق  
اللورين ، وفي خط ماجينو ، وفي ساحات الفلاندر ،  
أفدح الضرائب ، عن رأسمال باهظ من الأخطاء  
والأوهام ، وإيثار المصالح الذاتية على المصالح القومية ..  
● وإزاء هؤلاء الخصوم — المنقسمين على أنفسهم ،  
المستضعفين بمنازعاتهم الداخلية — وقفت ألمانيا تعمل  
بفطنة وبراعة ، وأخذت تدعم الروح المعنوى ، وتوحد بين  
القلوب والعقول والأيدى العاملة .. فكانت - على خلاف  
فرنسا سنة ١٨٧١ - لم تقبل هزيمتها ، ولم تستسلم لعواقب هذا  
الانهزام ، وكان فكرها الثابت ، البعيد الغور ، هو تحطيم  
معاهدة فرساي .. وفازت بأساس ذلك ، وهو الوحدة  
القومية التى مكنتها من إنهاض عثارها ، ووضع نواة  
التنظيمات العسكرية ، بين سمع الحلفاء وبصرهم . زد على هذا  
قناعاً خادعاً أسدلته باسم (الجمهورية) الألمانية ، ودستوراً زعمته  
(ديموقراطياً) ، حافظت من تحتها على حلمها بالسيادة العالمية  
الذى فرضته العقيدة الجرمانية باعتباره مثلاً أعلى ..

هذا الحلم الذى ترجع أصوله التاريخية إلى أزمان  
سحيقة ، والذى ظلت طرق تحقيقه خلال القرنين :  
التاسع عشر ، والعشرين ، على يد فلاسفة الألمان  
ومؤرخيهم\* ورجال الاقتصاد والدبلوماسية ، والحكومة  
والجندية - ذلك الحلم الهائل الذى بدأ « بسمارك ،  
بتشييده وإخراجه من الرسم إلى الطبيعة . . حتى يؤسس  
« بالحديد والنار » امبراطورية ألمانية جديدة . . وبعد  
مأمله فى هذا السبيل ترك لها ميراثاً ومثلاً : أما الميراث  
فهو من تقاليد مملكة بروسيا التى تجعل « الحرب صناعة  
وطنية » . . . وأما المثل فهو نجاح هذه المملكة نفسها  
فى هذا المضمار . .

● وجاء غليوم الثانى . فألقى نفسه سيد ألمانيا الموفورة  
الرخاء ، العظيمة الانتاج ، القوية السلاح ، التى تنتخى أمامها  
الدنيا بأسرها ، فتضخم حلمه بسيادة أوروبا ، واستمع إلى  
نصائح حاشيته السياسية والجبرية ، وإلى أمانى شعب  
مقتون بالبأس والسيلطان ، فأهبط نيران الحرب

---

\* راجع مؤلفات كارل لامبرخت Karl Lamprecht أشهر مؤرخى ألمانيا اليوم .

العظمى . . . ولم تكن النتيجة « ما أريد أن تكون » . . .  
فاختفى من فوق خشبة المسرح ، ولكن ظل الحلم الذى  
أقضى مضجعه ، وداعب جفون لياليه ، يسكن من الشعب  
رأسه ، ويلهب نفسه . . .

ومنذ بداية العهد الجديد والشعب يلقي صعوبات  
معيشية مختلفة : صعوبات سياسية واجتماعية واقتصادية  
ومالية . . . وكان لابد من كل شيء فى وقت معاً :  
أن يهرب من رقابة الحلفاء ، وأن يتملص من أقصى  
شروط معاهدة فرساي ، ولا سيما ما يختص منها  
بالتعويضات ، وأن يكبح جناح الحركات الشيوعية ،  
وأن يحصل على اعتمادات من الخارج ، وأن ينظم  
عالمًا جديدًا من الحياة المشتركة . وتوالى ممثلو الأحزاب  
السياسية المنوعة على الحكم ، وكان أشدهم حنكة ولباقة  
« بسترسمان » ، ذلك البسماركى الأصيل ، الذى لم يفهمه  
مواطنوه على حقيقته ، وقد حصل من المنتصرين على  
تسهيلات مذهشة . . . ولم يكن بدًّا للأزمة الاقتصادية ،  
التي أصابت العالم ، من أن تشمل بلادًا صناعية كألمانيا

ففي أوائل ١٩٢٩ أصبح أكثر من مليونين من  
المتعطلين ، ليلغوا في ١٩٣٣ ستة من الملايين . . .  
● وعندئذ ظهر الهر أدولف هتلر . وعلى رغم ما نُشر  
من بحوث عن : أصله ، وتربيته ، وتكوينه ، وعمله ،  
وصعوده البطيء إلى منصة الحكم ، وبرنامجه العملي — على  
رغم هذا كله — فإن نفسية رجل مثله قد لا تعرف على  
حقيقتها ، ولا تحلل تحليلاً دقيقاً شاملاً إلا بعد موته . غير  
أنه لا نزاع في حبه العظيمة والظهور والفتح ، ففيه من  
خلال غليوم الثاني ، ومن نيرون ، ومن لوثر ، ويستحيل  
فصله عن « شعبه الألماني » الذي منحه ثقته بثلاثين  
مليوناً من الأصوات ، فهو لم يصل إلى منصة الحكم  
عفواً . . . ولما رأى الرئيس هيندنبرج ، وقد طعن  
في السن ، بلاده على وشك الانهيار في ٣٠ يناير  
سنة ١٩٣٣ جعل من هتلر مستشاراً لحكومة الرايخ ،  
موصياً إياه ، على ما يظهر ، بأن يجعل شعاره « كل ما كان  
ألمانياً يجب أن يعود ألمانياً » وكذلك أصبح ، بعد  
موت هيندنبرج ، حاكم ألمانيا المفرد المطلق ، فاعتمد على



ثالوثه الشيطاني : جورج ، وهيس ، وجوبلز ، الذي انضم إليه بعد ذلك فون رينتروب . فرسم هتلر برنامجه في كتاب « كفاحي » بقوة غير عادية ، وصرامة غير مألوفة .

ففي الداخل كان العمل يجري على تركيز كل السلطات في أيدي المستشار الجديد ، وإضعاف ، بل وإلغاء المعارضة التي بدت في الانتخابات الأولى بأربعة عشر مليون صوت ( ستة ملايين من الشيوعيين ، وثمانية ملايين من الاشتراكيين الديموقراطيين ) . . . وبدأ عهد إرهاب حقيقي منظم ضد هؤلاء المعارضين ، وضد اليهود خاصة ، لأن الكاثوليك والبروتستانت سيأتى دورهم ، مما يعيد إلى الذهن أشنع عهود الإرهاب في أبشع الثورات . .

فكلف البوليس السياسى « الجستابو » بتصفية شاملة ، بدأها هتلر بنفسه في أركان حربه ، فيما اشتهر باسم « حمام الدم » . . . ثم إتمام الوحدة الألمانية بالقضاء على القوميات الخاصة ، واستغراق الرشتاغ ، بحيث لا يدعى للانعقاد إلا من حين إلى حين ، ليضفر أكاليل الزهور للوطنية الاشتراكية ، ويدعم هذا كله

بالتربية ، والدعاية ، لتأسيس شبه دين للدولة .  
ولكى يحاربوا البطالة والفاقة أسسوا « إسعافات  
الشتاء » و « مصلحة العمل » و « جهة العمل » بحيث  
اختفت قبل الحرب البطالة تماما أو كادت ، وشجعوا  
التناسل بكافة الوسائل المبتكرة .

ولكى يتغلبوا على عيـدم الحصول على الاعتمادات  
المالية الأجنبية ، وصعوبات المبادلات التجارية ، استغلت  
ألمانيا ، إلى أقصى حد ، مواردها الزراعية والمنجمية  
والصناعية ، وضاعفت المنتجات التى تحل محل الواردات  
الخارجية ، وفرضت أقصى حدود الاقتصاد ، وكل  
أنواع التقشف والحرمان ، لتعيش مكثفية ، قدر  
الطاقة ، بنفسها . . .

● وإلى جانب هذا : الأمل الأعلى ، والفكر الأسنى عندهم ،  
وهو الجيش ، الذى كان منذ معاهدة فرساي فى الظلمات ، قد  
استعد لكافة جهود النهوض ، وأعيد تنظيمه كله ، وعمل  
على تجهيزه بأسلحة هائلة من أحدث الأنواع ، حتى يكون ،  
إذا ما حان الحين ، كفيلا بتحطيم كل مقاومة . .

● ولما أصبحت ألمانيا ، بنظمها الداخلية ، قوة مهيبة الجانب ، بدأت تتكلم فى الخارج بصوت أشد ارتفاعا ، وتعمل بقوة أشد بأساً ، وساعدها على ذلك ضعف الحلفاء ، فزعزعت قوائم معاهدة فرساي . . ولما تسلم هتلر صولجان هيندنبرج ، كان قد سبق له التخلص من التعويضات ، واحتلال منطقة الرين . فجمع الخبث مع العنف ، وذهب يهدم الأركان الأرضية والحزبية من تلك المعاهدة ، ويضعف أدلة القوة التى تزداد كل يوم جرأة . . واتخذ من عدم الاعتراف لألمانيا بالمساواة فى الحقوق حجة لترك عصبة الأمم بشكل رنان . وفى العام التالى أراد وضع يده على النمسا ، لولا إرسال الفرق الايطالية إلى ممر برنر ، ولكنه لم يلبث فى سنة ١٩٣٥ أن انتقم لنفسه ، إذ خرج فائزاً من استفتاء "الساار" على فرنسا ، فضمه إليه ، ثم حطم « جبهة ستريزا » بأن حذب غزو موسوليني للحبشة ، وقام بالمفاوضات التى أدت إلى « محور برلين - روما » . . وأخيراً فى ١٧ مارس سنة ١٩٣٦ ، ذلك التاريخ المنحوس فى حياة

فرنسا، عاد إلى احتلال "الرين" عسكرياً، دون أن تتحرك  
فرنسا بأكثر من تصريحات شفوية سخيفة . . . وشجع  
هذا التراخي الفوهرر على الإسراع بضربات المتتالية .  
وفي سنة ١٩٣٨ الحق النمسا بالرايخ، ثم هدد  
تشيكوسلوفاكيا، وشهد استسلام الحلفاء في ميونخ . . .  
وفي سنة ١٩٣٩ ضم تشيكوسلوفاكيا و "مل" فعلا،  
وهاجم بولونيا، دون إعلان حرب، هجوماً تقشعر منه  
الأبدان، حيث ظهر أنه كان يعد له العدة منذ سنوات،  
دما سياً تفصيله في مكانه من هذه الكتب . . . وكان  
ذلك غاية التحدي والاستهتار بالديمقراطيات، وكان آخر  
سوط من النار ضربت به أوروبا على وجهها . . .  
فشبت الحرب العالمية الثانية . . .  
وهي الحرب التي نعرض هنا وثائقها .



٢ أنذريه موروا :  
ماذا كانت فرنسا وانجلترا غير مستعدين للحرب ؟

● في يوم من أواخر ١٩٣٥ كنت أتناول الغداء في لندن ، عند اللادى لسلى مع ونستون تشرشل ، وهو ابن اخت صاحبة الدعوة . وبعد الغداء أخذ بذراعى وانتحى بي في صالون صغير ، وقال لى فجأة :  
— والآن ، يامسيو موروا ، كفى كتابة روايات ، وكفى كتابة تاريخ اشخاص .. كفى ..

فنظرت إليه بشيء من القلق ، فمضى يقول :  
— لم يعد يجوز لك أن تكتب إلا مقالا فى اليوم ... مقالا واحداً ، تكرره كل يوم ... مقالا تقول فيه ، تحت مختلف الأشكال المنوعة التى يمكن لخيسالك ابتكارها .. تقول شيئاً واحداً ، هو : ان الطيران الفرنسى ، الذى كان الأول فى العالم ، يتقهقر الآن إلى الدرجة

الرابعة ، أو الخامسة ... وأن الطيران الألماني ، الذي كان لا وجود له ، يتقدم الآن إلى الدرجة الأولى من طيران العالم .. هذا هو واجبك ، ولا شيء سواه .. فإذا صحت بهذه الحقائق في فرنسا ، وإذا أصغت إليك فرنسا ، فانك تكون قد أدت عملاً أعظم شأنًا ، وأجل أثرًا من وصف غراميات امرأة ، أو مطامع رجل ... . فأجبت بآني لست ، لسوء الحظ ، خبيراً في شئون الطيران ، ولا سلطة لي على الكلام في موضوعه ، وأنه مامن أحد يستمع إليّ إذا فعلت ، وأنني - على رغم نصائحه - سأمضي في كتابة قصصى عن النساء والرجال ...

فقال لي بصوته القوى الساخر :

— ستكون مخطئاً .. فإن الخطر الذى سيتمنح عنده الطيران الألماني هو الشيء الوحيد الذى يجب أن يهتم كل فرنسى ... فقد يكون من ورائه مصرع بلادكم . أما الثقافة ، وأما الأدب ، فلا بأس بهما يامسيو مورا .. بيد أن الثقافة بغير القوة لاتلبث أن تكون ثقافة ميتة لاحياة فيها ..

هذا مقاله لى مستر ونستون تشرشل .. ولم أكتب  
المقالات التى طلبها لى .. ولانى اليوم لنادم على ذلك  
أشد الندم ..

على أن هذا الحديث قد أثر فى نفسى كثيراً ، فظل  
القلق يلزمنى . فكثيراً ما تحررت حالة طيرانا من  
الرجال المختصين .. فكانت ردودهم لا تطمئنى ، وأحياناً  
تزججنى . كانت الطائرات قديمة ، والطيارون قليلين .

● وفى سنة ١٩٣٦ إزدادت الحالة سوءاً .. فالعمال شرعوا  
يضرّبون ويحتلون المصانع ، والحكومة عاجزة ، ودولاب  
الروتين سار ببطء .. كل هذا جعل الإنتاج الفرنسى عدماً .  
وفى خلال سنة ١٩٣٧ نزل عدد الطائرات ، التى  
تخرجها المصانع الفرنسية ، إلى رقم لا يكاد يتصوره عقل ،  
وهو ٣٧ طائرة شهرياً ، فى حين أن الإنتاج الألمانى يزيد  
على ١٠٠٠ طائرة فى الشهر ! ..

وفى الوقت الذى كانت الأحقاد تسمم ، فى فرنسا ،  
علاقات العمال بأرباب الصناعات ، كانت كل القوى فى  
ألمانيا محشودة لحرب الشار التى تتوقعها الحكومة



الألمانية وتتمناها ؛ ولم تكن قوة ألمانيا خافية على  
سفراء إنجلترا وفرنسا . فقد كانوا واثقين من أنه لا سبيل  
إلى الخلاص إلا بتسليح هائل ، أو تفاهم مطلق . ولم يكن  
التفاهم ممكناً مع ألمانيا المتحفزة المتفجرة كالديناميت . .  
مع ألمانيا التي تهزأ بالأساليب الدبلوماسية الناعمة ،  
وتحرير المذكرات ، وإلقاء الخطب . . . بدل صنع  
الطائرات والدبابات . . .

● ولعل الشعبين : الفرنسي ، والإنجليزى ، كانا يدركان  
ماعليه بلادهما من ضعف التسليح . لذلك نفرا من  
فكرة الحرب ، عند ملاح شبحها فى سنة ١٩٣٨ ، قبيل  
"ميونخ" ، وقد سخط رأى العام الأمريكى يومئذ  
على تشمبرلين ودلاديه ، لأن الولايات المتحدة لم تكن  
على علم بالفرق الكبير بين المعسكرين . فأخطأت الحكم  
على نفسية أهالى باريس ولندن ، الذين رأوا أنفسهم  
محرومين من المخابىء ، وقناعات الغاز ، والمدافع المضادة  
للطائرات ، فى حين كان الطابور الخامس ينشر بينهم الدعاية  
الألمانية ، عن قنابل وزنها ألف كيلو ، تكفى أنفاسها لتدمير

أحياء بأسرها ، وعن الغاز السام الذى يسد منافذ المدن .  
فرأينا الرجال — الذين كانوا شجعاناً فى نضالهم  
فى الصف الأول ضد عدو مثل الألمان سنة ١٩١٤ —  
قد جزعوا وجبنوا من حرب المؤخرة ، التى سيذهب فيها  
نساؤهم وأولادهم ضحايا . . . وهكذا رأت نيويورك  
العار فى اتفاق " ميونخ " الذى رحبت به الجماهير فى  
باريس ولندن ترحيباً رائعاً . . . واحتفل بذلك التسليم  
الدبلوماسى على أنه انتصار .

ولقد لقيت المستر نيفل تشمبرلين ، يومئذ فى باريس  
وذكرت القدر الذى جعل من هذا الرجل الشريف . .  
— الذى تربى فى برمنجهام وصار عمدها — رئيساً  
للوزارة البريطانية ، ولم يكن قد تعود إلا معاملة أرباب  
الأعمال الإنجليز الشرفاء مثله ، فإذا به يفاجأ بشخصية  
عجيبة لا يتصورها عقله ، هى شخصية هتلر الذى لا يعترف  
بواجبات إلا نحو ألمانيا ، ولا بتعهدات يقطعها لشعب  
أجنبي إلا إذا كانت لنفع الشعب الألمانى . . وبعد ذلك  
تكون قصاصة ورق . . .

وفي نوفمبر سنة ١٩٣٨ ، أى بعد شهرين من اجتماعه  
بالفوهرر ، اجتمعنا بالمستر تشمبرلين في وزارة الخارجية  
الفرنسية ، ذات مساء ، فوصف لنا استقبال برخستجادن !  
قال له هتلر : « أتريد أن تتكلم على انفراد ، أم بحضرة  
رفقائك ؟ » فقال له تشمبرلين : « على انفراد » . . .  
وعندئذ أخذني هتلر ( مع المترجم المستر شميدت ) إلى  
غرفته الخاصة ، وكانت حجرة صغيرة ، أثاثها سرير من  
حديد ، وعلى الجدار لوحة زيتية واحدة ، جميلة جداً ،  
من متحف ميونخ ، يغيرونها من حين إلى حين . وقد  
دهش المستر تشمبرلين من سبيل الكلام المتدفق من فم  
العاهل الألماني ، الذي لم يترك له مجالاً لقول . . .

ولما وصلت إلى برخستجادن للقاء الثاني ، استقبلت  
بأقوال هي من الشدة والعنف ، بحيث لم ألبث حتى  
بدت لي استحالة الاستمرار في حديث بهذه اللهجة . . .  
وكان في كل دقيقتين ( طبقاً لعملية إخراج تمثيلي محضرة  
طبعاً ) يدخل ضابط ويقدم برقية إلى الفوهرر ، فيصيح  
هتلر : « ألمانيان آخرا قتلتهما التشيك ! . . ان

هذا الدم المسفوك كله سيثار له . . وسيلقى التشيك  
جزاءهم وفاقا ! »

وكانت حدة « الفوهرر » آخذة في الزيادة عند ما قلت  
للمترجم إن من الخير انهاء هذا اللقاء ، وأن أعود إلى  
فندقى . . وكان الفندق فى الضفة الاخرى من نهر الرين .  
وبينا كنت انسحب كان ظل هتلر يتبعنى بضجيجيه وعجيجيه .  
ثم سكت فجأة ، وتغيرت معالم وجهه بسرعة خارقة للعادة ،  
ونظر إلى النهر الجارى تحت أقدامنا ، وهمس بصوت  
رقيق ، يكاد يكون حنوناً : « عفوا ياسيدى رئيس  
الوزارة . . . يسرنى أن تشهد هذا المنظر الرائع . .  
ولو أن الضباب كاد يحجبه . . . » . وتالله لم ألقَ فى  
حياتى قط مخلوقا ينتقل هكذا بغتة من غضبة الوحش  
الضارى الى تأثر الشاعر الرقيق ! . .

وظل تشمبرلين يحمل بقية حياته أثراً أليماً من لقاء  
هتلر ، فلا يكاد يذكر اسمه أمامه حتى تنقبض أساريره ،  
كالطفل الذى جرعه شربة زيت ! . . لقد كان  
هذا النبيل يرى من واجبه انقاذ السلام . وشجعه على

ذلك مالا عديد له من الرسائل التي تلقاها من الرجال والنساء ، من الانجليز والفرنسيين . فان ألوف القرويات الفرنسيات كتبن اليه يشكرنه ، لأنه حفظ بلادهن من الحرب ، ويوتهن من القنابل ، وأولادهن من الموت . وقد نسجت له الفلاحات الفرنسيات العجايز « كوفيات » من الصوف ، وكتبن اليه بأحرف كبيرة مرتعشة : « انها ليتدثر بها من البرد في طائرته » ،

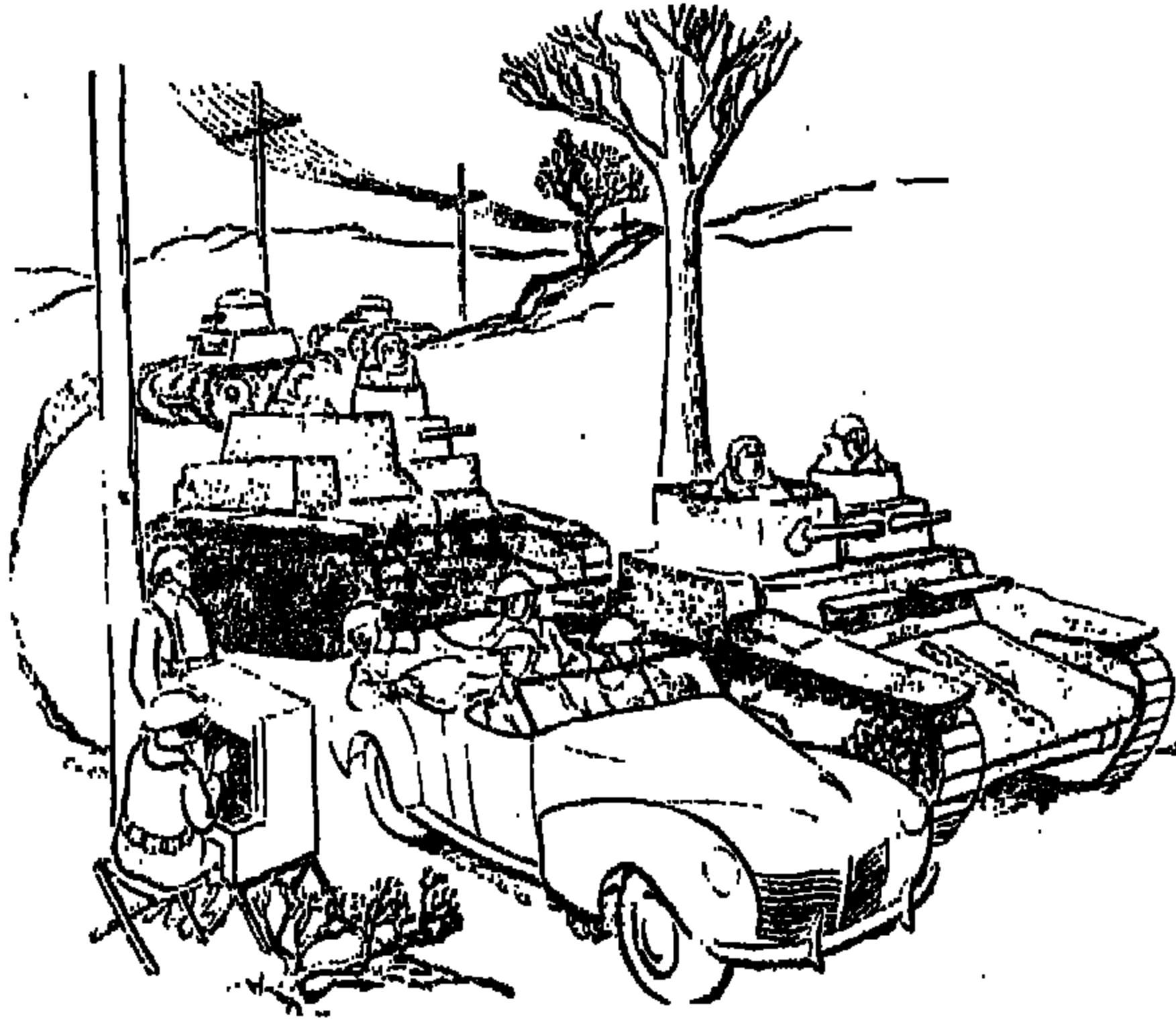
وهذا كله قد أثر أشد التأثير في مسز تشمبرلين ، السيدة الرقيقة الحنون ، التي شجعت قرينها على المضي في دعوته السلمية . ● غير ان هذا السيل ، منذ « ميونخ » ، قد صار — في عين الشعب الانجليزى — سييلا مرذولا ، فقد « بلع » رأى العام البريطانى « ميونخ » لعدم الاستعداد الحربى والهوائى . ولكنه وجد الدواء مرأ مرارة لا تطاق . . ووجد عقد التنازل قليل الكرامة . فصمم من يومها على بذل التضحيات اللازمة لكيلا يتعرض لمثل هذه المهانة .

وفي يناير سنة ١٩٣٩ كنت أقوم بجولة لإلقاء

محاضرات في بريطانيا العظمى ، ساقني إلى جميع أنحاء البلاد ، فرأيت الرأي العام قد سبق حكومته في الحزم والعزم والتصميم على التجنيد الإجباري . وكان كل من لقيت ، من إنجليز وإنجليزيات — من جميع الطبقات — يقولون لي : « لا يجوز أن يُسمح لهذا الرجل ، المدعو هتلر ، أن يسود أوروبا . فلا بد لنا من جيش كبير وطيران قوى » ● ولما عدت إلى باريس ، وأعلنت أن التجنيد الإجباري في إنجلترا سيقدر في شهر مارس ، عدني الناس مجنوناً ، لأن ذلك يخالف التقاليد البريطانية العريقة في القدم . ولكن تلك الخدمة تقررت فعلاً في مارس سنة ١٩٣٩ لقد صار رئيس الوزارة البريطانية ، ذلك الحمل الوديح ، أشد الناس استنكاراً لأعمال هتلر ، وسخطاً عليه بعد دخول الجيوش الألمانية مدينة براغ ، خلافاً لكل ما وعد به هتلر من عدم ضم غير الألمان . ولم يتردد في أن يعيد بولونيا ، وهو في تأثره هذا ، بضمانة سلامتها . وكنت يومئذ في أمريكا ، فقلت في الحال لنفسي : « إنها الحرب » ، لأنه كان من المؤكد - وألمانيا تستمر في

سياسة التوسع قتهاجم بولونيا - ان انجلترا ستكون وفيية  
لتعهدا ، كما كانت دائما في تاريخها .

وكان دخولها الفجائي هذا ، في سياسة التعاون  
الاوربي ، مما يقربها حتماً الى فرنسا . وجاءت فعلا  
مظاهرة ١٤ يوليو رمزاً لهذا الوفاق المشهود ، الذي لم  
تر له باريس من قبل مثيلا .





٣ أندييه موروا :  
طاذا ضاعت علينا الاشهر الثمانية الاولى من الحرب ؟

● في أوائل سنة ١٩٣٩ ، بعد قليل من وصول الفرق  
الإنجليزية الأخيرة إلى فرنسا ، تلقيت من مجلس الجيش  
البريطاني دعوة إلى مركز القيادة العامة بصفة « شاهد  
عيان فرنسي رسمي » . وكان العمل ، الذي أتولاه ، يقضى  
بأن أتتبع العمليات ، وربط الصلات بين الفرق البريطانية  
والأهالي الفرنسيين ، وذلك بكافة السبل ، كالمقالات  
والمحاضرات والإذاعات .

وقد سبق لي العمل أربع سنوات الحرب الماضية ،  
كضابط اتصال ملحق بهذا الجيش البريطاني نفسه .  
واحتفظت لرفقائي ، الإنجليز والاسكتلنديين ، بأطيب  
الذكريات ، وكتبت عنهم كتابي الأول . ، لذلك أغراني  
نداؤهم ، ولييته متحمساً . ووافق عليه رؤسائي في الجيش ،  
فذهبت لتقديم نفسي إلى القائد العام الجنرال جورت ،

غرفة صغيرة بسيطة، خالية من الأثاث، إلا من لوح كبير من الخشب على عاتقين، هي مكتب اللورد جورت. بساطة متعمدة. فمن رأى اللورد أن القائد يجب أن يعيش كرجاله. وكان الحديث سهلاً سريعاً، عن مشروعات هتلر، فقال ذلك القائد البعيد النظر:

— هل يهاجم من البلجيك؟.. انى أعتقد ذلك، لأنها العملية الوحيدة الممكنة.. غير أنى لا أرى كيف يستطيع هتلر الهجوم فى هذا الشتاء فى وحل «الفلاندر» هذه وطميها، فاذا كان علينا الانتظار بضعة أشهر أخرى، بغير عراق، فانى أخشى على رجالنا الضجر.. إنك لا تتصور الدخول، منذ الرابعة مساءً، فى «زنزانة» رطبة مظلمة لا ضوء فيها غير نور شمعة...

— ولسكننا فى سنة ١٩١٤ كنا نقضى أيامنا ياسيدى فى المخايء والخنادق...

— كان ذلك شيئاً آخر.. كان أمامنا عدو تولى أن يشغلنا به.. أما هنا فليس أمامى إلا البلجيك، البلد المحايد... فليس من السهل والحالة هذه المحافظة

على روح الحرب فى نفوس الجنود . . .  
وفى اليوم التالى قمنا بزيارة خطوطنا الأولى ، التى  
قال اللورد جورت عنها إنه ليس أمامها إلا الحواجز  
الجرمىة ، والحراس البلجىكىون ، ولكنها هى التى قد  
تصبح ، بين عشية وضحاها ، ساحة المعركة الكبرى إذا  
ماغزا الألمان بلجىكا . . . فكدت أصعق من ضعفها . .  
● لقد طالما سمعت أن خط ماجينو يقف عند  
حدود « مونتىدى » ، فزعمت ، بسذاجة ، أنه ممتد على  
الحدود البلجىكية بحصون أقل قوة ، وإن كانت حصينة  
طبعاً . . . ولكننى أصبت بأعظم الصدمات فى حىاتى ،  
وأشدها إيلاماً ، عند مارأيت جبلاً واهياً ، وفاصلاً وهمياً  
على بعض هذه الحدود ، هو كل ما أعد ليحول بيننا وبين  
الغزو ، وهو كل ما يحميننا من الانكسار !!!  
وشهدت الجنود الإنجليز يعملون فى حفر الخنادق ،  
فى وحل الفلاندر الخائن الذى تغوص فيه الأقدام ،  
فلا يكادون يحفرون حتى تتصاعد إليهم المياه . . لقد  
أدوا معجزات باهرة لتصريف مياه لا تنقطع عن وجه

الأرض . . . ولما شهد هذه المحنة المراسلون الحريون  
الإنجليز ، وأكثرهم حارب مثلي في سنة ١٩١٤ —  
١٩١٨ ، قالوا :

— إذا كان هذا هو خطنا ، فاللهم ارحمنا . . .  
فإن وسائل الهجوم أقوى مما كانت في الحرب الماضية  
عشر مرات ، ووسائل الدفاع أشد ضعفاً عشر مرات !!  
زد على هذا ما لقيه هؤلاء الصحفيون الشرفاء من  
تعنت الرقابة ، وقسوتها التي أرغمتهم على إخفاء قلقهم ،  
بل على تطمين الجمهور !

وكان الضباط الذين يحتلون الخط يحاولون أن يكونوا  
أقل تشاؤماً ، وقد أظهرني أحدهم على حفرة تافهة  
حفرها رجاله ، بشق الأنفس ، قائلاً بلهجة المعتذر :  
— بداهة أن هذه الحفرة لاتعوق دبابة ، ولكن  
أمام بطاريتي غابة تحجبها ، فيمكن أن تؤمل أن الدبابات  
أو السيارات المصفحة لاتأتى من هذه الجهة . . .

هذا في حين قامت فرق المهندسين الحريين من  
بريطانيين وفرنسيين ، وراء الخط الأول ببناء عوائق من

الاسمنت المسلح ، في مختلف الساحات ، وقد جرى  
باخصائيين ، من انجلترا ، كانوا يمزجون الرمال  
بالصلصال . . وأخفيت كل هذه الاستحكامات بعناية ،  
وكانت القيادة العامة مطمئنة لها ، حتى أن الجنرال  
شوفينو ، وهو أستاذ في الكلية الحربية ، نشر كتاباً  
تخاطفته الأيدي في الجيش الفرنسي عنوانه : « هل الغزو  
ممکن ؟ » استبعد فيه الغزو وإمكان نجاحه ، بفضل  
ما وراء الخطوط من عوائق الاسمنت . ونسى أن  
بالإمكان مهاجمة جزء صغير منها ، ثم تطويق الخط كله ،  
بدل مهاجمته كله . . . .

● وكان الرأي السائد حينئذ أن خط ماجينو لا يمكن أن  
يقتحم ، وأن ألمانيا لن تتحرك في هذا الصيف ، وأن الوقت  
في خدمتنا ، وأنا في سنة ١٩٤١ سيكون لنا سلطان الجو ، وأنا  
في سنة ١٩٤٢ سيكون لنا من المدفعية الثقيلة والدبابات  
والسيارات المصفحة ، ما يكفي لمهاجمة خط سيغفريد . . .

● لقد قال هتلر : « سأفشدن عليهم حربهم » . .

● وقد وفق<sup>و</sup> إلى ذلك بوقوفه طول الشتاء بغير حراك . .

فان ذلك الجمود قد أضعف « روح الحرب » .. حتى  
المناورات بالدبابات حيل بين جنودنا وبينها ، خشية أن  
تفسد الزرع والضرع ! .

ولم يكن ثمة من يفكر في خطر هجوم العدو ..  
وكان الناس جميعاً لا يتحدثون في صفوف الجيش إلا  
عن السامة والضجر ! ..

● وكان رجالنا أول الحرب ، تنقصهم : الاغطية ،  
والصدريات ، والجوارب . فتأسست جماعة « الطرود  
للجيش » ، ثم « السجائر للجيش » ، فلم يلبث أن تلقى  
الجنود وابلا من اللقافات والهدايا ، حتى أن جندياً  
إنجليزياً قال لي بلهجة الجدد : « إتنى مهما أسرفت فلست  
أستطيع تدخين مائتى سيجارة فى اليوم ! .. »

وقامت النخبة المختارة ، من أهل باريس ولندن ،  
بتأسيس جماعات خيرية أغراضها : « المطالعة للجيش » ،  
« الراديو للجيش » ، « الترفيه للجيش » ، « الرياضة للجيش » ،  
« المسرح للجيش » ؛ حتى أن سيدة ذكية لم يرقها هذا  
السرف والترف ، فأشارت إلى أنها تتمنى أن لو أنشأوا

أيضاً « الحرب للجيش » . . . و كنا نرى الممثلات والمغنيات والراقصات يتجولن بين الصفوف ، فى المركبات الحربية التى يحرسها الضباط ، ويحفون بها . . . وكان موريس شيفالييه يغنى بالفرنسية أغانيه المرحية : كأغنية « فالتين » وبالإنجليزية كأغنية « المطر يتساقط » . . . وبعد ذلك يتزاحم عليه الجند ليقع لهم باسمه تذكراً . . . . .  
وكان ذلك كله ظريفاً جداً ، لولا أنه لم يكن هناك استعداد لصد الهجوم الألمانى .

● لم تعرف البلاد فى أشد الساعات خطراً ، فى تاريخها ، كيف تكتسب الوقت وتنتفع به لإصلاح بعض أخطائها القديمة من الإهمال والتراخى ، فتمم حصونها وتعلم رجالها .  
وكان الجنود يبددون السّامة ، إذا ما أرخى الليل سدوله ، بكتابة الرسائل الطويلة إلى الزوجات والحبيبات ، حتى عجز الضباط المراقبون عن قراءتها ، لأنها أكدها مكدسة ، لا ينتهى عددها ، ولا يحد طولها ، فكان الاطلاع على الأسرار البيتية والعاطفية هو عمل ضباط خلقوا للتفكير فى مستقبل بلادهم ، وعلى صفاتهم الحربية

والفكرية يتوقف مصير العالم وحرياته . . حقاً لقد  
أفسد هتلر علينا حربنا ١١ . . لقد كان كل شيء يدعو  
إلى الجزع حولنا ، فإن الألمان أكثر عدداً وأقوى  
عدة . فإذا طغوا ، بفرقهم المصفحة ، فإن أشجع الجنود  
لا يلقون هذا بصدورهم ، بل بمدافعهم المقاومة للدبابات .  
أما إذا لم يكن لديهم مدافع فماذا يصنعون ؟

● وإذا كانت المصانع الفرنسية لا تعمل إلا بضع  
ساعات في النهار كما كانت في وقت السلم !

● وإذا كان عدد الصانع الاختصاصيين ، في مصنع  
للدبابات وسيارات النقل ، قد خفض في أول الحرب  
من ثمانية آلاف إلى ستة ، وأرسل الباقون إلى الصفوف  
لللهو والترفيه ، وسماع الراديو ، وكتابة الرسائل !

● وإذا كانت فرنسا بدل أن تلجأ ، من أول الأمر ، إلى  
المصانع الأمريكية الكبرى ، المختصة بتسليح الجيوش ،  
فتوصى لديها بما يلزم جيشها ظناً منها أن الأوفر لها  
صنع ذلك في مصانعها ، فهو يكلفها أقل . . .

● أجل . . إذا كانت فرنسا قد فعلت ذلك للتوفير فقد



علت الآن أنه كلفها النصر .. وأصابها بالهزيمة ..  
ولما بدأ الألمان يقذفون الرجال بالبارشوت تنبه  
الفرنسيون إلى ضرورة تسليح جميع الضباط بالمسدسات ،  
ولكن لم يكن للمسدسات أثر في فرنسا .. فقد ذهبت  
أنا ، شخصياً ، عند باعة الأسلحة في مدن عديدة ، بما فيها  
باريس ، دون أن أستطيع شراء مسدس .. ففي أول  
يونيه رأوا أن يوصوا عليها في إيطاليا !!! عند ما كان  
قد سبق السيف العذل ..

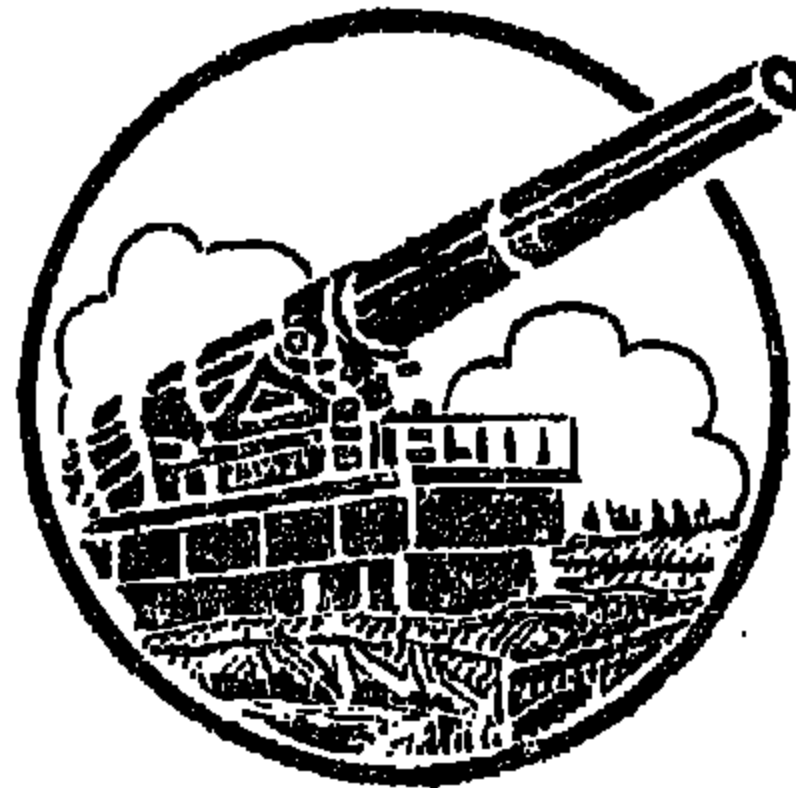
● زد على هذا أن وقوف روسيا في صف الألمان  
قد حمل العمال الفرنسيين الشيوعيين ، وما أكثرهم ، على  
التواني في العمل ، والإبطاء ، والإهمال ..

● ولم يكن أصحاب المصانع - مع وقف الأرباح  
الاستثنائية كلها تقريباً - بأشد تحمساً للعمل من عمالهم .  
ولقد حدث في أكتوبر سنة ١٩٣٩ أن « بول رينو » ،  
— على أنه لم يكن يومئذ إلا وزيراً للمالية — أراد ذات  
مساء أن يقوم بجولة بعد العشاء في بعض مصانع التسليح  
بمنطقة باريس .. ولشد ما كانت دهشته إذ وجدها معطلة

مغلقة . . . كانت لا تعمل ليلاً ، وفي الصباح التالي  
ذهب إلى دلاييه فقال له :

— أتعرف أننا ، إذا استمر الحال على هذا المنوال ،  
خسرنا الحرب ؟ !

وهذه الفكرة التي كانت تبدو له ، ولنا جميعاً  
يومئذ ، بعيدة الاحتمال ، كانت للأسف هي الحقيقة  
المروعة نفسها .



أندريه موروا :  
لماذا عطلت المسائل الشخصية سير الحرب ؟

● إن صفحات التاريخ تفيض بذكر خصومات الزعماء المتنافسين، وأضرارها بسير الحروب وحكم البلاد . . .  
وفي سنة ١٩١٨ سعدت فرنسا بأن وجدت زعيماً قوياً هو كلينصو . أما في سنة ١٩٣٩ ، فعلى الضد من ذلك ، ظل خلال الحرب كلها رجلاً ، هما : ادوار دلاديه ، وبول رينو ، يتنازعان الحكم ، ولا يشفى أحدهما أو كلاهما من داء الخصومة ، الذى كان من الأدواء التى أودت بحياة فرنسا .  
ان بول رينو هو من أذكى رجالنا السياسيين ، ومن أشجعهم . . . كان الوحيد الذى أوتى الشجاعة عند هبوط الجنيه الاسترليني ليشير بخفض الفرنك ، وبررت الأيام هذا الإجراء . كان الوحيد بين البرلمانين الذى درس أفكار « دى جول » ، - عند ما كان كولونيل - عن الجيش الميكانيكى ، وطالب بإنشاء فرق مصفحة قوية .

لقد أدى خدمات مالية جُلِّيَّ لبلاده .. ولكن ذلك  
الذكاء الحاد المهاجم ، وهذه الثقة بالنفس إلى حد الأنفة ،  
وهذا الاعتداد بالرأى فى الشئون المالية والاقتصادية  
والسياسية ، كان ذلك كله كفيلاً بأن يضايق كثيرين من  
رجال السياسة ، وخاصة دلاديه . وكان دلاديه أستاذاً  
للتاريخ ، فوجد فى تاريخ فرنسا ، كما وجد فى قلبه الكريم ،  
أسباباً لحب بلاده حباً جمّاً . ولكن كان من عيوبه :  
إحساس قائم يجعله يحذر زملاءه ، وحرمان من الإرادة  
يبلغ حد العجز .. كان أحياناً يضرب يده على منضدة  
المجلس فيؤكد زملائه أن الضربة هى ليد من حرير  
فى قفاز من حديد . . . .

ولم يكن رأى دلاديه فى رينو بأحسن من رأى  
رينو فى دلاديه .. كان يقول عن رينو :

« انه ما إن يتكلم حتى يبدو زهوه وإعجابه بذاته ،  
بحيث لا يسعنى إلا أن أتخيله طاووساً يدور حول  
نفسه وقد نقش ذيله ، . . . !

● إن هذه الظاهرة ، التى تبدو صغيرة ، هى إحدى

نواحي الفاجعة البشعة التي راحت فرنسا ضحيتها .

● وهكذا بدأت ، في ٣ سبتمبر سنة ١٩٣٩ ، حرب أعدت لها ألمانيا العدة زمناً مديداً ، ولم تكن إنجلترا ولا فرنسا مستعدتين لها على الاطلاق ، وعنيت ألمانيا كل العناية بأن تدع فرنسا وإنجلترا تعلنان هما الحرب عليها !.. ويمكن الآن القول بأن تلك الحرب كانت خاسرة بالنسبة لفرنسا منذ اللحظة التي نشبت فيها . . . .

● كانت خاسرة لأنه لم يكن لدينا الكفاية من الطائرات ، والكفاية من الدبابات ، والكفاية من المدافع المضادة للطائرات ، والكفاية من المصانع التي تقدم ما ينقصنا . . . .

● كانت خاسرة لأن حليفنا لم يكن لديها إلا جيش صغير ، ولا يسعها أن تستغل ، سريعاً ، احتياطيتها الذي لا يحد من الرجال ومن المال .

وفي بداية الحديث ، الذي ذكرته في أول هذا الكتاب ، سألت ونستون تشرشل عن السبب الذي من أجله تفهقرت إنجلترا أمام إيطاليا عند تطبيق العقوبات في حرب الحبشة ، فقال لي :

— أفلم تلاحظ يوماً ما عادات « الهومار » le homard ؟  
فأجيبته سلباً . .

فقال : ادرس عادات جرادة البحر هذه ، إذا  
سنحت لك الفرصة . . فإن هذه الجرادة الضخمة ،  
في أوقات مختلفة من حياتها ، تفقد الدرع الذي يحمي  
ظهرها . . فتري أشجع شجعانها ، تلجأ إلى جحر صخرة ،  
وتنتظر صابرة حتى يمر الوقت الكافي لينمو لها من جديد  
درعها . فلا يكاد هذا الدرع يشتد ويتصلب حتى تخرج  
من جحرها ، وتعود محاربة سيدة البحار . . . وانجلترا ،  
بأخطاء بعض رجالها ، قد فقدت درعها . . فلا بد لنا  
من أن ننتظر في جحرنا ، حتى تنمو درعنا . .

● ولقد شامت الأقدار ، لسوء الطالع ، أن تخرج فرنسا  
وانجلترا من جحريهما ، بغير دروع ، لتحاربا عدواً  
هو أشنع الأعداء .

● لم يعد سراً أذيعه اليوم أن حياة بعض ساستنا  
الخاصة قد سممت حياتهم العامة ، وإن من الزيف القول  
بأن الأخلاق الفرنسية ، في سنة ١٩٣٩ ، كانت منهارة .

فإن ملايين من الأزواج ، كانوا في فرنسا يحيون حياة بسيطة شريفة .. ولكن لم يكن هذا شأن ثلاثة آلاف شخص في باريس ، كما قال بيرون : « يزعمون أنهم يسرون الكون .. لأنهم ينامون في ساعة متأخرة من الليل » ● وكانوا لا يتصورون أن دسائس العواطف والشهوات قد تبلغ حدّاً يضع الوطن في خطر ... ولكنها أثبتت أيضاً أن الرجل الذى يريد أن يحكم ينبغى له ، قبل كل شيء ، أن يحكم نفسه ، ويسيطر على ذات عواطفه ... . لقد اتخذ دلاديه ، بعد موت زوجته ، من المركيزة « دى ... » خلية له . وهى امرأة جميلة ، شقراء ، ناضرة ، رقيقة . مبالغة إلى السلاطة والجاء ، ومشغوفة ، لسوء الحظ ، بالمذاهب السياسية والاقتصادية ! . . ولكنها تعرف كيف تختفى وتلتجئ عن طريق صاحبها ، وكان تأثيرها عليه ، أحياناً ، طيباً . . .

وعلى العكس منها صاحبة بول رينو ، الكونتس « دى بورت » ، فقد كانت امرأة طائشة ، متهوسة ، مفتونة ، جعلت منها الحوادث امرأة خطيرة .. فلم يكفها أن صار

بول رينو وزيراً للمالية ، فأرادت منه ، بأى ثمن ، رئيساً للوزارة . فمآلت صالونات باريس بالزراية بدلاديه ، وضعف إرادته ، وكسله ، وانحطاط روحه المعنوى . . . وانه آن الأوان ليخلفه رينو . . . وكانت هذه الأقوال ، بالطبع ، تبلغ دلاديه في ذات المساء فيزداد لرينو مقتاً . . . حتى ساءت علاقتهما بحيث انهما ، وهما في وزارة حرب واحدة ، لم يعودا يتبادلان كلمة ! . . . وكانت تلك الحالة سخيفة بغیضة عادت على البلاد بالويلات . . .

أما أنا الذى أعيش في صفوف الجيش فقد كنت أحب ، إذا ما مررت بباريس ، أن ألقى بول رينو ليطلعنى على الموقف السياسى بطريقته البراقة القاسية . .

وفي ١٩ مارس ، بين جلسة برلمانية نهائية وأخرى ليلية ، جاء رينو ، وحده ، يتعشى عندى . . . وكان النهار عابساً لوزارة دلاديه . كان البرلمان ينكر على الوزارة تباطؤها في مسألة فنلندا . . وأصر النواب على جلسة سرية في العاشرة مساء ، وتوقع رينو سقوط دلاديه ، وحلوله محله . . فصارحته بأنه إذا حدث ذلك



فعلية الاستعانة بدلاديه في وزارته ، لأنه رجل تحترمه  
الأحزاب ، في حين أنه هو بغير حزب . . وسقط  
فعلا دلاديه ، ودعى رينو لتأليف الوزارة ، كما كان  
يؤمل . . وقد ألفها بطريقة تدل على انه رجل يعيش  
بين الأفكار لا بين الناس . . حقاً انه قد استعان  
بدلاديه ، ولكن دلاديه هذا كان قد قِيلَ مُكْرَهاً ،  
وكان حاقداً ساخطاً . . كان ، في خبيثة نفسه ، يؤثر أن  
تتاح له الفرصة فيغرق سفينة الوزارة التي لم يكن عليها  
بجّاراً ، بل كان بالأحرى سجينها . . .

ولما تقدم رينو إلى البرلمان لم ينل بالجهد الأغلبية  
إلا بصوت واحد ١١ فالبرلمان لم يكن يحبه . . .  
فأرسلت إليه ، من خط القتال ، شبه تهنئة بالرياسة ، قلت  
له فيها كلمة مورييس بارس : « في زمن السلم يمثل  
البرلمان البلاد ، أما في زمن الحرب فهو الجيش . . . »  
● وكان رينو ، منذ بداية الحرب ، لا يخفى كراهيته  
للجنرال جاملان . . كان ينقم منه جموده ، وعدم انتهازه  
فرصة انشغال الألمان في حرب بولونيا لمهاجمة خط

سيجفريد ، وكان جاملان يعتذر عن ذلك بقلة العتاد ،  
وأنه لا يملك المدفعية الثقيلة ، ولا يريد أن يبدأ الحرب  
بمعركة « فردان » ، أخرى ... وكان من رأيه أن فرنسا  
بلاد قليلة النسل ، قد أصيبت بخسارة فادحة في أبنائها  
في الحرب الماضية ، فلا تتحمل خسائر جديدة في الرجال ..  
● ولم تكن معارضة رئيس الوزارة للقائد العام مجرد  
اختلاف بين خُلُقَيْن ، بل بين مذهبين في الحرب .  
كان جاملان رجل الدفاع والتريث ، وكان رينو رجل  
الهجوم والتقدم .. كان يقول : « إن القائد الذي يظل  
على خطة الدفاع يخسر جميع المعارك » ...  
ولما أراد تغيير جاملان عارضه دلادييه ، بصفته  
وزيراً للحربية ، وهدد بالاستقالة ..

وكان رينو قد أصاب بعض النفوذ بعد الانتصار  
البحري في تارفيك ، لأنه نصير حملة النرويج .. فنالت  
وزارته هذه في ٢٠ إبريل الثقة بالاجماع ، وهي التي لم  
تتل منذ بضعة أيام الأغلبية إلا بصوت واحد .  
● وقد بدا لي هذا مطمئناً ، ولكن أحد الشيوخ قال لي

مشفقاً . « أنك لا تفهم المناورات البرلمانية ! . . . إنهم  
خصوم رينو الذين منحوه هذا الإجماع ، لأن الإجماع  
غير شخصي ، بل هو وطني قومي ، في حين أن  
أغلبية كبيرة تكون فوزاً شخصياً للرجل . . . » !

وفي اليوم التالي استقبلني رينو في مكتبه بوزارة  
الخارجية . . . وكان ساخطاً ، بقوله :

● — انظروا . . . إن الدبابات لا وجود لها إلا على  
الورق . . . والفوضى ضاربة أطنابها ، بحيث أن المدافع  
الضخمة ، والمدافع الرشاشة ، التي يحتاجها الجيش ، مكدسة  
في المخازن . . . وللألمان ٢٠٠ فرقة ، وربما ٢٤٠ - وليس  
لنا بالكاد إلا ١٠٠ - إن دلاديه قد فرض ضعفه  
ووهنه على كل إصلاح وجعل الحكم مستحيلاً . . .

— ومع ذلك فإن دلاديه رجل يحب بلاده !  
— أجل ، واعتقد أنه يتمنى انتصار فرنسا ، ولكنه  
يتمنى أكثر من ذلك فشلي . . .

إلى هذا الحد كانت قد وصلت الهوة السحيقة  
بين الرجلين . . .

● وسارت حملة نرويج من سيء إلى أسوأ .. وفي ١٠ مايو ، بينا كنت أدير مفتاح الراديو ، علمت بغزو البلجيك وهولاندا - فقد بدأ الهجوم ، ولعل الناس قد ارتاحوا لخلاصهم من ذلك الشك الطويل .. وكان الإيمان يعمر قلوب العامة ، أما الخاصة الواقفون على بواطن الأمور فكانوا متشائمين .. واتخذ الهجوم شكلا مروعاً ، حتى يوم ١٧ مايو ، عند ما أعلن الجنرال جاملان الحكومة بأن طابوراً ألمانياً ميكانيكياً قد اخترق الصفوف إلى « لاون » ، وليس مسئولاً عن باريس حتى ذلك المساء !!

فحدث عما أصاب الوزارة من الذعر !!

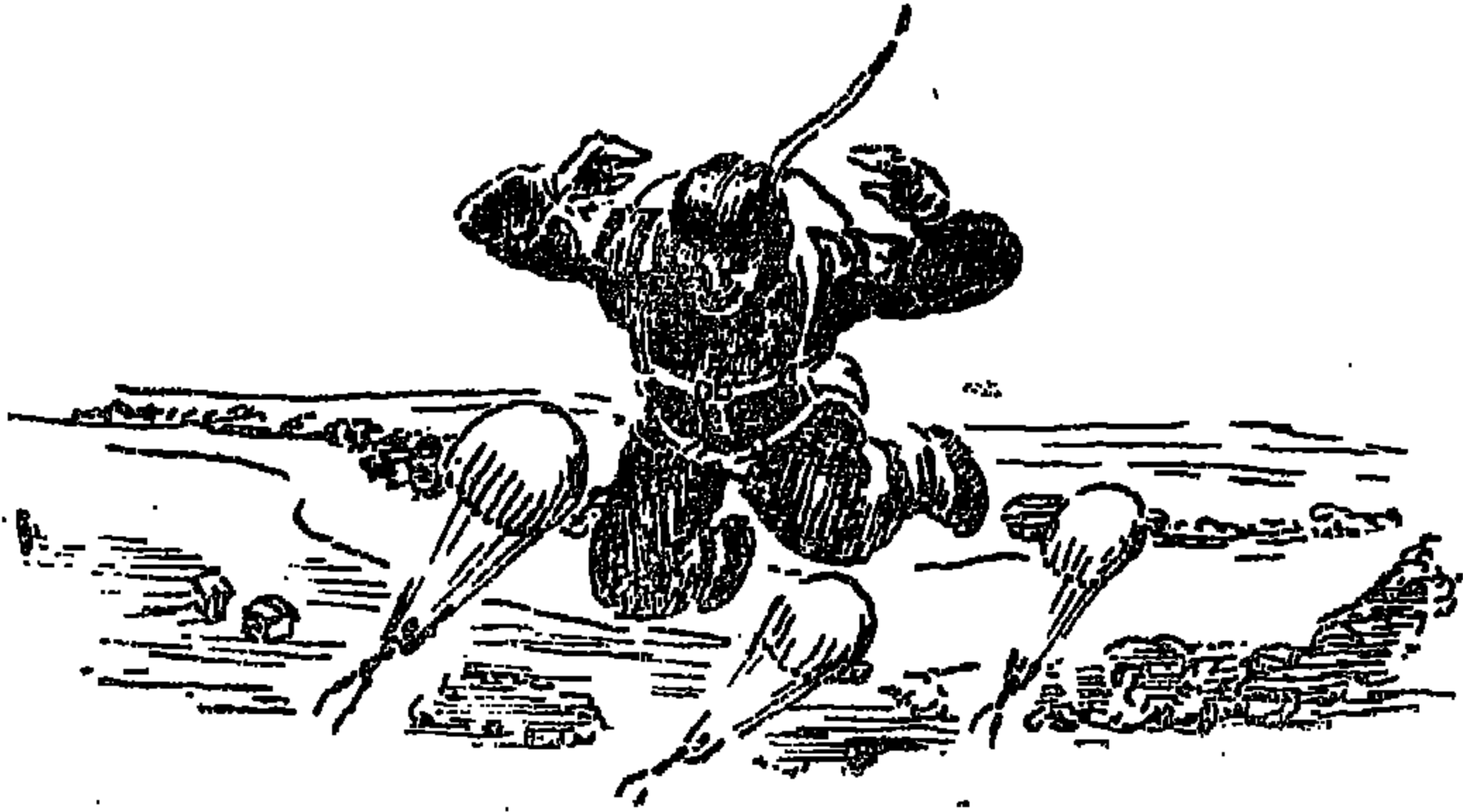
فلم يتردد رينو يومئذ في طرد جاملان ، الذي عده مسئولاً عن الهزيمة ، وتولى وزارة الحرب ، ونقل دلاديه إلى الخارجية .. واستدعى الجنرال فيجان من جيش الشرق .. وفي الوقت نفسه عرض على المارشال بيتان وكالة الرئاسة . فقد كان لاسمه ونفوذه ، لدى الفرنسيين ، وزنهما . وقد زعم رينو أنه ، بدعوته

للمارشال ، يؤيد نفسه لدى الرأى العام ، ويناله قبس من ذلك النفوذ العريق ، ولكنه أخطأ خطأ فاحشاً ، إذ لم ير فى زميله الجديد الشيخ غير اسمه اللامع ، وماضيه المجيد . . . ولكنه لم يلبث أن وجد منه قاضياً يناقشه الحساب .

وانتهى النضال الأليم بين رينو ودلاديه فى ٦ يونيه بخروج هذا الأخير من الحكم نهائياً . . هذا الذى كان ملء الأسماع والأبصار قد خرج دون أن تصدر كلمة أسف ، أو عبارة دهش . . .

● هذه هى بعض المسائل الشخصية الخطيرة التى عطلت مسير الحرب . وقد يقال إن هذا يحدث فى كل زمان ، وإن الغيرة والمطامع هى مشاعر أبدية عالقة بالنفس البشرية ، وإننا فى سنة ١٩١٤ ، على رغم ما بين كلنصو وبوانكاريه من كراهية ، قد كسبنا الحرب . . وهذا حق ، ولكن مع الفارق . . فقد فازت فى سنة ١٩١٤ نبالة القلب وكرامة الوطنية على الشهوات الذاتية . ولم يكن بوانكاريه يحب كلنصو ، ولكنه تعاون معه تعاوناً شريفاً وثيقاً . وقبل يتان أن يعمل تحت إمرة فوش . .

أما فرنسا في سنة ١٩٤٠ فقد كانت أشد ما تكون  
انقساماً على نفسها ، وكانت الخصومات السياسية من القوة  
بحيث لم يقف شيء في وجه الأحقاد الشخصية .  
ولم تكن مسائل الأشخاص هي السبب الرئيسي  
للهزيمة . . فإن هذا السبب قد بسطناه : هو نقص  
الاستعداد الحربي ، والدبلوماسي ، والصناعي . على أن  
خصومات الوزراء ، وعدم وجود زعيم عظيم على رأس  
الدولة ، يفرض الاتحاد ، قد حرم الجيش آخر رجاء  
في الانتصار .



أندريه موروا :  
هـ ماذا نجح الهجوم الألماني بهذه السرعة الخاطفة ؟

● في أوائل مايو سنة ١٩٤٠ زرت ، في الجهة الفرنسية ، الجيش التاسع الذى كان تحت قيادة الجنرال كوراب ، والذى كان قد "قضى عليه بعد بضعة أيام أن يسحق في سيدان ، تحت دبابات الألمان . .

وكان أركان حرب ذلك الجيش ينزلون فيلاً صغيرة في فرفان ، وهى قرية عتيقة ، نائمة الطرقات ، مغلقة النوافذ ، ترى الضباط فى ساعات محددة يقصدون مكاتبهم بخطى هادئة كالموظفين . . . وقد ظهرت عليهم دلائل الكبر ، ولحقتهم من دهرهم غبرة . .

وكان الجنرال كوراب على ذكائه رجلاً رخوآ ، قليل المظهر العسكرى ، لا يسمح له كرشه بالصعود إلى السيارة إلا بشق النفس . . وكان حديثه ممتعاً ، ولكنه يدل على روح متجهة إلى الماضى . . فراح يروى لي

كيف أنه في أيام فاشودة كان مجنداً في الجزائر ضد  
انجليترا . ثم كيف تمكن في مراکش عام ١٩٢٥ من  
أخذ الشائر عبد الكريم . . وكان ذلك الحادث هو  
ذروة مجده . .

● ولقد زرت بعد ذلك الفرق فدهشت من قلتها . .  
وشعرت بأنتى اجتاز بلاداً مهجورة . . ولم يسعنى ،  
والسيارة تقطع بي القرى الخالية من الجند ، إلا أن أفكر  
في حالة الغزو . . فما كان أسهل مايجده جيش الأعداء ،  
إذا ما اخترق الحدود ، في الوصول إلى هذا المكان ! .  
فإذا نرى أمام مدخل هذه البلدة « فرفان » ؟ أسواراً  
من خشب يستطيع صبي أن يقلبها ، وحفنة من المدفعيين  
حول مدفع ، وخفيراً ؟ . . فهل كان لذلك أن يقف  
في وجه فرقة مصفحة ! . .

● الحق أن قوى الحلفاء لم تكن تطابق احتياجات  
الحرب الجديدة ، كما دلت على ذلك حملة بولونيا ، ولا  
حتى الاحتياجات الأولية لآية حرب من الحروب . .  
فإن الاضطراب إلى الاحتفاظ بجهة واسعة جداً أدى



بالقيادة إلى مد خطوطها، وتوزيع جهودها، هذا فضلا  
عن أن خيرة فرقنا كانت على الحدود الألمانية ، فلو  
أن العدو اخترق ذلك الخط لما بقي أمامه إلا نزهة  
حرية . . . سيلقى طبعاً في طريقه مدناً عدة ، ولكن من  
ذا الذى يدافع عنها ؟ . . . وكان الذين يتولون قيادة  
تلك الأماكن ، على قربها من الحدود ، من درجة  
كولونيل وجنرال ، شيوخا ظرفاء ، أحيلا إلى المعاش  
من زمن طويل ، ثم استدعوا في بداية الحرب ، ليعهد  
إليهم بوظائف يعبها الجيش إدارية ، ولم يسائل هؤلاء  
الرجال الفضلاء الذين أغرقتهم أكوام الورق أنفسهم :  
ماذا يصنعون لو أن دبابات العدو أو الموتوسيكلات  
المسلحة بالمترايوز ، قد وقفت على أبواب قلعتهم ! . . .  
وكانت هذه الحالة خطيرة جداً ، إذا قدرنا أن سكة  
الحديد ، التى تربط هذه المدن وراء الجبهة ، هى خطوط  
مواصلات جيوشنا . . . فان الجيش البريطانى كان يتزود  
بسكة حديد اميان — آراس — داواى — ليل . . .  
أو إذا لزم الأمر بخط ابفيل ( بولونى ) ، ولكن إذا

قطعت هذه الخطوط فإن هذا الجيش يجد نفسه قد انفصل تمام الانفصال عن قواعده ، فإذا كان يحدث لو أن العدو اخترق الجبهة وقطع المواصلات بين المخازن الحربية ، في الهافر وشارتر ونانت ، وبين الجيش ؟ . . لاشك أنه بعد أيام معدودة سينقصه الزاد ، وتعوزه الذخيرة ، فإذا فعلت القيادة للحيولة دون هذا الخطر ؟ ماذا فعلت لتقف هجوما حامياً ؟ لا شيء مطلقاً ! . . . ولقد سمعت ، ذات مساء ، الجنرال جاملان يقول : « إن من يبدأ بالخروج من جحره في هذه الحرب فسيكون عرضة لخطر شديد . . . »

ولعل السياسة هي التي فرضت عليه الخروج من جحره . . فقد رأيت أركان الحرب ، يدرسون بدقة ، منذ شهور : « الدخول إلى البلجيك » ، ويصدرون الأمر بالمسير بعد خمس دقائق من النداء الذي وجهه إلينا ملك البلجيك ، وكان الألمان يعلمون ، تماماً ، ماذا يحدث في حالة دخولهم بلجيكا ! . .

ذلك أنه كان قد حدث بالفعل أن طائرة ألمانية

قد اضطرت إلى النزول في البلجيك . . . وكان بهذه الطائرة بعض ضباط أركان الحرب ، وخطة كاملة لغزو بلجيكا في تاريخ محدد . وتظاهر الضباط الألمان بمحاولة حرق وثائقهم ، وإن كانوا قد حافظوا عليها فعلا من الحريق . . . وعلى ذلك صدر الأمر إلى جيوشنا بالتقدم إلى الحدود ، وكان الألمان ، من طائرات الاستطلاع ، يلاحظون ويسجلون ، ولعلمهم كانوا مندهشين ومبهوتين من نجاح حيلتهم العتيقة المكشوفة . . . .

ومع ذلك لم يفت هذا كله قائداً محنكا هو الجنرال « ماك فرلان » الذي يعرف الجيش الألماني حق المعرفة ، وهو ، من دون الإنجليز جميعاً ، كان لا يخفى من تلك الحملة تشاؤمه ، وأثبتت الأيام بعد نظره ، واعتقاده أن الألمان سيهاجمون هولندا . . . وكان يقول : « ان الفِرقَ المائة والعشر باقية في منطقة اكس لاشابل ، وليس بقاؤها هناك لغير سبب » . . .

وفي ١١ مايو دخلت الحدود البلجيكية ، وراء الطواير الإنجليزية ، وكانت النساء على أبواب بيوتهن

الجميلة ، وأذرعهن مشقة بالزهور ينثرنها على الجنود ،  
وقد استخف هذا المشهد الرائع صحفياً بريطانياً صادقاً  
من الذين استقبلوا في هذا الموكب كالظافرين ، فطفق  
يصفه لجريدته ، فتلقى تلغرافاً منها يقول : « إبعث إلينا  
من فضلك بزهور أقل وحقائق أكثر ، . . . »

ولم يكد يبدأ بذلك حتى كانت الزهور فعلاً قد  
اختفت ، إذ سحقها المعارك المروعة الوحشية

وكانت النساء في القرى البلجيكية مازن واقفات بأبواب  
منازلهن ، ولكنهن في هذه المرة كنَّ يتطلعن إلى الجو  
بقلق وجزع . . فقد بدأت الطائرات تحلق وتلقى قنابلها ،  
وترعب الأهلىن . . واكتشفنا مؤخراً أن في كل قرية  
عضواً من هيئة الطابور الخامس ، ألمانياً كان أو بلجيكياً  
وكُل ، عند إلقاء القنابل الأولى ، بأن يقول للسكان :

● — سافروا حالا . . ارحلوا . . وأمامكم من الوقت  
فسحة . . . فإن القرية لا تلبث أن تدمر ، والجستابو يتتبع  
الطيارين . . وأتم تعرفون ماذا فعل الجستابو بالبولونيين . .  
فأصغى إليهم الناس ، وأصاب الرعب المدن

والقرى . . وسافر أهل كل قرية حتى عمدتها ، وقسيسها ،  
وموظفوها . . وغصت الطرق باللاجئين . . فكان المنظر  
خارقاً للعادة . . ترى أولاً سيارات الأغنياء يقودها  
السائقون في أيديهم القفازات ، وعلى رؤوسهم قلانس  
جديدة . . ثم سيارات الطبقة المتوسطة يقودها أصحابها ،  
وقد ربطوا على سقوفها « مراتب » الفراش ، ثم  
مركبات الخيل تحمل عائلات بأسرها ، ثم جيوشاً من  
راكبي الدراجات يحملون « البطانيات » وبعض الزاد . .  
ثم يتلوها مواكب الراجلين التي يرقى لها . . فلا شيء  
أشدّ عدوى من الفرار . . فما إن تصل طلائع الهاربين  
إلى الحدود الفرنسية ، من بلد إلى بلد ، حتى يتضاعف  
عدد الزاحفين ، فما كانت طوايرنا المصفحة التي وصلت  
أول يوم ، في نظام تام جميل ، لتستطيع في اليوم التالي أن  
تسير على هذه الجثث الأدمية التي تعج منها الطرق  
باللحم والدم . . فاستحالت كل حركة . ولم يكن الناس  
في هذه الحرب أجبن منهم في الحرب الماضية ، التي لم  
يحدث فيها مثل هذا الهجوم . وعجز الدفاع . . وكان

للراديو أثره في هذه الفوضى ، فقد ظل يذيع أخباراً  
مزججة في الفلاحين ، بما لم يكن له أثر في سنة ١٩١٤ ،  
وكان للطيران الألماني الأثر الثاني ، لأنه كان متفوقاً  
إلى درجة ظن معها أولئك المساكين أن ليس هناك  
من يدافع عنهم .

وكننت مع أركان حرب الجيش البريطاني  
عند ما علم هؤلاء بنسكة سيدان ، إذ اخترق الألمان  
خط الدفاع ، وهزموا جيش كوراب . وظل زملائي  
الإنجليز يومين ، رقة منهم وحياء ، لا يحدثوني عن ذلك ..  
وظلت البلاغات الرسمية حذرة غامضة ، وكان رفقاى  
الإنجليز يخفون عنى ما صدر من أوامر التقهقر . . ثم  
انتهيت بأن عرفت كل شيء . . .

● وكان اختراق خط الدفاع تاماً ، وأسبابه لها العجب  
العجاب . . فان عوامل ثلاثة قد اجتمعت على ذلك ،  
هى : عامل الهجوم بكتلة هائلة ، وعامل المفاجأة التامة ،  
وعامل الرعب والإرهاب . . إن ألوف الدبابات  
المصفحة من قاذفات اللهب ، ومن الطائرات ذات

الصفافير التي تصم الآذان ، قد انهالت على جيش كوراب . . . وقل أن يقف أشجع الشجعان أمام مثل هذا التهديد المفاجيء الجديد ، الذي لم يكن مستعداً له . . . وكانت الدبابات التي صنعتها مصانع سكودا التشيكوسلوفاكية ، ذات جوانب أقوى من أن تخرقها مدافعنا . . . هذا فضلاً عما حدث من أن الجواسيس ورجال البارشوت كانوا قد أجهزوا على حرس الكبارى ، التي لم تنسف في الوقت المناسب ، لتعطل الزحف وتقف الهجوم . وكان للطابور الخامس القذح المعلى في مساعدة جيش الألمان حتى تقدمت وحداته المصفحة بسرعة فاقت كل مؤمل ، وأحيط جيش كوراب بهذه المفاجأة الصاعقة .

● ولقد تم عمل من أعظم الأعمال شجاعة ، في هذه الحرب ، على نهر الموز . . . فإن الطيارين ، الفرنسيين والإنجليز ، قد تلقوا أمراً بأن يدمروا ، بأى ثمن ، بعض الكبارى . . . فانبرى سربان ، سرب من الفرنسيين وآخر من الإنجليز ، لهذه التضحية . . . ولست أعرف

مقدار خسارة الفرنسيين ، ولكنى أعرف أنه لم تعد إلا  
أربع طائرات من ستين طائرة . .

● وهذا المثل وألف مثل سواه ، يدل على أن الشجاعة  
والبسالة المنقطعتى النظير لم تنقضا جيوش الحلفاء . . وليس  
صحيحاً أن الجنود كانوا فى حالة معنوية سيئة . . . ولكن  
الجرائم التى تهاجم جسداً سليماً لاتنال منه ماتتاله من جسد  
عليل أضناه العناء والقلق والضعف العام ، كالذى أصاب  
جيوشنا من الهزائم الأولى . . فان الهزيمة تجر الهزيمة ،  
كما يسوق النصر نصراً سواه . .

● وحدث ولا حرج عن الأشاعات التى تتداولها  
الآلسن من بيت إلى بيت ، ومن حانوت إلى حانوت ،  
إلى حد تجرف معها ألوف الرجال والنساء والأولاد  
فيهاجزون ، وإلى حد أن القواد تختلط عليهم المعلومات ،  
فيعطون أمراً بالانسحاب إلى جهة لا يلبث أن يقع فيها  
جنودهم أسرى . . .

ولقد لعب رجال البارشوت الألمان ، فى هولندا  
وبلجيكا ، دوراً مروعاً حقاً ، ولكن الخوف ضاعف



آثار دورهم . . . فأصبح القسيس زائفاً ، وأصبح الضابط جاسوساً ، وأصبح الجندي عدواً متكرراً ، وأصبح الأمر بالتليفون في الجيش حيلة وخديعة . . . ولقد كلفت بأن أعود بجميع الصحفيين الفرنسيين المتصلين بالجيش البريطاني إلى باريس . . . وكان الأمر سهلاً والتنفيذ صعباً . . . فان الألمان يتقدمون وألوف اللاجئين يحاصرون المحطات . والنساء يضغطن ضغطاً في الزحام فيتصاعد صياحهن . . . وكان القطار الوحيد الذي بقي للسفر إلى باريس يحمل في الديوان الواحد ، المخصص عادة لثمانية أشخاص ، عشرين شخصاً . . . وكانت الأمهات الواهلات يلقين بأطفالهن من النوافذ إلى الركاب المجهولين المختنقين من كثرتهم داخل العربات ، قائلات لهم : « نستودعكم أولادنا حتى باريس ! . . » ، ووقفت بالجهد الجهد إلى مكان أفسحه لي ضابط مستنير ، بين خزائن مرسلة إلى بنك فرنسا . . . فوقفت بين هذه الصناديق الحديدية ، في القطار الذي تطارده الطائرات الألمانية ، حتى باريس ، مدى خمس عشرة ساعة ،

مسافة كان يقطعها القطار عادة في أقل من ساعتين . .  
وما إن وصلت باريس حتى كان همى الوحيد أن  
أطلع السلطات ، بأسرع ما فى وسعى ، على ما لاحظته  
ورفقائى خلال هذا التقهقر ، والعلاج الذى قد يفوت  
على الأعداء بعض فرص الظفر بنا . .

فقابلت رئيس الوزارة بول رينو ، فوجدته مهموماً ،  
مرهقاً بما لا عداد له من الشكاوى ، فرأيت أن شکواى  
ستكون ضعفاً على إباله . . فسألته هل هناك من أمل ؟ ..  
فأجابنى بقوله : « ما دام المريض لم يقض نحبه فان  
الطبيب يقول لعائلته إن هناك بعض الأمل ... »

● وفى ٣ يونيه حلقت فوق باريس مائتان وأربعون  
طائرة ألمانية وزمتها بالقنابل . وفى ذلك اليوم كان  
قد جاء إلى باريس المستر « دف كوبر » وزير الأخبار  
البريطانى ، ودعانى الوزيران الفرنسيان : فوسار  
وجوليان إلى الغداء معه فى فندق ريتز . وفى لحظة  
الجلوس إلى المائدة انطلقت صفارات الإنذار معلنة  
غارة جوية . فلم يلبث الخدم والسفرجية ، طبقاً للتعليمات ،

أن تواروا في المخايء . . وأخرج الوزراء ومساعدوهم  
أشد الحرج . . لأن نزولهم إلى المخايء يلوح كأنه  
انتقاص للشجاعة ، كما أن خدمتهم أنفسهم بأنفسهم  
انتقاص للكرامة ، فاستسلموا للأمر الواقع ، وجلسوا  
إلى المائدة أمام الصحن الفارغة ، على صوت دوى  
القنابل وقذائف المدافع . . منتظرين . . بيد أن الإنذار  
بالغارة قد طال ، وكلما ازداد جوع البطون قتر الحديث  
وتراخت جباله . . وذهب رئيس مكتب وزير فدق  
التليفون لمدير البوليس ، وعاد فقال : « الأمر خطير  
جداً . . فقد أقيت قنابل على مصانع ستروين ، ووزارة  
الطيران تشتعل فيها النار . والضحايا مئات عديدة . . »  
قال لي فيس مارشال الطيران البريطاني « بلايفير » :  
« ان الطيران الألماني أكثر منا عدداً ، ولكنه دوننا  
نوعاً . . وخسائره ثلاثة أو أربعة أضعاف خسائرننا . حتى  
أن مركزنا اليوم خير منه في بداية المعركة » .  
وإن المرء عند ما يعرف بعض قادة السلاح الطيران  
الملكي البريطاني ليروعه تشابه عجيب بينهم . فإن تلك

الوحدة الجميلة ، ذات العيون الزرقاء ، تظل مترققة  
بنضرة الشباب رغم المشيب ، وهذا المزيج من الدمثة  
والصلابة ، ومن الرقة مع النظام والحزم ، هذه كلها  
من خصائص جيش الجو . .

ولما رأيت حالة اليأس من حولي قلت لرئيسي  
في الجيش ، الكولونيل شيفر : إني واثق بان لدى  
الإنجليز في انجلترا طائرات مطاردة هائلة . . فلا بد  
لنا من عدد منها . . فإن مصيرهم كمصيرنا ، معلق  
بهذه الآونة . .

فقال لي : « اذهب إلى لندن وأذع نداء بالراديو  
للشعب الإنجليزي . . إذ يلوح ان الرأي العام هناك لم  
يدرك خطورة حالتنا الميئسة »

● فتحدد سفرى فى ١٠ يونيه ، على طائرة حرية ،  
إلى لندن . . والدبابات الألمانية تكاد تصل إلى  
أبواب باريس . . وقبيل السفر ، فى الساعة السابعة  
صباحا ، دق « التليفون » فاذا هو صديق ينصحنى بإرسال  
زوجتى إلى الجنوب . . فسألته : وهل تسافر الحكومة ؟ .

قال : — اليوم ! قلت : — أفلا ندافع عن باريس ؟  
قال : — كلا ! . . .

وفي هذه اللحظة ، عرفت أن كل شيء قد انتهى . .  
فإن فرنسا ، بحرمانها من باريس ، ستصير جسداً بغير  
رأس . . . لقد خسرنا الحرب ! . .

وكان عليّ أن أكون في المطار عند الظهر . فقررت  
أنا وزوجتي أن نذهب لنرى ، ربما للمرة الأخيرة ،  
حنايا باريس وزواياها التي نهم بها حباً . . فقلنا  
وداعاً للانفاليذ ، ولرصفات نهر السين ، ولساحة دوفين ،  
ثم لكثدراثة نوتردام . لم تكن باريس يوماً ما أجمل  
منها الآن . . كانت السماء ذات زرقة شديدة الصفاء  
والشحوب . . وكان الهواء عتيلاً . . وكان جنود  
المرور ، يستوقفون سيارتنا الصغيرة كالعادة ، ثم  
يسمحون لها ، كما لو كانت الدنيا لا توشك أن تنتهى ! .  
وكانت البائعات في محل دخلناه يظهرن الهمة  
والاهتمام . . . وكانت الدموع تكاد تثبلور في العيون ،  
وكل يبذل في العمل جهده ، دون أن يتكلم عن

الحزن العظيم : . فقالت زوجتي : ان الشعب الفرنسي جدير  
بالإعجاب . . فهو باسل وبسيط . . فكيف يمكن أن  
يغلب مثل هؤلاء الرجال ؟ فقلت لها : إن الرجال  
لا يستطيعون شيئاً أمام الآلات . . فقد قيل لهم « دافعوا  
عن خط ماجينو » . . وكانوا على استعداد للدفاع عنه . .  
ولكنه لم يهاجم قط . . بل أخذ من الخلف وطوّق . .  
فقالت : « إني لا أستطيع أن أتصور الألمان  
يدخلون باريس ! . . »

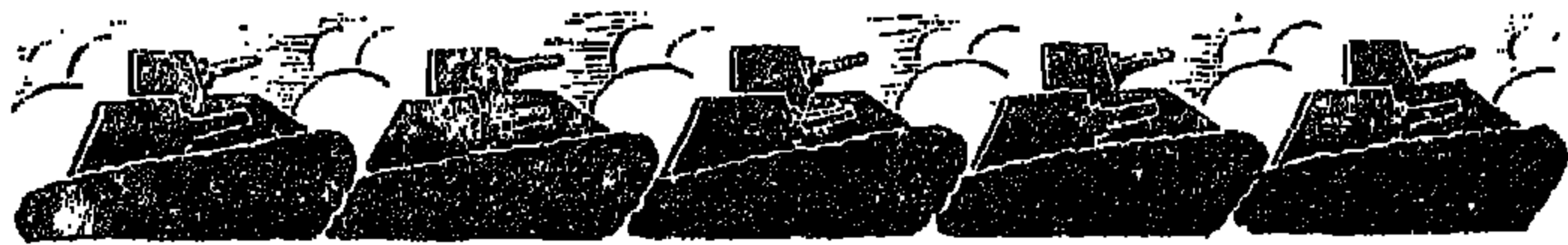
● وكنا قبل ذلك ببضعة أيام تتكلم عن احتمال  
دخول الجيش الألماني مدينة النور . . مع صديق من  
أعز أصدقائنا ، وهو الجراح الشهير « تييري دي مارتل »  
فقال لنا : « أما أنا فقد اتخذت قراري . . ففي اللحظة  
التي أعرف فيها دخولهم باريس سأقتل نفسي . . »  
وفي مساء اليوم الذي طرت فيه إلى إنجلترا كانت  
زوجتي تختار ، واجمة ، بعض الأشياء النادرة التي لاغنى لها  
عنها ، فإذا بالتليفون يدق ، وصوت « تييري دي مارتل » ،  
يسأل عنا ، فأخبرته بسفري ، فقال : إنه أيضاً سيسافر

في رحلة طويلة ، أطول من رحلتى . . .  
فتذكرت زوجتى عزمه على الانتحار، وحاولت أن  
تثنيه عن عزمه ، قائلة : — إنك تستطيع أن تؤدي  
أيضاً من الخير الشيء الكثير . . مرضاك ، ومساعدوك ،  
وممرضتك ، والناس جميعاً بحاجة إليك . . . فأجاب :  
« اننى لا أستطيع أن أعيش بعد الآن ، فإن ولدى الوحيد  
قد قتل في الحرب الماضية ، وكنت حتى هذه الحرب ،  
أصدق أنه مات لينقذ فرنسا . . . وها هى ذى فرنسا ،  
بدورها ، قد ضاعت . . . وكل ماعشت من أجله  
سيختفى . . فلا أستطيع على هذا بقاء . . . »

وفي ٢٥ يونيه بينما كانت زوجتى تقلب جريدة  
أمريكية علمت بأن « تيرى دى مارتل » قد انتحر  
بحقنة استركنين ، في ساعة دخول الجيش الألماني  
باريس . . . فخسرنا بموته صديقاً منقطع النظير ،  
وخسرت فرنسا رجلاً من أنبل رجالها . . . فهذا  
الجراح العبقري قد ربح ثروة طائلة ، وفتح عيادات  
مجانبة ، عمل فيها العمليات لألاف المساكين . . . وأعرف

حالة أنقذ فيها من الموت بعملية خطيرة - كان هو  
وحده الذى يستطيع عملها - رجلا كان من زمن طويل  
يلاحقه بحسده وحقده . ولا شئ مثل هذا الانتحار  
يعبر عن الحزن المروع الذى أصاب الفرنسيين أمام  
النكبة الشاملة التى حلت بهم ، والتى اعترف مثل هذا  
الرجل الشهم بالعجز عن الحياة معها . . . .

وفى أثناء التقهقر فى ساحة الفلاندر ، قالت لى فلاحه  
عجوز ، واقفة بباب عشتها وهى ترى مواكب اللاجئين :  
- أسفا سيدى . . على مثل هذه البلاد العظيمة . .  
أسفا أيضاً على موت « تيرى دى مارتل » !  
أسفا على هذا اليأس والقنوط يقضيان على أمثال هذه  
النفوس ، ويهددان هذه الحضارة المجيدة ، لأن خمسة  
آلاف دبابة ، وألفى طائرة كنا نستطيع بلا أية  
صعوبة أن نصنعها أو نشترها ، فلم نفعل . . . .





٦  
أندريه موروا :  
لماذا افترقت فرنسا عن إنجلترا ؟ . البطء الانجليزى .  
العواطف والديابات . أمثاله فى أمة ؟ !

● منذ بدأت الحرب ، فى سبتمبر سنة ١٩٣٩ ، والدعاية  
الألمانية قد اتخذت لها هدفا أساسياً ، هو التفرقة بين  
فرنسا وإنجلترا ، وبذلت فى هذا السبيل ، مدى ثمانية أشهر ،  
جهداً ولباقته . وكانت تكرر للفرنسيين كل يوم أن  
الإنجليز ساقوهم إلى الحرب ، وهم لا يحاربون ، ولن  
يحاربوا أبداً . . . وأن الإنجليز يقدمون الآلات ،  
والفرنسيين يقدمون صدورهم . وكانوا يرسمون صور  
«حمّام» من الدم يدفع إليه جندى إنجليزى جندياً فرنسياً . .  
وغير ذلك ضباطاً من الإنجليز يداعبون نساء أنصاف عاريات  
فى حين يسهر جندى فرنسى على خط ماجينو . . وقد انتهت  
هذه الدعاية بالتوفيق فى يونيه سنة ١٩٤٠ ، لا بتفرقة

الأمتين الحليفتين فقط ، بل بوقف كل منهما ضد الأخرى ..

فما سر هذا النجاح ؟ ..

إنه يرجع إلى أن هذه الدعاية قد صادفت في نفوس كثير من الفرنسيين هوى لاعتبارات مبتسرة عتيقة .. فقبل أن تكون ألمانيا عدوة لفرنسا ، كانت انجلترا عدوة لها .. وذاكرة الشعوب شديدة الإخلاص بطيئة النسيان .

ففي أي إقليم فرنسي كنت إذا ما تحدثت بثقة عن الصداقة البريطانية ألقى أمامي ذكرى حرب المائة سنة .. صحيح أن « دكلاسيه » قد أتم الصلح بين البلدين وعقد الاتفاق الودي عام ١٩٠٤ .. ولا ريب في أن انجلترا حاربت إلى جانبنا ، بمنتهى الولاء ، من سنة ١٩١٤ إلى ١٩١٨ ، وبلا نزاع إن مليونا من القتلى البريطانيين يرقدون في مقابر شمالي فرنسا .. بيد أن سوء التفاهم نشب بعد الحرب الماضية ، مرة أخرى .. وقد قال لي ، في عام ١٩٣٠ ، اللورد تيرل ، السفير في باريس : « إننا نحن الإنجليز قد ارتكبنا بعد الحرب غلطتين : ظننا أن الفرنسيين

وقد انتصروا ، قد صاروا من الألمان ، وأن الألمان  
قد تحولوا إلى إنجليز ، . . .

أما ما كنت أعاتب الإنجليز عليه فهو أنهم لم  
يكونوا مخلصين لإنجليزيتهم . . فيدركوا ان ألمانيا ، إذا  
ترك لها الحبل على الغارب — فأعادت تسليحها على  
ماتهى ، تحميها من الغرب حصون قوية ، وتدفعها  
فكرة الثأر وروح الانتقام — فإنها تصبح خطراً مخوفاً  
علينا وعليهم على السواء . .

وقد حملت للشعب الإنجليزى ، من زمن طويل ،  
كل تقدير وصدقة . وقد عملت فى الجيش البريطانى ،  
كضابط اتصال ، خلال حرب ١٩١٤ ، فعلمتني  
التجارب ان انجلترا تنفذ ، حرفياً ، ما وقعت عليه  
وتعهدت به . . . . . وأنها إذا كانت ، مثل كل الأمم ،  
تتخذ الخشونة أو القسوة مركباً عند ما تكون حياتها  
القومية فى خطر ، فإنها على الأقل لا تمزج الشدة بالشر .  
● إن مركب النقص هو الذى يبعث القسوة فى  
الشعوب . وفى الأفراد . . وليس فى انجلترا شيء من

مركب النقص . انها أبعد ما تكون عن ذلك . ان تسعة قرون هباء ورخاء ، مرت عليها ، قد علمتها تفاؤلا لا يعرف التشاؤم اليه سيلا . ولأنها كانت دائما تنتهى بكسب الحروب التي اشتبكت فيها ، قد بلغ بها الأمر إلى عدم التفكير في انكسار محتمل ، وعواقبه الوخيمة . فلم تكد تعلن الهدنة حتى عادت إلى عشها الندى ، وقراها الجميلة ، ويوتها الصغيرة المستقلة البهيجة ، ورياضتها ، وخبولها ، وعاداتها التقليدية ، ولم تعد تريد أن تستمع إلى حديث عن سلاح أو عراق . . ولقد لقن أساتذتها شبابها : أن الحرب ميراث وحشى يسهل تبديده . . ولم يقولوا لتلاميذهم : إن القوة إذا لم توضع في خدمة العدالة ، فإن الظلم عندئذ ينتصر . .

وإذا كانت إنجلترا شديدة التعلق بفكرة عصبة الأمم ، فقد كان ذلك ، من جانب ، لمثل أعلى أخلصت له ، ومن جانب آخر لفكرة غامضة خاطئة هي أن الخطب والحجج تفوز على المدافع والقنابل . .

● لهذا استغرقت إنجلترا في الرقاد ، على عشها

الأخضر ، من سنة ١٩١٩ إلى سنة ١٩٣٩ ، ولم تستيقظ  
إلا بعد ميونخ . . . فوصلت إلى الحرب وهي تكاد  
تكون بغير جيش . . . وكان ذلك هو العنصر الثاني  
لنجاح الدعاية الألمانية التي قالت للفرنسيين : « انظروا ،  
إن الإنجليز ليس لهم جنود ، فسيحاربون حتى آخر  
جندي فرنسي » . . . . وكان هذا أبعد ما يكون عن  
الحق ، فأنجلترا تملك أعظم بحرية في العالم ، وطيرانها  
فائق ممتاز . . . وإن كانت فعلا لم تستطع ، لقلة الرجال  
والعتاد ، أن يكون لها - لأول وهلة - جيش عرمرم .  
● إن إنجلترا بطيئة بطبيعتها ومبدتها ، وقد قال لي  
يوماً ، الجنرال «يلوت» الذي كان يقود مجموعة جيوش  
الشمال : « الإنجليز ؟ انى أجد لهم صفات عظيمة . وهم  
جنود غاية في الثبات ، وزرؤساؤهم رجال حرب وجلاد .  
إلا أن بطأهم يدعو إلى اليأس . . تصور أن عندهم  
بعد ثمانية أشهر من هذه الحرب عشر فرق ! . مع أنه كان  
في وسعهم على الأقل تأليف ثلاثين فرقة ! . . انهم  
يريدون الكمال في التدريب العسكري وفي عتاد الحرب . .

وينسون عامل الوقت الذي يستغله الألمان .. وهناك حالات يصبح فيها العتاد المتوسط حالا خيراً بكثير من عتاد كامل بعد الحرب . . . . »

وعلى ذلك ، رغم شهرة هذا البطء والتشاقل ، فإن الدعاية الألمانية حتى ابريل سنة ١٩٤٠ كانت أبعد ما تكون عن غرضها . بالطبع كنا نلقى في فرنسا كثيرين يكرهون الإنجليز ، وكان بعضهم يتخذون من هذه الكراهية حرفة لهم . ولكن العلاقات بين أركان حرب الجيشين كانت أطيب كثيراً منها في الحرب الماضية ، وكان أمراء البحر لا يخفون عن بعضهم سراً . . . كان الإنجليز ييؤحون لنا بكل اختراعاتهم الحديثة وكنا نفتح لهم ملفاتنا .

● وكان للبحرية الإنجليزية الفضل ، عند كثيرين من الفرنسيين ، في اعلاء شأن المحارب البريطاني . فحكاية البارجة الألمانية « جراف سبي » و « ألتارك » ومعركة نارفك كانت ذات تأثير عظيم . حتى راح أكثر الفرنسيين تمرداً على الإنجليز يعترفون بفضلهم ، ويمجدون عملهم .

● أما سلاح الجو البريطاني فكان السلاح المحبوب منا ، الذائع الشهرة بيننا . . وفي بداية الحرب لم تكن فرنسا نفسها تملك إلا طائرات قليلة ، فأدخل ذلك السلاح الطمأنينة على قلوب جنودنا . فكانوا يبتهجون إذ يرون طائرة « هاريكان » ، تهاجم « هينكل » أو « دورنييه » وتضربها بمدافعها الثمانية الرشاشة ، فتهدى شعلة من نار . . . وكان طيارو « الهاريكان » و « السبثفاير » جديرين بطائراتهم . فهم شباب ، رياضيون ، متحمسون ، ظرفاء في بذلهم الرمادية الزرقاء ، لا يعادل تواضعهم إلا بسالتهم .

● وكانت معركة الفلاندر ، مثل كل الهزائم ، سبباً في العتاب المتبادل . لا لأن الشجاعة كانت تنقص أحد الجانبين ، فقد حارب الإنجليز ، كالفرنسيين ، بشهامة . . فقال الإنجليز : « إننا طوّقنا وخسرنا كل عتادنا بسبب خطأ عسكري لم ترتكبه » ورد الفرنسيون : « صحيح ان اخطاء ارتكبت ، ولكن أولها وأخطرها هو نقص القوات والمعدات ، وهذا النقص لكم نصيبكم منه . . »

وقد هرع تشرشل بعد هزيمة « سيدان » إلى باريس في ١٦ مايو فأدهش مجلس الحرب الأعلى وبهره بقوة شكيمة ، وشدة تصميمه وعزيمته . فأعجب الأعضاء فيه آتذ أنه شبيه بالأسد المحصور في غضبته ، وروعة يسانه وحجته . . . . . وكان يكره عمليات التقهقر والانسحاب ، ويؤثر الزحف والهجوم . . .

وبعد دنسكرك ، حدث رد فعل في الرأي العام الإنجليزي ، فأشار بعض الصحفيين بعدم إرسال جنود إلى فرنسا بعد انقاز ما أمكن إنقاذه بالجهد الجهد . . . فلا نفع للجيش الفرنسي بالجنود الآن ، وهو في حالة ميثوس منها ، فضلا عن أن ذلك يضيعهم كل الضياع عند الدفاع عن الجزر البريطانية . .

وقد حاذر القواد الإنجليز ، بعد معركة الفلاندر ، حركات التطويق ، فكانوا بالطبع يؤثرون أن يحصى البحر ظهورهم ، وأحست القيادة الفرنسية هذا القلق ، وخشيت عواقبه ، وكان زمن التعاون الوثيق قد ولى وانقضى .



● وفي الموعد المحدد لسفري إلى لندن ، لأوجه نداء  
الغوث والعون ، أخذت الطائرة التي كانت قد حملت في  
الصباح إلى فرنسا اللورد لويد . . فذهبت من فوري  
إلى البعثة الفرنسية التي أخذتني إلى وزارة الأخبار  
البريطانية ، فوجدت في دارها أصدقاء كثيرين : وزيرها  
دف كوبر ، وسكرتيرها البرلماني هارولد نيكلسون ( من  
خيرة كتاب العصر ) ، ورونالد تري ، ولورد هود  
وعشرة سواهم . فوصلت في الساعة التي عقد فيها مؤتمر  
الصحافة اليومية . وكان يرأسه شارل بيث ، من وزارة  
الخارجية ، فدفع بي إلى المنبر قائلاً : « ما دامت مهمتك  
أن تعرفنا . الحالة في فرنسا فما هي ذي الفرصة سانحة  
لك ، لأنك ستتكلم أمام الصحافة البريطانية كلها » .  
ولم أكن قد حضرت شيئاً أقوله ، ولكنني في  
ذلك اليوم كنت ، من شدة التأثر من مصائب فرنسا ،  
والمستقبل البشع الذي ينتظرنا ، أجد الكلمات تتدفق بغير  
حساب . . ولما انتهيت أدهشني كثيراً ان وجدت  
الصحفيين الثلاثمائة قد نهضوا وصفقوا طويلاً . . وإني

أعتقد أنه لم يحدثهم أحد حتى الآن بتلك الصراحة عن  
فضاعة مركز فرنسا، وضرورة إسعافها للحال، واستحالة  
الثبات علينا إذا لم ترسل إلينا انجلترا النجدات .

وقد مت إلى محطة الاذاعة البريطانية خير وقت لديها  
قبل نشرة الأخبار المسائية ، لأوجه ندائي، إلى الشعب  
البريطاني . . فرجوت أن يفعل كما فعل في معجزة  
دنكرك التي كان يستحيل تمامها لولا روح البسالة  
والتضحية التي أنقذت ٣٣٥٠٠٠ رجل . . وقد أعطى  
كل سفينة لديه . . فليعطنا الآن كل طائرة ، كل رجل ،  
كل بندقية . . ولنتوجه معاً إلى أمريكا لتنتج لنا  
في شهر أو شهرين ما تنتجه عادة في سنين . . فإذا قال  
الخبراء باستحالة تدريب جيش كبير وتسليحه وإرساله  
في أسابيع قليلة ، قلنا لهم : « هذا حق ، وهو مستحيل ،  
ولكن يجب أن يعمل المستحيل ! »

وقد تحمس الرأي العام البريطاني لندائي، وانتهالت  
على الرسائل والدعوات للخطابة والمحاضرة ، وبكل  
يقول بالرغبة في مساعدة فرنسا . . وقد راعني روح

الرجبة في الخدمة ، وذلك الكرم الذي لا حد له ، مع  
الجهل بما كانت عليه فعلا تلك الحرب . غير أن العواطف  
لا تحل محل الدبابات ، ولا الطائرات ، ولا البندقيات . .  
ولقد تحدثت إلى سفير فرنسا شارل كوربان  
فقلت له : « أليس غريباً مع ذلك ان الإنجليز في الشهر  
العاشر من الحرب ، وليس لديهم جيش ؟ ! »  
● فقال : « أجل ولكن يجب أن نكون منصفين .  
فقد حافظوا بالدقة على تعهداتهم التي قطعوها على  
أنفسهم . . وكانت قد تحددت مواعيد لتكوين الفرق  
البريطانية ، فاحترمت تلك المواعيد ، وكانت الغلطة  
هي ألا نطالب حلفاءنا بعدد من الفرق يعادل ما كان  
لدينا منها في سنة ١٩١٤ . ولكن الواقع أننا لم نطلب  
من ذلك شيئاً . . فان أوهم خطة الدفاع وخزعبلات  
الخطوط المحصنة قد أعمت بصائر وزرائنا ،  
وفي صباح ١٣ مايو أعلنت الصحف وصول  
الألمان أمام باريس ، وبينما كنت أطلع « الشمس » ،  
بكآبة ، دق جرس التليفون ، وقالت لي سيدي ، من

وصيفات الشرف ، إن الملكة ترغب في مقابلتي ، في الساعة الحادية عشرة . بقصر بوكنجهام . وكنت قد قُدمت إلى الملكة اليزابيث عندما كانت دوقة يورك ، ثم رأيتها ، وقد صارت ملكة ، في باريس ، وإن كنت لم أعرف سبب حظوقي بشرف هذه المقابلة ، فاجتزت الأبهاء الفسيحة الفخمة ، تزينها الصور الرائعة التي لا تحصى ، والخدم الشبان بسترهم الحمراء ، والآثاث الغالي ، كل هذا قد ظل صورة طبق الأصل . . ● وسار بي السير الكسندر هاردينج إلى الملكة ، فقالت لي : — « يا مسيو موروا ، أريد أن أعبر لك عن حزني الشديد على باريس . . وعن عطفي الشديد على الفرنسيين في محنتهم . . فلشد ما أحب فرنسا . . وفي أثناء رحلتنا إلى باريس ، منذ عامين ، أحسست بقلوب النساء الفرنسيات تنفخ ، أقرب ما يكون الخفقان ، إلى قلبي . . سأحاول هذا المساء أن أحدثهم بالراديو ، وأن أقول لهم أشياء غاية في البساطة ، صادرة من صميم قوادي » .

وحدثتني عن حديثها ، ثم سألتني عما رأت عيني ،  
وعن زوجتي وأولادي . . فقلت لها : إنني لا أعلم شيئاً  
عنهم ، فعبّرت عيناها ، بحنان لا يوصف ، عن عطف  
إنساني كان له أبلغ الأثر في نفسي . . ولما قالت لي :  
« لشد ما أحب فرنسا » شعرت بأنها ليست جملة  
رسمية ، وأنها صريحة صادرة عن تأثر صادق . ان  
الملكة ، مثل شعبها ، كانت تريد عمل ما يمكن لمساعدتنا ،  
ولكن كان قد فات الأوان . .

● وبعد سقوط باريس ، وصل ونستون تشرشل إلى  
« تور » ، فانزعج للفوضى الضاربة أطنابها في البلاد ،  
وكان المطار الذي نزل فيه قفراً ، ولم يكن باستقباله  
رجل من رجال الحكومة ، أو أى موظف إطلاقاً . . .  
فوجد صعوبات مرهقة ليعثر على حكومة فرنسا في تلك  
البلدة الغاصة باللاجئين . . .

● وهناك علم بعزم الحكومة على التسليم ، فظن تشرشل  
أنه يستطيع تدعيم وزارة رينو ، وحملها على استمرار  
النضال ، إذا عرض عليها تكوين أمة واحدة من الأمتين :

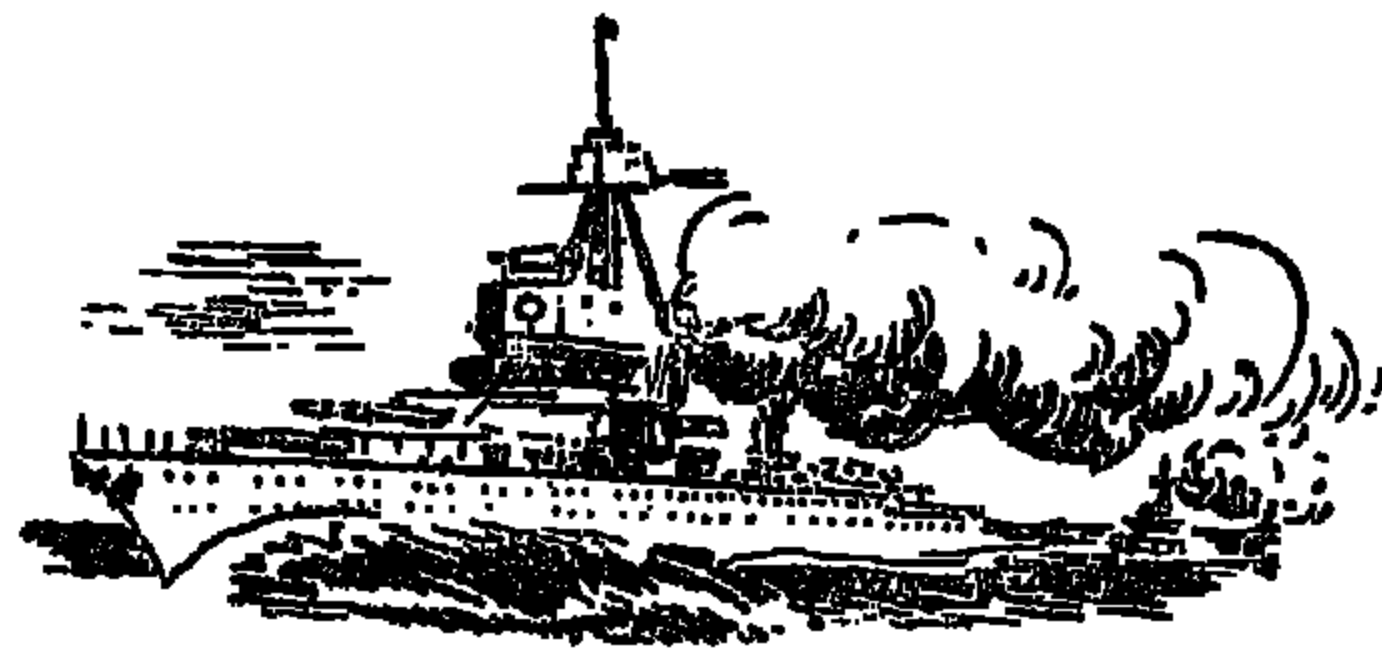
الإنجليزية ، والفرنسية . . فيكون لكل مواطن فيهما جنسية مزدوجة : فرنسية بريطانية . وأن تكون جميع مصادر الثروة في الامبراطوريتين مشتركة بينهما ، بلا تمييز ولا تفريق . . وكان ذلك العرض ، السمع الكريم ، خارقاً للعادة ، ولو أنه تقدم قبل ذلك ببضعة أسابيع لغير مجرى الحرب . . ولكنه جاء في اللحظة التي تلهث فيها فرنسا تعباً ونصباً وإعياء ، فلم تعد تطلب لفوزها إلا عوناً عاجلاً من الطائرات والمدافع والدبابات .

وكان هذا العرض العجيب ، من ونستون تشرشل لفرنسا ، محلاً لدهشة البرلمان البريطاني الذي بهت من كرمه وامتنع ، ومع ذلك جرح جرحاً أليماً ، إذ رأى الدعوة إلى توحيد الأمتين قد قوبلت بعدم الاكتراث . . ● والآن لم تعد تفكر انجلترا إلا في تنظيم دفاعها الخاص . . وإذا كانت ، في مايو ، لم ترسل إلى فرنسا فرقاً عديدة مسلحة تسليحاً قوياً ، فقد كان لديها بعد ذلك بشهرين أكثر من مليون جندي ، شاكي السلاح ، لمقاومة جيش الغزو . . وتكونت في كل قرية ضد رجال

البارشوت فرق من المتطوعين . . وقد وجد في كل مكان روح العزم والتصميم على الحرب ، وشجاعة ضاعفها الموقف الحرج . . لقد أصيبت إنجلترا بصدمة مروعة ، إذ اكتشفت ، فجأة ، أن الجيش الفرنسي لم يكن جيشاً لا يغلب . . وأنها هي نفسها لم تعد في جزيرتها في أمان . . ولكنها ، كما كانت في كل تاريخها ، قد زادت الخاطر بسالة وصلابة .

● ومن بين جميع المصائب والمحن التي انهالت على رموسنا ، في هذه الحرب ، لم أجد أشنع ولا أبشع من الفراق بين فرنسا وإنجلترا . . فإني كفرنسي قبل كل شيء ، ولكن كصديق لإنجلترا منذ عشرين عاماً ، كنت كطفل فرّق الطلاق بين أبويه ، ولكنه يلوذ بأمه ويتعلق وهو يتألم . . إن قلبي يقول : « بلادي ، أخطأت أم أصابت » . . وإن عقلي ليرثي لهذه القطيعة بين شعبين أشد ما يكونان في حاجة إلى بعضهما البعض . . وفي الباخرة التي حملتني إلى أمريكا استندت إلى الحاجز أتأمل البحر طويلاً وهو يرغى ويزبد . وإلى

جانبتنا الطراد الكبيرة، التي تحرسنا، تجرى في سكون . .  
والركاب الإنجليز يحترمون حزنى . . فيمرون إلى جانبي  
دون أن يكلموني ، وكأنهم يسمعون بشئ . .  
ثم خطرت لى ، فجأة ، كلمة قالها لى ذات مساء  
« وسموند ماك كارلى : - مهما حدث ، فلن ننسى أن  
أصدقاءنا لم يتغيروا ، ولم يقلبوا لنا ظهر المجن . . . »  
فتمتعت من حيث لا أدري ، بالأغنية الاسكتلندية  
القديمة : « كيف يمكن نسيان الوداد . . »  
وفى الظلمات الخافتة حول سفينةنا ، لمع برق  
خاطف . . . كلبحة الأمل فى ليل القنوط . . وكانت  
تلك علامات مضيئة ، طويلة وقصيرة ، تحمل إلينا  
رسالة خفية ، لم ندرك إلا أنها لحايتنا وسلامتنا ،  
وكانها رمز الرجاء من وراء الغيب . . .





ميسيل ملفيل :  
يصف دور المرأة في انهيار فرنسا ويبسط تفاصيل مأساة  
رينو والسكوتسي هيلين دي بورت

● لقد كنت دائماً من محبي فرنسا . تغذيت ، كالكثيرين  
من شباب جيلى ، بالأدب الفرنسى ، وتشققت بالثقافة  
الفرنسية ، وأدركت أن الفرنسيين يفهمون من فرن-  
الحياة أكثر مما يفهمه سواهم من الشعوب . . وتأثرت  
بتاريخهم ، ومجدت فيهم أول أمة نادت بحقوق الإنسان .  
وأقررت ما قاله فيكتور هيجو فذهب مثلاً : « إن  
كل رجل ذكى الفؤاد له وطنان : وطنه ، وفرنسا »  
وكصحفى كنت على اتصال مستمر بالفرنسيين من  
موظفين وكتاب وصحفيين . حتى أصبت بصدمة الانهيار  
الروحي والمادى ، التى أصابت فرنسا ، ولم أبرأ منها  
حتى الآن .

أجل . لست أخفى تعصبى لفرنسا ، وإنى أحب من

قرائى الإنجليز ، ومن أصدقائى الفرنسيين ، أن يعلموا  
أن هذا الكتاب لم يكتب قط بروح العداء لفرنسا .  
وهو ليس حملة على الشعب الفرنسى . بل ، على الضد ،  
مازلت أحب فرنسا وأومن بأنها ستهب من رقادها .  
أجل إني مازلت أحبها ولم أكفر بمستقبلها .

إن اسم رجال فرنسا المذنبين قد أصبح فى ذمة  
التاريخ . . سواء منهم الذين مهدوا - بضعفهم وإهمالهم  
قبل الحرب - عوامل السقوط ، أو الذين ارتعدت  
فرائصهم بعد الحرب فرقاً ، فاستكانوا وخفضوا لعدوهم  
الورائى اللدود جناح الذل والاستسلام

لقد كانت خديعة « ميونخ » التى سلت بعدها بلاد  
التشيك للطاغية الألمانى ، من الأخطاء التى لا تغتفر . .  
وعندما وصلت طائرة المسيو دلاديه إلى باريس بدأ  
يتحرك ضميره ويؤنبه على ما فعل بحليفته . فهو وإن لم يكن  
رجلاً قوياً ، إلا أنه رجل شريف ، إن وجهه يشبه  
وجه نابليون ، وكانوا ينعتونه لضخامته بـ « الثور » ،  
ولكنه ليس ثوراً ، لا ولا « نابليون » . . إنه رجل

لابأس به ، لولا أنه لا يبرم أمراً ، وقديماً قالوا :  
إن فساد الرأي أن تترددا . . .

لقد راح يقدم الشكر على نعمة السلم ، أمام الشعلة  
المقدسة ، فوق قبر الجندي المجهول . . ولعله كان يقدم  
الندامة على أن فرنسا أذنبت ولكل ذنب عقوبة .

ان ماريشال فرنسا الكبير « فوش » زعيم انتصار  
سنة ١٩١٧ كان يقول : « إن المرء لا يغلب على أمره  
حتى يغلب بادیء بدء في ذات روحه وفكره » ،  
فالانتصارات التي نالها بدأت أولاً بالتفوق المعنوي على  
العدو . وكانت فرنسا سنة ١٩٣٨ قد خسرت المعركة  
الروحية سلفاً . . وأضاعت التفوق المعنوي . . فكان  
لابد في سنة ١٩٤٠ من خسارتها في ميدان القتال . .

● وقد حدث أن زار بعض مراسلي صحف لندن  
الدبلوماسيين المقيمين في باريس ، خط ماجينو ،  
في أيام الحرب الأولى ، بدعوة من الحكومة  
الفرنسية ، وهناك وجدوا الكولونيل الاختصاصي  
في الدبابات والفرق الميكانيكية المصفحة ، فسألوه ،

فأشار إلى الدبابات قائلاً ، للصحفيين الإنجليز :

● « دعوهم يعطوني ألوفاً من هذه ، وأنا الكفيل

باختراق خط سيغفريد ، وكسر ألمانيا في بضعة أشهر »

● وكان المتكلم ، ذلك الكولونيل الفرنسي « دى جول »

نفسه قبل أن يشتهر أمره . . ولكن لم يكن لديه أمل

في أن ينال ما يطمح في عهد المسيو دلاديه والجنرال

جاملان . ولم يتمكن من الظهور إلا بعد وصول

منافس دلاديه الى الحكم ، مسيو بول رينو ، الذى

كان يؤمن بآراء دى جول ، فأتاح له الفرصة للعمل

لكن بعد ماسبق السيف العذل . . .

● لقد حارب دلاديه الشيوعية . وزاد ساعات العمل ،

ونظم العلاقات بين العمال وأرباب الأعمال . . ولكنه

لم يستطع تطهير الأداة الحكومية من الطفيليات السياسية

التي تدب من حوله ، لافرق في ذلك بين من كانوا من

حزب اليسار أو اليمين . لقد كان تقاعسه هو السبب .

لم يكن حازم الرأى ، في وقت تحتاج فيه بلاده الى

رجل لاتلين له قناة . . .

كان، دلاديه وطنياً ولا شك . ولكنه كانت تنقصه  
الشجاعة كذلك ، ويعوزه البأس الشديد . لذلك قوى  
فى عهده ساعد الطابور الخامس ، الذى حفر طويلا تلك  
الهوة الجارفة تحت اقدام فرنسا .

أما تاريخ المسيو بونيه فى وزارة الخارجية الفرنسية  
فهو تاريخ انتحار فرنسا كدولة عظمى .

ان سجله ، سجل التردد والهزيمة ، يرجع الى زمن  
بعيد ، بعيد جداً من تسليم يوردو . . . انه يعود الى  
السنين السابقة للحرب .

لقد كان بونيه العامل الاول ، يساعده فلاندان ،  
فى تسليم تشيكوسلوفاكيا فى سنة ١٩٣٨ : وبعد احتلال  
الألمان لبوهيميا - مورافيا ، أصبح المهندس الرئيسى  
لسياسة بيع أوروبا ، شرق الرين ، الى هتلر . وفى  
خلال الشهور التى مضت بين التهام بوهيميا - مورافيا ،  
وهجوم الألمان على بولونيا ، ظل بونيه صاحب سياسة  
« السلام بأى ثمن » التى تعمل بقيادة « آبتز »  
جاسوس « فون رينتروب » فى باريس ، ووكيل

« جماعة فرنسا - ألمانيا » عماد الطابور الخامس الذي حطم  
معنوية فرنسا ، وحاول افساد الحلف الفرنسي البريطاني .  
● ولكي نفهم مسيو بونيه ، لابد من أن نعرض للجانب  
السيكولوجي والسياسي منه على السواء ، فقد كان من أشد  
الناس يقيناً بضعف فرنسا ، فضلاً عما طبع عليه هو نفسه  
من الجبن ، زد على هذا ما علق بنفسه من مرارة شخصية ،  
عقب « ميونخ » ، وحملة الصحف البريطانية عليه . فاراد  
تعويضاً بالتقرب من موسوليني ، فلم يوفق ، في حين تنبه  
الألمان لعوامل التحلل والضعف فيه فبدأوا يتملقونه ،  
لذلك لما اختفت تشيكوسلوفاكيا ، وكان بونيه من  
محبذ ذلك ، فرح بألمانيا حين تقدمت تلوح ب صداقتها  
لفرنسا . . . في حين راحت الصحف الألمانية تندد  
بريطانيا ، وتفصل بين لندن وباريس ، وتصل فعلا إلى  
ميثاق الصداقة الألماني الفرنسي الذي جاء فون ربنتروب  
لعقده في باريس ، وكان الغرض الأول منه هو إخلال  
فرنسا بتعهداتها لبولونيا ، في حالة اعتداء الألمان عليها ،  
بينما كان آبتز يعمل في الدعاية بين الفرنسيين بما

يهددهم من البلشفية . وكان لذلك فعل السحر فيهم .  
فقد استخدم هتلر أداة التهديد بالشيوعية ، لاختافة أرباب  
المصالح والأعمال ، كما استخدم آيتز في دعاية أخرى بين  
عامة الشعب الفرنسى وعماله وصناعه تقول : بأن من  
الحماقة أن يحاربوا من أجل الرأسماليين البريطانيين . . .  
● وكذلك كان آيتز قد ألقى شبكة كبيرة حوله من  
الجاسوسية والرشوة ، وبذل أموالا طائلة ، وأغرى جماعة  
من الصحفيين والكتاب بترجمة مقالاتهم وكتبهم إلى  
اللغة الألمانية ، ومنحهم على ذلك أجورا عالية لطبعات  
لم تظهر قط . ولم يغيب عن الذهن بعد حكاية الصحفيين  
الفرنسيين الكبارين ، فى جريدتى الطان والفيجارو ، اللذين  
اتهما بالعمل لحساب دولة أجنبية ، ووعد دلاديه بأن  
يظهر التحقيق كل الخفايا والدنايا ، ولكنه لم يفعل شيئا ،  
واكتفى بإخماد الفضيحة التى كانت متغلغلة فى أوساط  
عالية ، وأمر آيتز بمغادرة فرنسا .

وفاحت رائحة وزير خارجية دلاديه ، المسيو بونيه ،  
وأنه كان من وراء ظهره يتفاوض مع الأعداء ، فلم تكن

لديه الشجاعة لطرده ، واكتفى بأن حوِّله إلى وزارة العدل حيث كان لا يزال داعية إلى : « السلام بأي ثمن » . . . وكانت آخر فضائح بونيه أنه آخر اعلان الحرب على ألمانيا ، بعد ما أعلنتها إنجلترا ، مما أحدث دهشة وضجة وقلقاً . . . وحقيقة المسألة التي ما زال يجهلها أكثر الناس ان مسيو بونيه كان في تلك اللحظة العصبية نفسها ما زال يتفاوض مع مونسولينى ، الذى كان لديه مشروع مؤتمر تضحي فيه بولونيا ، كما ضخيت تشيكوسلوفاكيا في مؤتمر ميونخ ، لكي تتجنب فرنسا الحرب ، ولكن لندن كانت قد أطلقت سهم صبرها الأخير ، ففشلت خطة بونيه ، وهذا هو التفسير الحقيقى لتأخير إعلان فرنسا الحرب عن إنجلترا ، مما عجب الناس له يومئذ . . .

● إن مأساة بول « رينو » التي ارتبطت بها مأساة فرنسا الكبرى ، لا تعد حكاية رجل أخطأ بعلمه . . بل هي حكاية رجل تسرب إليه الخطأ على رغم مزاياه الباهرة . . رجل كان متأثراً برجال آثمين ، وامرأة آثمة . . عملوا



جميعاً من حوله ، وحاكوا شباكه بدقة ، حتى خرّ صريعاً ، روحاً وبدناً . .

● ومع ذلك إذا استعرضنا ماله وما عليه وجدناه ، على رغم فضائله ، لم يكن جديراً باللحظة الفاصلة التي تقرر فيها مصير فرنسا . . . حقاً ان وطنيته لا غبار عليها ، ولا شك فيها . وقد ظل الخونة يضيّقون عليه الخناق حتى اختنق بدسائسهم ، وظل يقاوم ضعفه ، ويحاول أن يخدم فرنسا

● لقد كانت فيه صفة نادرة في الرجل السياسي الفرنسي ، هي أنه كرس نفسه خالصاً للحق . ولم يكن توفيقه الباهر كوزير للمالية يرجع إلى موهبة خارقة في سياسة المال ، وإنما لأنه ، دون من سبقوه ، قد توخى الحق صريحاً ، وواجه الموقف وصارح به بلاده بشجاعة ، فاكسب حتى ثقة خصومه السياسيين ؛ وهو أمر يندر في عالم السياسة الفرنسية . أجل ، كان رينو شجاعاً لم يخش قط أن يذكر الحق كما رآه ولو جاء معاكساً لحكومته ؛ وبدأت صفته هذه ، لا في الشؤون المالية وحدها ، بل في

السياسية والخارجية أيضاً . ففي الحرب الحبشية الإيطالية لم يخش أن ينتقد سياسة « لافال » التي تملىء موسوليني على الاعتداء . وفي ذلك الوقت ، الذي لم يكن شعور الفرنسيين نحو بريطانيا فيه ودياً ، لم يكف عن ضرورة تدعيم الميثاق الإنجليزى الفرنسى ، والإبقاء على عصبة الأمم . . . وكذلك من أعظم الحسنات أنه كان أول سياسى فرنسى اعترف بعقوبة الجنرال دى جول ( عند ما كان كولونل ) فى وقت تجاهله فيه دلاليه ، وأنكرت هيئة القيادة الفرنسية العليا آراء دى جول فى الفرق الميكانيكية . وكذلك دعا دى جول فيما بعد ، فى الساعات الأخيرة الأليمة ، لرياسة وزارته ، ليكون إلى جانبه وكيلا لوزارة الحرب . . . ولم تكن تلك الدعوة عفو الساعة ، بل هى راجعة إلى ثقة سنوات عديدة فى الجنرال « دى جول » ، وبذلك ، وبمثله ، كان رينو يواجه الحقيقة رأساً

● وكانت الساعات الأولى من الحرب قد مرّت فى جمود . والجيش الفرنسى تتمطى وتثائب فى خط ماجينو ، بينما

وراءه ، بل فيه نفسه ، تعمل دعاية الهزيمة . وكانت ألمانيا قد استولت على النرويج والدانمرك ، واستعدت لآخذ هولندا والبلجيك ، تمهيداً لغزو فرنسا . وسقط دلاديه في باريس ، وتبعه تشمبرلين في لندن ، وتولى الحكم مكانهما رينو وتشرشل . وظل رينو يعمل ، بقوة وشجاعة ، عملاً مجيداً لولا الوسط الخائن الذى كان حوله ، وتركته مثقلة بالديون ، تركها له سلفه . لم يكن فى أعصب ظرف أشجع رجل . كانت أقواله أشجع من أفعاله . كان فيه عرق ضعف استغله فرنسيون آثمون فى وزارته ، وخارج وزارته . . كان رينو أشجع من دلاديه ، وأكفاً منه . وكان يقرر ويفعل ، ولكنه تراجع عند ما جاءت النهاية المريرة التى تتوقف عليها الحياة أو الموت .

● كان فى مقدور رينو أن يواجه التحدى والحملات والهجمات . . ولكن أعصابه تراخت تحت ضربات حرب الأعصاب الطويلة الدقيقة المستمرة المنهكة ، التى أعلنتها عليه عصابة شريرة ، حتى اضطر إلى استقالة بوردو

الشهيرة . . وربما لم يكن ، على أى حال ، من المستحيل عليه مقاومة هذه العصبية ، لو كانت كلها من الرجال . . ولو لم يكن على رأسها امرأة خطيرة هي « هيلين » - كوتنس دى بورت - فهذه الكوتنس قد صارت شيطانه ، وعملت أكثر من أى إنسان لتحطم أعصابه ، وتهدم استبساله . ● وكذلك نرى أن مأساة بول رينو هي سياسية وبشرية معاً . وقد بدأت في صالون باريسى . وانتهت بحادثة سيارة ، في الطريق إلى بوردو . . .

ورينو الآن سجين « ريوم » . في انتظار محاكمته . والكوتنس دى بورت قد ماتت . والمستقبل وحده هو الذى سيكشف عن سر حادثة السيارة القاتلة هذه . . . فقد وقعت بعد تسليم بوردو . . . وقتلت الكوتنس للحال وجرح رينو جرحاً خطيراً . وقيل إنه حادث مدبر . وروى آخرون أن الألمان رتبوه ، لأن الموتى لا يتكلمون . فقد كانت النية مبيتة على قتلها معاً ، فنجاة رينو بجلده حظ محض . فهل يكشف لنا يوماً عن سر هذا الحادث ؟ أم يظل لا يبرح له خفاء .

● إن الكونتس دى بورت ، التى ستذهب فى التاريخ  
كالمرأة التى خربت فرنسا ، لم تكن فاتنة الجمال ، ولكنها  
كانت موفورة الذكاء ، ذات شخصية قوية جذابة ، تسحر  
الرجال والنساء على السواء ، وكان الرجل الذكى خاصة  
يهر بها . . . والنساء اللواتى على غرارها أشد خطراً من  
الجماليات ذوات البضاعة الظاهرة .

وكانت الكونتس امرأة طموحاً . وكان شعورها  
بكفايتها ومقدزتها هو الحافز لها على إطلاق شياطين  
ذكائها يهرولون بها ، بلا انقطاع ، نحو الثروة ، والمكانة  
الاجتماعية ، والسلطان السياسى . .

● والنساء اللواتى على غرارها أدوات هدم ، لأن أدمغتهن  
التى تحوك الدسائس ، وشخصياتهن التى توقع الرجال ،  
لا تعرف حداً للاتزان . . . وقد يوفقن زمناً فى بناء  
واجهة جميلة جذابة ، فيلاحظهن المجتمع ، ويبرزن فى عالم  
السياسة ، وتتهافت عليهن الأوساط البارزة ، إلى أن  
يزداد بهن الغرور ، وتعصف الفتنة ، ويختل توازنهن ،  
ويسقطن من حلق ، ومعهن كل من تعلق بهن من الرجال .

ان هذا يكاد يكون هو القضاء المبرم لهذا اللون  
من النساء . ومن عجب أن تفوز المرأة الطموح بكل  
هذا النفوذ في بلاد كفرنسا ، ليس للنساء فيها حقوق  
سياسية ، ولا تفوز امرأة في بريطانيا ببعض هذا ،  
مع المساواة في الحقوق بين الجنسين ! . بل ربما كان  
لا محل للعجب إذا قدرنا أن حرمان النساء الفرنسيات  
من سلطانهن على الجماهير قد أتاح لهن فرصة أعظم  
لبسط هذا السلطان في السر . .

وعند ما كانت الكونتس لاتزال شابة ، أعلنت يوما  
أنه سيكون لها شأن ملكة في فرنسا . ومضت تعمل  
عملاً منظماً متواصلاً . ونالت عن طريق الزواج ما يلزمها  
من المال والمكانة . وقد برعت في شئون المال واستغلاله  
أكثر من براعتها كزوجة . فأثرت . وساعدها رينو ،  
فيما بعد ، على توظيف جانب من مالها في أمريكا الجنوبية !  
ولم تسرف هيلين دي بورت في شغفها بالمسائل  
المالية لمجرد الكسب المادي ، بل للسلطة التي يخولها إياها ،  
إلى أن ملّت هذا المحيط المحدود لسلطانها . فتحوّلت

إلى السياسة . فلم يلبث أن اشتهر صالونها . وتهافت عليه كبار الرجال في عوالم السياسة ، والدبلوماسية ، والمال . وكان بينهم مسيو « بودوان » المالى أيضاً حينئذ ، والمتلهف على النفوذ السياسى كذلك . . وكان من أصدقائها أيضاً آبتز ، جاسوس فون رينتروب .

ولم يطل الوقت باهر آبتز ليدرك قيمة مثل هذه المرأة ونفعها . لقد كانت تطمح فى أن تلعب بالسياسة كما لعبت بالمال ، والطريق العادى ، حديث الصالونات ، لا يؤدى إلى نفوذ كبير ، غير أن الفرصة سانحة للدسائس الخفية ، والاحاطة بالأسرار ، واستجلاء بواطن الأمور ، والعبث بالطامعين والوصوليين .

وهكذا أصبحت الكونتس دى بورت من قواد الطابور الخامس الفرنسى . . وأصبح صالونها مركز القيادة . فكنت ترى بين أعضائه جماعة « فرنسا - ألمانيا » والمتحمسين للسلام والاستسلام ، والمعجبين بالنازية وأنصار الفاشستية ، وأعداء الشيوعية . . وبين هؤلاء جميعاً الصائدون فى ماء السياسة العكر . .

● وما من شك في أن الدافع الرئيسى لحركتها هذه كان الطموح الشخصى ، ولقد أعماها غرورها عن الحقيقة بحيث آمنت برسالة الخيانة التى كانت تذاع من صالونها . . وأصبحت ترى نفسها تسافر فى « بعثات » و « مهمات » ، ولا سيما إلى برلين . . وكانت الدوائر النازية والفاشستية تتملقها ، وتغذى غرورها ، وتهىء لها أسباب النفوذ التى تنهالك عليه .

وكان من رجالها بودوان . وهو دون لافال ، ذلك الرجل الشره للسلطة والمال . كان « بودوان » من نوع « فييجان » يرى أن فرنسا لن تنهض من عشارها إلا عن طريق العذاب والالم . فهذا التصوف إذا ترجم إلى السياسة العملية ، كان معناه التسليم لألمانيا وإيطاليا ، وإقامة نظام شبيه بالفاشستية .

وكذلك كان كلاهما يدعو إلى « الكتلة اللاتينية » ( فرنسا — إيطاليا — أسبانيا ) ، التى كان المقصود بها أولاً مقاومة القوة الجرمانية ، فلم تلبث أن تطورت الفكرة ، بحيث أصبحت ترمى إلى تصفية بريطانيا من



البحر الأبيض المتوسط ومن شئون القارة الأوروبية . . . .  
وهكذا اضطلعت هيلين دى بورت بمهمة التأثير  
على بول رينو حتى يضم « بودوان » إلى وزارته ،  
ولعل أعجب جانب فى الأمر أنها لم تبدأ برينو نفسه ،  
بل بزوجه ! .

واسترعت هيلين دى بورت اهتمام رينو باستحواذها  
على قلب زوجها . ففتن بها ، ووقع تحت تأثيرها ،  
ولم يخلص من ذلك إلا بموتها . .

● وفى أيام وزارة رينو الأخيرة ، فى « تور » و « بوردو » ،  
كشفت الكونتس عن قناعها ، وأعلنت ضرورة تسليم  
فرنسا . . . ومع ذلك لم يتردد رينو فى طرد جاملان ،  
ودعوة فيجان لتولى القيادة . وكانت تلك غلطة أخرى ،  
لأن فيجان كان يؤمن بضعف فرنسا وهزيمتها .  
وقد وضع فى ذلك تقريراً فى يناير سنة ١٩٤٠  
عندما استدعى من سوريا ، وأمن على كلامه المارشال  
بيتان . . وكان من رأيهما عقد الهدنة « بأى ثمن » ،  
قبلما تقع الواقعة ! . ولم تعرف الحكومة البريطانية

بأمر هذا التقرير إلا مؤخراً، وإلا لما قبلت أن تضع  
جنودها تحت قيادة رجل حُلَّت الهزيمة في روحه قبلما  
يواجه أعداء بلاده . .

وما كان رينو ليستطيع الوقوف على قدميه طوال  
ما وقف، لولا مستر تشرشل الذي أوحى إليه الثقة  
والعزيمة بشخصيته الناسفة كالديناميت . . ولم يكن هناك  
من يستطيع أن يقف في باريس ليحمل أعباء  
امبراطوريتين غير ونستون تشرشل !

وكان هذه المأساة هي في الواقع أشبه بقصص  
الإغريق القدماء التمثيلية . . فترة الدورة الأبدية للخطيئة  
والعقاب والانتقام ويد القدر . . وكل من شاهدها  
كان يرجو لو كُتِّمَت بالصفح والغفران . .

فلما جاء تشرشل يعرض توحيد الأمتين في أمة  
واحدة، قال رينو : نعم ، ولم تلبث أن قالت له الكونتس  
دى بورت : لا ، فكانت « لا » هي الكلمة الأخيرة . .



المؤلف : يصف مشاهداته في احتفال الجمهورية بعيد ١٤  
يوليه ١٩٣٩ آخر أعياد الحرية في باريس

● أين كنت ؟ وأين أنا الآن ؟ كيف لي أن  
أرسم بالحروف تلك الأيام التي عشتها في جو من  
الطمأنينة والثقة ، والحرية ، منذ احتفال باريس بعيدها  
١٤ يوليه ، وكان أعظم مظاهرة حرية شهدت فرنسا ،  
بل شهدت أوروبا بأسرها ، واشتركت فيها إنجلترا  
بجنودها أيضاً لأول مرة في تاريخ ١٤ يوليه . . .  
إن ذلك كان بالأمس . . . أمس فقط . . . كان  
كأنه منذ بضع ساعات فكيف انقضى عليه فعلا عامان  
طويلا ؟ كيف عشت عامين طويلين في غيبوبة ؛  
فأراني الآن كأهل الكهف قد صحت فإذا كل شيء  
قد تغير : النقود ، والمسلبس ، والأزياء والأجواء  
والعادات ، والحكام ، والمحكومون . . . كما وجد أهل  
الكهف أنفسهم سواء بسواء . . .

أجل . . . إن ذلك العيد ، آخر أعياد الحرية  
في باريس ، قريب جداً ، وبعيد جداً . . . انى أراه  
كما لو كان قد انقضى منذ ساعتين . . . وانى أراه كما  
لو كان قد مضت عليه أجيال . . . إن التغير الذى وقع  
هائل تقشعر منه أبدان كل الذين أحبوا فرنسا ، فقد  
انهارت فرنسا ، ولم يغلبها هتلر على أمرها بقدر ما غلبها  
بعض الذين خذلوها ، وما لأوا عليها عدوها ، ومدوا  
أيديهم للرشوة ، وتقاضوا ثمن الخيانة ، وألفوا — كما  
يقول الصحفي الفرنسى المشهور « أندريه سيمون » —  
أقوى طابور خامس يمكن أن يؤلف فيما له علاقة  
بالحكومة ، وبالأعمال ، وبالأموال ، وبالدولة ،  
وبالسياسة ، وبالإدارة ، وبالجيش . . . باع فرنسا بيعاً  
متواصلاً للنازى حتى تمت الصفقة بضياح فرنسا . . .  
● وكنت أسكن شارع « بلزاك » عند مقاطعة افنيو  
فرايدلاندا إلى جنب قوس النصر ، فخرجت فى ذلك  
اليوم فى الساعة الثامنة صباحاً ، واجتازت شارع  
واشنطن إلى الشانزلزيه ، فإذا بأعظم شارع فى باريس

كأنه زقاق ضيق يختنق بالناس ، فقد قدروا ما حشر  
في هذا الشارع وحده ، في ذلك اليوم ، بمليون نسمة . . .  
و كنت سأشهد الموكب من مكتب — الأهرام —  
فوق مقهى الفوكيه الشهير ، على الأفریز الثاني .  
ولكنني لم استطع أن أجتاز الشارع رغم تذكرتي  
الصحفية ، لأنقل من أفریز إلى أفریز ، إلا في ساعة . . .  
كان الزحام جنونياً . كان الناس يحسون أن الحرب على  
الابواب بعد ميونخ وتشكوسلوفاكيا ، قلب أوروبا  
الخافق ، وكانت في ذلك اليوم ستقام أعظم مظاهرة  
لقوة فرنسا العسكرية والتحالف الفرنسي البريطاني .  
وربما يستغرب بعض القراء كيف يُقطع في ساعة  
ما يُقطع في دقيقة فأقول : ان رئيس تحرير  
« البتي باريزيان » في ذلك اليوم لم يستطع هذا الانتقال ،  
ومكتبه في الصف الآخر ، فأثر الصعود إلى مكتب  
« الأهرام » ، حتى لا يفوته الموكب . . . ولم تستطع  
« مدام فوشيه » قرينة الزميل مراسل « الأهرام » ، أن  
تقطع الأفریز إلا بعد أن استنجدت تليفونياً بزوجها ،

فأخذ معه ضابطاً من المدعويين ، ونزلاً لإنقاذها . . .  
فجاءت تلك البولونية الكريمة تقـدم لنا السندويتش  
وشراباً طهوراً . . .

كان ذلك يوم الحشر . الدنيا قد اجتمعت في  
باريس ، فكنت تجد الأمريكان والإنجليز والبلجيكيين  
والبولونيين والروس والتشيك لا يحصى عددهم بل كنت  
تجد — وبالسخرية القدر — في منصة رئيس الجمهورية  
إلى جنب كبار رجال الحرب والسياسة من انجليز  
وفرنسيين ؛ كنت تجد سفير ألمانيا . . . ينظر مواكب  
الجنود من كافة انحاء الامبراطورية الفرنسية ، من  
عرب وسنغاليين وصوماليين ومارتنكيين ومدغشقريين  
وهنود وصينييين الخ . . . وفرسان من « السباهى » على  
جيادهم العربية وبنادقهم في أيديهم ، إلى حملة البُلط  
ذوى الذقون المرسله ، إلى الدبابات والمدافع الهائلة المضادة  
للطائرات . . . كان سفير ألمانيا يشعر بما وراء هذا كله  
من قوة تدعمها قوة بريطانيا العظمى التى لاتنفد مواردها  
وكان يمثلها حرس قصر بوكنجهام بملابسهم الحمراء

الزاهية الأنيقة ومشيتهم مشية الخلاء ، تتقطع أكف  
الجماهير تصفيقاً لهم وترحيباً بهم . . . وكان مع ذلك  
مطمئناً إلى ذكاء الهر آبتز وفتنة الطابور الخامس  
واستعداد بلاده .

وكان ١٤ يولية سنة ١٩٣٩ آخر أعياد الحرية  
في أوربا ، وكان آخر يوم سعيد في باريس .



٩ كلارا بوث الطالبة الأمريكية : تحدثت عن أوروبا في ربيع ١٩٤٠ . والورد الأحمر في خط مابينو . .

● دعنا الآن نتمشى قليلا مع « كلارا بوث » الكاتبة الأمريكية المشهورة ، التي شهدت ربيع أوروبا الحزين وعهدها الأخير بالحرية ، وضمنت تجاريها ومشاهداتها كتابها الممتع الصريح : « أوروبا في الربيع » . . . .  
كان ذلك أنقى وأصفى ربيع شهدته أوروبا منذ سنوات . . . وكان المطر قليلا والسماء صحواً . . . وكانت الزهور تنضج في كل مكان ؛ وتنبثق ، غير عالة بأنها لا تلبث أن تمحى محواً تحت أطنان الدبابات التي ستنبثق بأسرع وأكثر من الزهور ، وتحول رذاذ المطر في هذا الربيع المتألق سناء ، سيلا متدفقاً حاراً من السماء . . .  
أشجار باريس على جانبي شوارعها الفسيحة ترقص في ضياء الشمس وتلطف من كآبة المباني القاتمة . .  
وغروب الشمس ينفذ من « قوس النصر » بعد أن



يحول الشانزليزيه إلى نهر من الياقوت . . فتحس الفؤاد  
يضغط بين الجنين من جمال هذا المنظر وروعته، ومن  
الويل المنتظر، وشدته . . .

كانت باريس في ابريل هي باريس . . . وكان  
الأطفال يملأون الحدائق، أما المقاهي فكانت مكتظة  
بالشيوخ والنساء يشربون ( الأيراتيف ) ويقراءون  
الصحف « المسخوطة » الحجم، والفتيات الجيلات يشرقن  
حسناً وفتنة في ثياب الصليب الأحمر، والخابكي، وبذل  
قيادة سيارات الاسعاف الحربية، بعيونهن المكحولة  
بالميل والانعطاف والرجاء في الغد . . وكانت الحوانيت  
مفتوحة، خاصة بالمشتريين . . وكانت الشوارع ما زالت  
تعج بالمارة . . كان ذلك شبّح الحرب، في هيكل السلم . .  
● وفي ٨ ابريل وصلتني دعوة من مركز القيادة  
الفرنسية العامة لزيارة خط ماجينو . . هذا الخط الذي  
كان محل الطمانينة، بل مبعثها . . فكان إذا ما قال  
بعض المتشائمين في مقاهي باريس : « ولكن افرضوا  
أن عند هتلر سلاحاً خفياً ! » . . يرد عليهم العقلاء :

« أى سلاح خفى أكثر مما ظهر من دباباته وطائراته  
فى بولونيا ، وهى بلاد ضعيفة لم تكن وافرة العدة ..  
إن خط ماجينو من جانب ، والأسطول البريطانى من  
الجانب الآخر ، يضربان على هذا الطاغية حصاراً  
شديداً ويميتان بلاده جوعاً . . . »

جئنا إلى حصون ماجينو الهائلة ! هذه المدافع  
تتحول وتصعد وتنزل وتدور . . وهذه الفخاخ فيها  
الموت الزؤام . . وهذه الأسلاك المكهربة لا يسلم من  
يمسها . . وهذه المقابر الصخرية المسلحة من يدخلها  
لا يخرج حياً . . هيهات أن يضع عدو على هذا  
الخط قدماً . . يا للراحة ، ويا للاطمئنان ، إن أحداً  
لا يستطيع هنا أن يمر . .

فقلت لكبار الضباط الذين يصحبونى ، فى زيارتى :  
— أفلا يمكن أن يجد الألمان طريقاً آخر للعبور ؟  
فضحك القائد ورجاله ، وقالوا :  
— أى طريق آخر ياسيدتى تقصدين ؟ !

فقلت فى حياء : .

— هولندا ، بلجيكا ، مثلاً ؟ !

فضحكوا ثانية ، بل قهقهوا . وقالوا :

— أولاً ، إن الألمان لا يرضون أن يتخذوا عدواً

لهم من ثلاثة ملايين جندي هولندي وبلجيكي فوق  
أعدائهم ، وثانياً أن الهولنديين ، كما بلغنا عن ثقة ،  
مستعدون لإغراق الأراضي ، ولدى البلجيكيين خط  
محصن ، هو مصغر خط ماجينو . .

● وفي ٩ أبريل كنت ضيفة الشرف في منتدى ضباط  
الفرقة ١٦٤ بخط ماجينو . . . وظهر فجأة عامل الراديو ،  
شاحب الوجه ، وسلم القائد ورقة مكتوبة بالقلم الرصاص  
فنظر إليها بجد ، وقد ابيضت عيناه ، وقرأ بصوت  
مرتفع ، برقية لاسلكية من نيويورك تقول : المواصلات  
مع البلاد السكندنافية قد قطعت ، فلا يمكن إثبات  
الأنباء التي أذاعها وزير النرويج من أن بلاده قد  
أصبحت في حالة حرب مع ألمانيا .

ثم برقية من باريس تقول : إن الجنود الألمانية قد  
احتلت برجن ، وأن الحكومة النرويجية قد غادرت أوسلو .

ثم برقية من أمستردام تقول : إن نحو خمسين  
سفينة حرب قد غادرت الموانئ الألمانية أمس  
متجهة إلى الشمال ، وأن القوات الألمانية  
في الساعة الحادية عشرة كانت في « الكاتيجات » تتجه  
نحو الشمال الغربي . .

وكان صمت . . ونظر بعضنا إلى بعض في وجوم  
وتهيّب . . ثم بعد فترة طويلة ، قال القائد : « هذا  
شغل انجلترا . . . فإن لديها الأسطول ! » ونظراً لأنه  
قلَّ بين الضباط الفرنسيين من كان يعرف أين هي  
« أوسلو » ويندر بينهم من يعرف أين « كاتيجات »  
فقد وجدوا أنهم عاجزون عن التحدث في موضوع  
غزو الألمان للنرويج . . وهمس في أذني ملازم  
ظريف : « رأيته ؟ أن الرجل الفرنسي هو ذاك الذي  
يطلق لحيته ، ويأكل كمية كبيرة من الخبز ، ولا يعرف  
الجغرافيا » . . . وعلى ذلك لم تكدر النرويج حتى  
أغفلت وانتهت . . . وبدأ الضباط يدلونني على مهارة  
جنود الاستطلاع الشجعان المتطوعين لاقتناص الأسرى

الآلمان من الشقة الحرام بين خطى ماجينو وسيجفريد .  
سم لما جاءوا يودعوننى قدموا إلىّ طاقة من الورد  
الأحمر ! . . والله وحده يعلم أين وجدوا ورداً أحمر  
فى خط ماجينو ! . . ولكن هؤلاء هم الفرنسيون . .  
يعرفون أنهم حتى ولو كانوا فى القلاع والحصون كيف  
يقدمون للسيدات ورداً أحمر ! . .



أندريه موروا :

تحدث عن الانهيار المعنوي .. حرب ولا حرب !  
الوقت كالسيف . النظام البرطاني ووحدة الأمة .

● كان ذلك على الباخرة Le Revenge « الثأر » . .  
في العودة إلى أمريكا . . .

وقد خرجت في الفجر ، ساعة نوم مئات الأطفال  
الغاصّة بهم الباخرة والمرسلين من إنجلترا إلى كندا ،  
لأتمتع بجمال المحيط الصامت ، مضطجعاً على ظهر  
الباخرة ، التي كانت بلونها الرصاصي القاتم ، وشدة  
آلاتها القوية ، كأنها تتحدث معنا في تلك الساعة  
الباكرة بلسانها الميكانيكي ، وأضوائها الناطقة .. وكانت  
المدمرات التي تحرسها تجرى من حولها كما تجرى كلاب  
الصّيد حول سيدها ، وترى إحدى هذه المدمرات  
أحياناً ، تتخلف ، لتبدو من بعيد جداً ، وهي تطارد  
شبح غواصة . . .

وفي ذات صباح جاء للجلوس إلى جانبي الكاتب  
الإنجليزي « ن . ا . » . الذي أقدر تأليفه . وكان في  
طريقه إلى الولايات المتحدة لإلقاء محاضرات .

فقال لي : « لقد علمت أنك في الباخرة وأستأذنك  
في التحدث إليك لأن في هذه المأساة الفرنسية المروعة  
أشياء كثيرة تعذر عليّ فهمها . . . ولست أشير إلى  
الهزيمة الحربية ، التي تؤوّل بقلة استعداد بلادينا وسوء  
الخطّة العسكرية ، ولكنها الكارثة التي تدهشني ، والتي  
أريد أن أسألك فيها إذا لم يكن في ذلك ما يشق عليك . . .  
فقلت له : « سل ما بدا لك ، وإن كان الموضوع  
يؤلمني ، ولكنني سأحاول أن لا أفر من أفكاري . . . »  
● - أترى من الحق القول إن روح الجيش والشعب  
الفرنسي كانت في سنة ١٩٣٩ دونها معنوية سنة ١٩١٤ ؟  
وأن إرادة النصر كانت أضعف ؟ . . .

- إن وحدات كثيرة من الجيش قد حاربت  
بقوة ، ولكن الواقع أن الشعب الفرنسي في مجموعه  
لم يكن متحمساً لهذه الحرب تحمسه في سنة ١٩١٤ .

— وما السبب ؟ . . إن مصير فرنسا كان معلقاً  
في الحالين ، وما يهددها في سنة ١٩٤٠ كان أعظم . .  
— هذا صحيح ، ولكن فرنسا سنة ١٩١٤ كانت  
بلاداً متحدة نسبياً ، أما فرنسا سنة ١٩٤٠ فكانت  
بلاداً مفككة العرى موزعة القلوب . . وكان الاتحاد  
في سنة ١٩١٤ بين الفرنسيين صادقاً أمام العدو . كان  
ذلك عهد الاتحاد المقدس . فظل الاشتراكيون  
والرأسماليون ، الراديكاليون والملكيون ، ظلوا مدى  
أربع سنوات بنعمة الله إخواناً . ولكن السلام وضع  
حداً لهذا الصفاء . فان الثورة الروسية قد نفخت في  
الطبقة العاملة أطماعاً شعبية ، وشملت طبقة الموسرين  
مخاوف شديدة . وقد زعم بسذاجة بعض أهل هذه  
الطبقة ، خطأ وضللاً من تصورهم ، أن الفاشستية ثم  
النازية ستكون حائلاً دون الشيوعية . فكانت سلطات  
زوما وبرلين الديكتاتورية تعارض حكومة موسكو ،  
مقدمة لتعاونها جميعاً . . . . وكانت كلها تنفق نفقات  
طائلة على دعايتها ، محاولة أن تتسلط على الطبقة الفرنسية



العاملة . فهذه الأيدي الأجنبية قد حفرت من جديد  
حفرة عميقة شطرت فرنسا شطرين .

— فتمى انتهى إذن « الاتحاد المقدس » ؟

— عقب الحرب الماضية مباشرة . وفي سنة ١٩٢٤

رأينا في الانتخابات التشريعية الكتلة الوطنية وكتلة  
اليسار تتعارضان . . . وفي سنة ١٩٣٤ وقعت معارك

في الشوارع يوم ٦ فبراير دلت على تأصل الشر  
وخطورته . . . وزادت رقعة الشر اتساعاً بعد ذلك

في سنة ١٩٣٦ عندما جرى احتلال المصانع والمعامل  
والورش والمحال التجارية ، مما زهد الناس الذين كانوا

يعطفون على تلك النظم . . . أما أن اصلاحات كانت  
لازمة لتحسين حال العمال فما في ذلك شك ، ولكن

الطرق التي استخدمت كانت عنيفة سيئة وفي غير  
محلها . . . إن فرنسا بلاد الأبواب المقفلة والنوافذ المغلقة

فاقتحام الملكيات الخاصة بالقوة قد أثار شعور  
الاستنكار . وإلى جانب طابور خامس تكون جيش

من المتدمرين ، أدى - من حيث لا يدري - خدمة

للدعاية الأجنبية بتأييدها ، وفي اليوم الذي أصبحت فيه روسيا حليفة لألمانيا ، أقبل الشيوعيون يزدون في ضخامة ذلك الجيش الهائل المفسد . زد على هذا أن أسباب هذه الحرب غير جلية في نفوس المحاربين . أما في سنة ١٩١٤ ، فقد كانت فرنسا قد غزاها العدو . في حين أن فرنسا هي التي في سنة ١٩٣٩ قد أعلنت الحرب بمناسبة « دانتزج » ، وهي بلدة يجهل كثير من الفرنسيين موقعها أو حتى مجرد وجودها ، وكان الأكثرون معرفة وإحاطة بالأمور يدركون أن هذا لم يكن إلا شكلاً ، فلو أننا تركنا حلفاءنا يلتمهم عدونا واحداً بعد واحد ، لجاء بداهة دور التهامنا نحن أيضاً . . . ولكن آخرين كانوا يؤكدون أن إنجلترا هي التي ساقتنا إلى هذه المغامرة وأن الحرب كان يمكن اجتنابها .

● ولم تكن الطبقة البرجوازية راضية عن هذه الحرب أيضاً كالطبقة العمالية ، ومع ذلك مشيت إليها تبعاً للنظام العسكري والتقليد الوطني القديم ، ولكن دون حماسة . فنزد عشرين عاماً وهي تقرأ في الصحف شرّاً ما يقرأ

عن النظام الحالي ورجال السياسة والوزراء وأولئك الذين سيصرون اجمالاً زعماء الحرب . وكان ذلك تحضيراً خطراً . ولا بد للحرب من الإيمان . وبالطبع ليس هذا النفور أو « الاشتمات » سبب النكبة الرئيسى ، فلو أن جيوشنا كانت مزودة بالعتاد من مدافع وطائرات ودبابات ، وكانت قد فازت فى الأيام الأولى لتحولت الروح . . . فإن فرنسا أمة عسكرية قديمة . وفى دمها المواقع الظافرة مثل « فالى » و « استرليتز » . وفى قلب أكثر الناس تمرداً فيها تحمس خفى على أهبة الازدهار . وكل فرصة أتاحت لجنودنا للنضال انتهزوها وبرزوا فيها . بيد أن التقهقر والهزيمة قد أطلقا كافة ضروب التذمر والتمرد والأحقاد . .

— إنك تقول يامسيو مورا « إن جيوشنا لو كانت مزودة بالعتاد . . » فهذا النقص الفاحش فى الطائرات والدبابات هو عندك سبب البلوى الأول . . فلنسلم جدلاً بذلك ، ونسألك لماذا كانت تنقصكم الذخيرة والعتاد ؟

● — أولاً لأن القيادة العامة أخطأت في المبدأ العسكري بعدم التوصية على الطائرات والدبابات والمدافع المضادة للدبابات والمضادة للطائرات ، التي كان لا غنى لنا عنها . . . ثم لأن العمال ، منذ سنين عديدة ، يشتغلون في مصانعنا شغلاً رديئاً وشغلاً ضئيلاً . . . وأخيراً ، لأن بعض رجال الصناعة قد شغلوا بمصالحهم أكثر مما شغلوا بنجاة فرنسا ، فقاموا بحملات للحيلولة دون شراء الذخائر من الخارج ، في حين كانوا هم أنفسهم عاجزين عن إنتاجها . . . فلما أرادت الحكومة قبل الحرب أن توصي على طائرات في الولايات المتحدة لم تسمح لها اللجان البرلمانية ، بسبب تلك الحملات الدنيئة ، بشراء أكثر من مائة طائرة ، وهو رقم من الضالة بحيث لا يحتاج إلى تدليل . . .

— ولكن لماذا ظهرت السلطات العامة بهذا المظهر الضعيف مع رجال الصناعة والأعمال ومع العمال على السواء ؟ . فإن البلاد متى كانت في خطر فإن المصالح الشخصية والأغراض الذاتية يجب أن تتلاشى . .

وواجب الحكومة أن تفرض عليها الصمت والاختفاء...  
فلماذا كانوا في بلادكم لا يحكمون ؟ ! فإن أشد الناس  
سذاجة كان يرى الحرب آتية لا ريب فيها ، كما يرى  
قوة ألمانيا في عتو وازدياد... فماذا تقول يا مسيو موروا ؟  
— في سنة ١٩١٤ لم تكن ثمة دعاية للأعداء ،  
أما في سنة ١٩٣٩ ، فقد عملت ، بمهارة شيطانية ، منذ  
خمس أو ست سنوات . . . لأن الديمقراطية هي  
نظم يكون فيها الرأي العام هو الكل في الكل ، ولا يمكن  
عمل شيء من دونه . . . راجع الحوادث في فرنسا ،  
وفي إنجلترا ، وفي الولايات المتحدة ، تجد أن الرأي  
العام في هذه البلاد خدع بطريقة مروعة ، فلم يدرك  
الخطر ، ولم يطالب بالتسليح إلا بعد فوات الأوان...  
— إن زعماءه كانوا يستطيعون هدايته .

● — لسوء الحظ أن زعماء السياسيين قد تعودوا  
أن يستشيروهم لا أن يقودوه . فنحن نراهم ينحنون  
على الرأي العام ، يسألونه ، ويسألون أنفسهم كيف  
يمكنهم أن يرضوه ، وفي الوقت نفسه أن يقنعوه بأنه

خير لامة أن تعيش من أن تموت . . أما زعماءه  
العسكريون فهم تابعون للزعماء السياسيين ولا يجرأون  
على مخالفتهم ولا على استعجالهم . . وما دام ليست  
هناك أوامر جلية دقيقة صارمة فإن موظفي المكاتب  
والخبراء يفسحون لأنفسهم في الوقت . . . ولم يكن  
عندنا في فرنسا أحد يعد نتائج العمل ويخصيها  
يوماً فيوماً . . .

● أما في ألمانيا فإن هتلر يقول : « أريد أن أكون  
في باريس في ١٥ يونيه . . ولهذا لا بد من بدء  
الهجوم في أوائل مايو . . ولبدء الهجوم في أوائل  
مايو لا بد لي من دبابات جديدة في أوائل أبريل ، . .  
وعلى ذلك يضع خطته للعمل ، والويل لمن لا ينفذها !  
أما عندنا ، فماذا يجري ؟ . . يسألون الخبراء : « كم  
من الزمن يلزم لإنتاج كذا من الطائرات في الشهر .  
أو كذا من الدبابات ؟ » . . فيحسب الخبراء الحساب  
في خلوتهم ، كما يطيب لهم ، ويحددون المدى ، وحكمهم  
على العين والرأس . . فننظم حسابنا تبعاً لرأيهم . .

فهى الحرب التى يجب أن تحسب حساب الفنيين ،  
وليس الفنيون هم الذين يجب أن يحسبوا حساب  
المطالب والاحتياجات الحربية . . . . . والنتيجة : أننا  
أعددنا لعام ١٩٤٢ حرباً انتهت فى ١٩٤٠ ،

— وبالإجمال ، يامسيو مورا ، قد نسيتم ، أو  
نسينا ، فى العمل أن عامل ( الزمن ) هو من أهم العوامل . . .  
● — قل إنه أهم عامل . . . إن قوة هتلر الكبرى  
هى عمل الأشياء بسرعة والتصرف بينا نحن نتشاور .

— وهل تعزو هذا البطء للنظام البرلمانى ؟  
● — إنى أعتقد أن زعيماً جريئاً ، مشغولاً بنجاة  
بلاده أكثر منه بمركزه السياسى ، يستطيع أن يفرض  
على البرلمان ، بل وعلى المكاتب النائمة ، السرعة  
اللازمة . وها هو ذا تشرشل فى انجلترا يبدو أنه  
قد وفق إلى ذلك .

فالقانون الذى يعطى الحكومة البريطانية سلطات  
لا يملك أى ديكتاتور أكمل منها ، قد تم التصويت  
عليه فى بضع دقائق . . ولكن الواقع أن النظام

البرلماني ، وهو الذي ابتكرته إنجلترا ، يسير فيها  
خيراً منه في الأمم الأخرى . . . .

— ولماذا لا يسير النظام البرلماني في فرنسا  
سيراً حسناً ؟ !

● — لأسباب عدة . . . أولها أن النظام الفرنسي  
والنظام البريطاني ليس بينهما شيء مشترك إلا كلمة  
( برلمان ) . . . فالحقائق مختلفة في الجانبين تمام  
الاختلاف . وعندما جاء البروفسور باركر ، من  
جامعة كمبردج إلى باريس ، ألقى علينا في السوربون  
محاضرة رائعة في النظام السياسي في إنجلترا . فبدأ بهذه  
العبارة : « إن إنجلترا هي ديمقراطية لأنها أرستقراطية » . .  
وهذا التناقض هو حقيقة تاريخية ، ففي إنجلترا كان  
البرلمان هو بيت سادة الأقاليم قبل أن يكون  
بيت الأمة بأجمعها .

وقد أصبح في نظرهم ، على مدى الأجيال ، نادياً  
هو أرقى الأنديّة وأدعاهما إلى التوقير ، والإجلال ،  
له عاداته القديمة الغريبة ، وهو حامى حرياتهم . . .



وان من تقاليد الكثير من الأسر الإنجليزية النبيلة  
ارسال ولدها الأصغر إلى مجلس العموم . وهناك تلتقى  
خلاصة المتعلمين القدماء بممثلي الخلاصة الجديدة التي  
تخرجها كل بلاد عظيمة في كل جيل ، وونستون  
تشرشل ينتسب إلى أسرة مارلبوروه العريقة ، ولسكنه  
جمع في وزارته أبناء العمال مثل أرنست بفان ، وهم  
خيرة الوزراء . وبذلك تنتفع حكومة الشعب بتجارب  
النخبة المختارة ، ولا تصطدم بمقاومتها وغيرتها . .  
أما في فرنسا فعلى العكس من ذلك ، من زمن طويل  
( وهذا أشد أسباب شقائنا ) فإن الطلاق قد وقع بين  
نخبة البلاد والنظام البرلماني . فلا قوى البلاد الفكرية  
ولا قواها الاقتصادية ممثلة تمثيلاً واسعاً في البرلمان  
الفرنسي . وبذلك انتهى الأمر بهذا البرلمان أن بدا  
لرجال يقومون بدور عظيم في حياة الأمة كما لو كان  
أداة اضطهاد . واني أسلم بأن هذا كان من عمل دعاية  
مربية ، ولكن كان فيه نصيب من الحقيقة .

قال محدثي ، الكاتب الإنجليزي ن . ا . :

● — يقينا أنه في اليوم الذي يصبح فيه نضال الأحزاب نضال طبقات ، فإن الحكومة البرلمانية لا تستطيع مع ذلك حولا فتتعطل . فما الذي يقتضيه عادة هذا الشكل من الحكومات ؟ إن حزباً يستطيع أن يتولى الحكم مكان حزب آخر ، إذا كانت هذه هي الرغبة ، المعبر عنها بحرية من الأغلبية ، وأن الأقلية قبلت ، بحرية ودون عنف ، أن تُحكم بواسطة الأغلبية خلال مدة معينة . فما هو الشرط الضروري الكافي لرضا الأقلية واستسلامها ؟ هو اليقين بأن تعامل ، هذه الأقلية ، معاملة عادلة على يد الأغلبية . فلا يجوز في حكومة برلمانية ديمقراطية أن يكون وصول حزب إلى الحكم معتبراً من نصف البلاد الآخر بمثابة بداية اضطهاد .

وفي الولايات المتحدة نرى الديمقراطيين والجمهوريين ، وفي إنجلترا الأحرار والمحافظين يستطيعون أن يقبلوا دون خشية تناوب الأحزاب للحكم ، وهو اليوم أيضاً حقيقة واقعة بين المحافظين والعماليين البريطانيين ،

لأن حزب العمال ، مع دفاعه عن مصالح الأيدي العاملة ،  
يأبى أن يكون حزباً ثورياً .

● — أما عندنا في فرنسا ، فإن عمل الجهاز البرلماني  
كله قد أصبح زائفاً منذ وصول الحزب الاشتراكي  
إلى الأثرية في البرلمان ، ثم ما كان منه طبقاً لذلك ،  
وقد وصل إلى السلطة ، من تحالف مع الحزب  
الشيوعي . . . ولا يمكن أن يطلب من أغلبية الفرنسيين  
أن يقبلوا ، كحدث طبيعي ، أن يصل إلى الحكم رجال  
يعترف برئاستهم بأنه هدم لهذا النظام ، معلنين استعدادهم  
لوضع بلادهم تحت أمر حكومة أجنبية . . ( يقصد  
روسيا الحمراء ) ، فنذ ما بدا أن الخوف والشهوات ،  
في المعسكرين ، يتغلبان على محبة الوطن والحرص على  
وحدته ، أصبحت الديمقراطية الفرنسية غير قادرة على  
أن تفوز في الحرب . .

وفي هذا قال موسوليني في المقدمة التي وضعها  
لكتاب « الأمير » من وضع مكيا فيلي : « إن الإنسان  
حيوان رديء للغاية . لا يمكن فهمه إلا إذا بدأنا

باحتراره : وكل الوسائل مشروعة للحكم لأنه لولا  
الطاغية لسقطت البلاد في الفوضى ، والفوضى شر  
من الطغيان ، . . .  
قال المستر ن . ا .

— إن الذين احتقروا الإنسان قد انتصروا  
اليوم . . ولكن أهو انتصار نهائي ؟ انى لا أعتقد ذلك . .  
فالإنسان حيوان قاس حولته الشرائع الإلهية والبشرية  
شيئاً فشيئاً إلى الحضارة . فنال حرياته بالعمل والنظام .  
وهو لن يحتفظ بها إلا بالعمل والنظام . ولكى تعيش  
الديمقراطيات وتفوز ينبغى لها أن تذكر الفضائل التى  
سمحت لها بأن تنشأ فى الوجود . .



المؤلف يتحدث عن: ذكريات « الطريق إلى بوردو »  
ود. د. فريمانه ود. كوبر يصفاه باريس قبل الغزو ومرح  
الفرنسيين ثم الاحتياج وطاعونه المرحمين والذعر والفرار

● إنني أعرفه ، هذا الطريق ، الذي كان يوماً جميلاً ،  
من باريس إلى بوردو . . .

من ذا الذي يزعم أنه هو الذي قطعه هذان  
الكاتبان الإنجليزيان ، على شوك القتاد ، تحت وابل  
من القنابل ، ورصاص المدافع الرشاشة ، وزحف  
أفواج المهاجرين ، في وسط الجوع والظلام ، والحزن  
والآلم ، والدم والموت ؟ !

كان طريقى ، منذ بضع سنوات ، مفروشاً بالزهور .  
زهور الطريق ، وزهور شبابى . . . كانت الشمس  
مشرقة ، والسلام سائداً ، والنفس راضية ، والقلوب  
من حولها لاهية ، لا تعرف في الحياة غير الحياة والحب . . .  
أجل . . . كان ذلك في ربيع العمر ، في فصل

الصيف ، عندما اتجهت إلى شاطئ بوردو وكان في تلك السنة المصيف الذائع en Vogue فتعرفت في القطار بقسيس ظريف ملاً أيامى بهجة وأنساً . وحتى اليوم ما زلت أسائل نفسي هل كان خالصاً للدين ، أم كان خالصاً للعالم . فلهذا كان يوفق بينهما توفيقاً عجيباً لا يتاح إلا لمن عرف أسرار الروح وأسرار الجسد . . . كان لا يلقى شيخاً أو طفلاً أو سيدة في « البنسيون » أو على البلاج أو في الكازينو إلا ويبادره بالتحية . . . وكان يصحبني معه في غدواته وروحاته ، ولم نلبث أن عرفنا الجميع ، هو بمسوحه السوداء ، وأنا ببشرتي السمراء ، هو بابتسامته الكريمة التي يغدقها بغير حساب ، وأنا بنظرتي الشرقية النهمة التي تنهب كل ما حولها ، كأنها تريد أن تعوّض ما فاتها وتخترن لما وراءها من السنين العجاف . . .

وكان ذلك الشاطئ شاطئ الأحلام . . . جئنا من أقصى بقاع الأرض ، ندفن في رماله حقائقنا ومشاكلنا . . . جئنا من ضفاف النيل ، والتايمز ، والمسيبي ، والرين .

نغسل أجسادنا ، ونصقل أرواحنا ، فى مياه خليج  
بسكاي ، ومن حولنا الحور العين ، ينشق عنهن الماء ،  
فكان كل حورية هى « أفروديت » تنشق عنها  
« محارثها » ، وتخرج إلى الأرض ليشقى بها الناس  
ويسعد بها الناس ! . . .

وكان من حولنا أيضاً صبيان وبنات فى سن  
العاشرة . . حملوا الآن السلاح ، وحملوا الهموم . .  
كانوا ذرية جيل تخضب بالدماء ، وما كادوا يبدأون  
التنعم بالهدوء والصفاء ، حتى جاء الأشرار بآلات الفتك  
والدمار ، فإذا بقلب أوربا شعلة من نار . . وإذا  
بالجحيم تتلظى فى أرض كانت كأنها وقف على الأبرار ! . .  
● هذا الكتاب الضخم ، هو حكاية رجلين انجليزيين  
تطوعا كسائقين لإحدى سيارات الاسعاف المخصصة  
للجرحى فى ميادين القتال مع الجيش الفرنسى عشية  
المعركة ، أو بالأحرى المذبحة ، وراء نهر المارن .  
نرى فيه وصف باريس فى ربيع سنة ١٩٤٠ ، وما تلاه  
من أزمات شداد .

ولم يكذ المؤلفان يغادران باريس حتى ألفيا  
نفسيهما يخوضان معركة سواسون المشهورة ، ويتيهان  
في غبارها . ثم ظلا يتقهقران مع زملائهما كلما تقدمت  
الجبهة الألمانية ، ينقذان الجرحى وينقلانهم في ظروف  
تكاد تكون مستحيلة . والصورة التي رسمها لحالة  
الذعر الذي أصاب غير المحاربين وحطم روح الشعب  
الفرنسي المعنوية ، وجعل كل الحركات العسكرية ضرباً  
من المحال ، هي صورة نادرة لأنها الصورة الأولى  
المأخوذة من صميم ذلك الانكسار الذي زلزل العالم .  
ثم يجيء وصف الطرق ، التي كان عليهما العمل فيها ،  
تهاجمها بلا انقطاع أسراب من الطائرات المغيرة وتمطرها  
بقنابلها ، فإذا بها تنقلب رأساً على عقب ، وإذا بالمدن  
ألسنة من اللهب .

وظلا على ذلك أربعة أسابيع كأنها أربعة قرون .  
حتى فرا من فرقتهما إلى بوردو بعد عقد الهدنة  
بأربع وعشرين ساعة ، واكتشفا بطريق الصدفة المطلقة  
نسافة بريطانية حملتهما إلى إنجلترا . غير أن متاعبهما



لم تقف عند هذا الحد ، فإن منظر انجليزيين يرتديان  
الثوب العسكرى الفرنسى لم يكن أمراً مألوفاً ، فأثار  
الشبهات حولهما ، وأدى إلى القبض عليهما . ونرى فى  
الكتاب بعد ذلك وصفاً لانجلترا اليوم ، كما تبدو  
لرجلين عاشا فى باريس الأمس ، وعرفا بالتجربة  
ما للحرب وويلاتها من أثر فى تخطيط الحياة المدنية  
وتدمير العمران .

● نحن فى باريس ، فى آخر مارس سنة ١٩٤٠ . .  
وقد كاد اليأس ينال منا ، لأنهم حتى اليوم لم يقبلوا  
تطوعنا ، وكنا نعزى أنفسنا بأنهم سوف يفعلون عندما  
لا يبقى لديهم إلا الذين فى سن اليأس . .

لقد عاد الربيع إلى باريس فجأة بعد شتاء عنيف  
قارس أصاب العاصمة بالشلل ، لم تشهد له من قبل  
مثيلاً . فعاد إليها ألوف من الناس ، فردت إليهم  
الحياة ! ولأول مرة منذ أكتوبر راح الصبية يلعبون  
فى حدائق التويلرى واللكسمبورج . وغصت مشارف  
المقاهى وازدحم المتنزهون تحت شمس الشانزليزيه ،

وغاب بولونيا ، وفرساي . وازدهرت بساتين أفنو  
« جبريل » . . وأينعت الأشجار واخضرت عن  
ذى قبل . . لقد زاد حنان باريس القديم إلى الجمال ،  
واستردت نساؤها شجاعتهن ، فعدن إلى الأثواب الملونة  
والقبعات البهيجة . وهكذا حصنت باريس نفسها بالذوق  
والمرح كأنها تتحدى الدمار . ووراء كاتدرائية  
نوتردام ، وفي باحة اللوفر ، طفق البستانيون يملأون  
فرش التربة بالزهور . وعلى مقربة منهم ، أخرجت  
الكوميدي فرانسيز رواية « سيرانودي برجراك » الحماسية  
إخراجاً طريفاً ، وفي الأوبرا موريس شفالييه وجريسي  
فيلدز ، تصفق لها الجماهير كل مساء . . .

وما زال الباريسيون يتعشون في المطاعم كعادتهم  
ويتزاحمون على ما ظل مفتوحاً من دور اللهو . . .  
والأطفال ، ومن ورائهم أمهاتهم ، ترن ضحكاتهم العالية  
في حديقة الكسمبورج ، إذ يشاهدون « الأراجوز »  
يمثل هتلر وجورنج تمثيل الساخر المستهتر . وفي كنيسة  
المادلين الشهيرة ما زال قداس الظهر يخصص بالمصلين .

بل أن الخيل ما برحت تجرى في سباق اللونشان .  
وفي كل أسبوع تقام حفلات رياضية تزيد الوفاق  
الانجليزي قوة وتدعيا . وكان الأصدقاء يقبلون من  
لندن في زيارات آخر الأسبوع ، والنساء الانجليزيات  
في « بار ريتز » ، المزخرف حديثاً ، يلبسن ثيابهن  
العسكرية . . . فقد كانت لا تزال هناك « باريس الليل »  
بالنسبة لهم ، إذ أن باريس لديهم دون لندن ظلاماً ،  
كما أن سماءها أقل اكفهراراً .

● بيد أن الحياة لم تكن في الحقيقة طبيعية للغاية .  
كان الفرنسيون يسايرون الظروف ويلبسون لكل حالة  
لبوسها . وكانوا يقضون ثلاثة أيام في الأسبوع بغير  
لحم ، وثلاثة أيام بغير خمر ، وثلاثة أيام أيضاً بغير  
فطائر أو حلوى . لذلك لم يكن يستطيع هواة  
« البابا بالروم » أن يتناولوه في غير يوم الأحد !  
وكانوا في المطاعم لا يقدمون إلا صحناً واحداً من  
اللحم وزنه ١٠٠ جرام ، ولا يقدم الزبد إلا مع  
السردين أو الجبن ، وعز البن والشاي ، وارتفعت

أسعارهما ارتفاعاً فاحشاً ، أما الحصول على الفحم  
وخشب التدفئة فكان متعذراً . وحددت التدفئة المركزية  
« شوفاج سنترال » . ولم ينقذ الخلق من ويلات القر  
إلا انتهاء الشتاء بغتة . . . ولم يعد يوجد من التبغ  
أو السجائر إلا الفرنسي . . وأغلقت حوانيت عديدة  
جداً أبوابها ، كما ألغيت محطات كثيرة من المسترو .  
وخفضت سيارات الأوتوبوس تخفيضاً كبيراً . وأصبحت  
« التاكسيات » نادرة ، أما في الليل ، فلا وجود لها  
إطلاقاً . وحددت الساعة العاشرة مساء لإغلاق كل  
المقاهى والملاهى ، ثم مدّ الموعد إلى الحادية عشرة ، ثم  
منتصف الليل . وكانت تسمع ، في الليل والنهار ،  
المدافع المقاومة للطائرات وهى تطلق نيرانها .

● أجل . . كانت باريس تتحدى الدمار . كان  
( أهل المؤخرة ) يحاربون على طريقتهم لتبقى شعلة  
الثقافة والحضارة متأججة ، وحتى يحتفظوا بجـو من  
الهدوء والصفاء تشتد به عزائم رجالهم الذين عادوا  
في أجازة من ميادين القتال .

طبعاً ، كان العيش في باريس متعة ، فإن المدينة نفسها تجعل الحياة متاعاً ، وكان الفرنسيون هم هم ، لم يتغيروا ولم يتبدلوا ، وخيل إلينا أنهم يجاهدون ليقوا بعيدين عن جو المعركة ، وليحتفظوا بصفائهم وراحة بالهم . كانوا يريدون أن يستدبروا الحرب لا أن يستقبلوها . كانوا يمتقنون الحرب ويمجدون اسمها ويشمئزون من ذكرها . وكانت أمنيتهم الكبرى أن يكسبوا الحرب ، ولكنهم كانوا يتمنون لو ألهموا كيف يكسبونها ، وبقدر ما كانوا زاهدين في النضال السياسى ، كانوا يجهلون ما يخبئه القدر من النضال العسكرى . . . وكان مصيرهم بين هذين النضالين ، عندما يلتقيان ويصطدمان ، معلقاً بخيط !

● وكان هناك كذلك بداهة بضعة ملايين من أحزاب الشمال المتطرفين ، داخل الجيش وخارجه . . . من أنصار الشيوعيين ، كأنهم وحدة مستقلة عن بقية الأمة ، وليس من السهل حملهم على إطلاق مبادئهم الخطرة هذه بمجرد وضع نوابهم في السجن ، كما فعلت

الحكومة ، كما أنه كانت ثمة أيضاً المصالح المادية لطوائف أخرى لم تكن مستعدة لتضحى بحقوقها وامتيازاتها لأن المصلحة عندها فوق الوطن .

● والفرنسيون شعب متناقض متباين . فهم يبدون على حساسة وأنايية وشراسة ، ثم هم من جانب آخر كرماء في أفكارهم التي يصدقونها على العالم إغداقاً استفادت منه إنجلترا نفسها في القرن الماضي والحاضر . . . وقد عرفوا من ويلات الحرب ما لم يعرف الانجليز ، فقد غزاهم الألمان في عام ١٨٧٠ وأثخنوهم بالجراح ، ثم اجتاحت بلادهم كرة أخرى في ١٩١٤ ، وضرب جانب عظيم من بلادهم وحصدت زهرة شبيلتهم على أيدي هؤلاء الألمان ذاتهم . أو ليس سياسة فرساي ، هم الذين أبوا على كلنصو الضمانات الطبيعية للأمان ! لقد حرم النمر بما طلب ، وجاء الجيل الثاني من الفرنسيين فدخل الحرب الحاضرة بعد عشرين سنة من العجز والقصور .

● ماذا تغني الآن إثارة أسباب سقوط فرنسا وانهارها ،

فالحقيقة لا تعرف الآن كلها والجمهورية الفرنسية الثالثة كانت متداعية من أصلها ، بل كانت طفلاً عليلاً منحوساً منذ مولده .

وكان الفرنسيون من كل حزب يعترفون بأن أيامها معدودة ، وإن كانوا جميعاً معترمين النضال دفاعاً عنها ، حتى يتم القضاء على المعتدى الذي دنس حرمتها واجتاح أرضها ، وكان المفهوم أن كل الخلافات يجب أن تدفن ما دام الوطن في خطر . فلا تعلو جماعة على جماعة ، أو تظفر طبقة من الأمة بطبقة ، على حساب تسليم البلاد . لذلك كانت كل إثارة لأسباب المناسبة تعد نافلة .

● على أنه كانت وراء الصفوف قوتان هائلتان متضادتان . : وكانت كل منهما تتربص بالأخرى ، وترجو انحلالها . وكأنهما اجتمعتا على شيء واحد هو الموقف السلبي ، وعدم الرغبة في الهجوم ، والرضى بالنفس البشرية ، والاعتزاز بالحياة . . وإن كانوا جميعاً يعرفون في صميم قلوبهم أن العدو سيجد ساحة للقتال . فكانوا

يتساءلون واجمين : « أى طريق يتخذه هتلر » ؟ !  
وفى تلك الأثناء كان الجنود يلتمسون كتباً وصحفاً  
تشغلهم وتسليهم فى خمولهم وكسلهم وراء خط ماجينو . .  
حقاً لقد كانت « حرب أعصاب » بل أشد الحروب  
تأثيراً فى الطبع الفرنسى الفوار . . . . . وانحصر الجهاد  
فى تبادل بعض القذائف فى الأرض الحرام بين خطى  
ماجينو وسيجفريد ، وبعض عمليات الاستكشاف التى  
تعود ببعض الأسرى . . . وظل النشاط محصوراً فى  
سلاح الطيران الملكى البريطانى والأسطول الانجليزى ،  
اللذين صارا مضرب الأمثال .

ولم يكن أحد يتوقع حلاً سهلاً للمشكلة ، ولم يكن  
أحد يتوقع أيضاً هجوماً ساحقاً على الدانمرك والنرويج ،  
فقد كانت المفاجأة ساحقة ، ولكن لم تلبث انتصارات  
الأسطول البريطانى أن أعادت إلى النفوس تدريجاً  
الاطمئنان ، والثقة بالأمان . .

ولما وصلت نسخة جريدة التيمس التى تعدُّ فيها  
الشعب البريطانى للانسحاب المؤلم المحتوم من « تروندهايم »



اختفت للحال من أكشاك باعة الصحف في باريس ،  
وظل الخبر مخفياً رسمياً عن الجماهير حتى لم يعد من  
إذاعته بد ، وأنقذ عمل هتلر المفاجيء في النرويج وزارة  
رينو من السقوط ، وإن كان الناظر اليوم إلى حقائق  
الأمور لا يسعه إلا أن يتساءل أو لم تكن يومئذ  
قد انتشرت روح الخيانة والهزيمة ؟

● فقد عادت إلى الأذهان كلمة الجنرال شارنون ، التي  
وإن كذبت في عام ١٩١٤ فقد صدقت في عام ١٩٤٠ ، :  
« إن خلقنا الوطنى الشديد التأثير ، وطبعنا الهوائى  
المتحمس رغبة فى أول نجاح ، السريع الانحطاط معنوياً  
لدى أول هزيمة ، يحتم علينا أن نكسر كل قوانا  
لننال فوزاً بادئاً ، ا .

وشاع اللفظ بين العامة والخاصة ، بين المدنيين  
والحريين ، عن كفاية - جاملان - أو عجزه . .  
وراح المدنيون ينقمون على ما فيه الحريون من راحة  
وعيش رغيد ، وراح الحريون ينقمون على المدنيين  
ما هم فيه من عبث واستهتار .

● وفي الساعة الرابعة ، ذات صباح ، أطلقت صفارات  
الانذار في مدينة النور التي كانت لا تزال هاجعة . .  
لقد جاءت الحرب إلى باريس . واحتجب الجو  
بأسراب الطائرات المغيرة . . ودوت المدافع المضادة  
للطائرات تلهب الجو بنيرانها المستمرة استمراراً لم يكن  
معهوداً من قبل . . وطلع الفجر على أضواء الموت  
تمزق حجب الفضاء وتخرق كبد السماء . .  
ثم انتهت الغارة .. فعدنا إلى فراشنا . . ولم نستيقظ  
بعد ذلك بقليل حتى رأينا ألمانيا قد اخترقت حياد هولندا  
وبلجيكا ، واجتاحت جحافلها أرض الدولتين معاً .  
وانقضت الأيام القليلة التالية في حركة وهياج . لقد  
خطأ هتلر خطوته ، وما زالت الدهشة عندنا تعم الجميع ،  
هذا هو الامتحان الأكبر ، وكان تشرشل مشغولاً  
في إنجلترا بتأليف وزارته . وألغيت أجازات الجنود  
والضباط الفرنسيين وأعيدوا إلى خطوطهم . والغارة  
تتبع الغارة . وقلبا سكنت المدافع المسالطة على الجو  
فترة . . وما زال الألمان يتقدمون . .

● وسرعان ما غصت شوارع باريس باللاجئين على عربات مثقلة بمتاعهم وما ملكت أيماهم . ولم تمض أيام حتى أصبحت جموعهم تعد بعشرات ، بمئات الألوف . . على مركبات ، على عربات ، على سيارات ، على قطارات ، على سفن وزوارق ولنشات . . حاملين معهم مجموعات عجيبية من قصص وأساطير للرعب والذعر . . كانوا مثل طاعون اجتاح الأرض فخرق الحرث والنسل وأتى على الرطب واليابس . . وكانت دموعهم مدراراً . . وقطع أكثرهم الطريق من بروكسل إلى باريس ، في سبعة أيام وهو الذى يقطعه القطار فى ثلاث ساعات . . . كانت مركباتهم مغطاة بمراتب الفرش وقاية لروسهم ، بينما يرى رصاص المدافع الرشاشة من الطائرات قد ثقبها من كل جانب .

وكان اللاجئون إلى باريس يسرون كتيار نهر لا ينقطع مجراه . . فبذلت السلطات ما لا سبيل إلى مكافأته بالحمد . . فقد أطعمت الألوف من جوع وكستهم من عرى وأمنتهم من خوف ، وأنزلتهم منزل

الاهلين ، حتى يجرى الغد فيسيروا إلى الجنوب ليفسحوا  
المكان لسواهم من الزاحفين .. وفي كل مكان مراکز  
استقبال واطعام واسعاف .. وألغيت خطوط الاوتوبوس  
لتساعد على ترحيلهم وتوزيعهم في الضواحي والقرى .  
وأغلقت الملاهي وخفضت الصحف إلى ورقة واحدة ،  
ومنع سماع الموسيقى من محطات الاذاعة ، ولم تعد  
هناك غير نشرة الاخبار تذاع كل ساعة . وكانت الكلمة  
المشهورة : « سنظفر بهم ! » ، ما زالت على الأفواه ..  
وإن كان أحد لا يدري أين ومتى . كان كأن شيئاً  
قد كسر ، وإن لم يكن اليأس قد عم بعد ..

● وزادت الاشاعات بدرجة سخيفة قليل إن رجال  
البارشوت من الالمان قد نزلوا في كل مكان ، ونزل  
أحدهم في ساحة المادلين ! .. ولم يلبث أن عاد فصار  
بالوناً من بالونات الوقاية .. وقيل إن الالمان قد أخذوا  
لاون وریمس ، وأن الحكومة قد غادرت باريس ..  
وفتح أمامنا مجال التطوع . فالتحقنا بفرقة لإسعاف  
الجنود واللاجئين في سيارات اسعاف تقودها بأنفسنا

وتتحمل مسئوليتها في ركب من عشرين سيارة وعشرين سائقاً ، له قائده ، ومساعدته ، وسيارة مطبخه ، وطهااته ، وحاملة أمتعته ولوازمه ، تحرك من ميدان المدرسة الحربية في صباح ٣ يونيه ١٩٤٠ .. وكنا الانجليزيين الوحيدين في تلك الجماعة المكونة من أحد عشر فرنسياً ، وخمسة هولنديين ، وخمسة بلجيكيين ، وكوبي واحد ، وواحد من غواتيمالا . ثم ألحق بنا ستة نرويجيين .

ونظرت إلينا الجماهير صامتة ، ونحن نمرُّ ، ولم تلوح لنا النساء أو تبتسمن كالعادة ، ولكن ذلك لم يكن لقلّة العطف وإنما لإدراكهن مهمتنا . فقد فكرن في رجالهن ، وهن يعرفن معنى الصليب الأحمر . . .

ومن لم يحكم عليه بالسبّير في ركب طويل كهذا لا يعرف متاعبه . فما كان منذ اللحظة الأولى أكثر من الأوامر الا اضدادها !

● كنا نسير سير السلحفاة . لم يزد ما قطعناه من السادسة صباحاً حتى الظهر عن أربعين كيلومتراً . ولم نكد نهمّ بتناول وجبة الغداء إلى جنب من الطريق

حتى دهمتنا غارة فدوت المدافع المختبئة في الغابات حولنا  
فزلزلت الأرض تحتنا . وصاح النذير يدعو إلى الخوذات  
وقناعات الغاز . . ولم يكن لدينا خوذة ولا قناع !  
وسرنا في تلك الطرق التي جعلها اللاجئون أضيق  
من الأزقة لا نكاد نتحرك إلا بشق الأنفس . ومن  
فوقنا الطائرات لا تنقطع . . وصياح الجرحى يهد من  
أعصابنا ، هذا يطلب دواء ، وذاك يطلب ماء !  
ولم تكن علامة « الصليب الأحمر » على سياراتنا  
لتحمينا أو تقينا ، فإن الألمان لم يتخرجوا عن تدمير  
كنائس كان يخفق عليها علم النجدة والغوث الإنساني .  
وأهاب بنا النذير بعد منام نصف ساعة لم يزد ،  
أن احملوا متاعكم وخفوا إلى الرحيل حالا ، ان الألمان  
في أعقابكم ! . . فكان علينا أن نعمل المستحيل لإخلاء  
المستشفى المتنقل من جرحاه ومرضاه ولاجئيه وعامليه  
قبل أن يدهمهم جميعاً غزو الطغاة . . .  
ولم تبد لنا مؤخرة الجيش الفرنسي المتقهقر بعد .  
فقد كان لا يزال يقاوم ببسالة مع ، خلفائه ، سيلا

عمرماً من المدرعات الحاصدة ، وأسراباً هائلة من  
الطائرات القاذفة . .

● وبينما نحن فى هذه المحنة إذا برجل يستوقف الـركب  
وينبئنا بأن « إيطاليا قد أعلنت الحرب علينا ! . . »

— كيف عرفت ذلك ؟

— منذ متى ؟

— وما السبب ؟ وبأية حجة ؟

— يا للخنازير ! . .

كان ذلك النبأ الذى حملته الموجات اللاسلكية ،  
فى تلك اللحظة الدقيقة ، كالصفعة العنيفة . . . وحاولت  
الصحف التخفيف من وقعها بقولها إنها تعتقد أن  
الهجوم سيكون على يوغسلافيا !

وقلما يستطيع امرؤ أن يصور شعور الاستنكار  
والاحتقار لعمل تلك الدولة التى طعنت من الخلف  
شقيقتها اللاتينية الكبرى فى أشد ساعات محنتها .  
ومرّ يومان كنا كأننا فىهما فى عزلة عن العالم . تحيط  
بنا الهموم والفوضى ، وتغزونا أفواج اللاجئين والجوعى .

وكنا نتساءل يائسين : إذا كانت هناك معركة فأين الجرحى ، وإذا لم تكن هناك معركة فماذا أصاب الجيش ؟ ولم نكن نمر بدرب أو سهل حتى نلقى قرويين راحلين مهاجرين . ولم يكن لدينا متسع من الوقت لنسألهم إلى أين هم ذاهبون . . فلعلها الغريزة التي تدفعهم أمامها خشية الوقوع في يد الألمان . .

لقد كان الجميع في عجلة للرحيل كما لو كانوا قد أصيبوا جميعاً بحمى الذعر . . كانت كل لحظة تأخير عندهم تقربهم من الموت أو الأسر ، لقد عم الفزع كل شخص ، كل جماعة ، كل قرية ، كل مدينة ، كل شيء . . . لقد عم الرعب الإنسان والحيوان .

● وكان رينو قد وجه نداء الفزع الأخير إلى العالم الجديد المتحضر ، إلى أمريكا . . منوهاً بالدين الذي لفرنسا على العالم ، مشيراً إلى أن حياة فرنسا في خطر . وأن عوناً سريعاً حاسماً لا بد من أن يأتي على أجنحة الأثير كالبرق عبر المحيط ، وإلا فإن قوى الشر الغاشمة ستسود أوروبا . . فلم يعد ينقذ فرنسا اليوم إلا معجزة .



● أسفاً على أن عهد المعجزات قد ولى وانقضى . . .

● واستعفى رينو ، لم يستمع إلى نداء المقاومة والتعاون

إلى النهاية الذى وجهه إليه تشرشل . وأسلم مقاليد الحكم

إلى المسيو لبران والمارشال بيتان . . . وسمعنا نداء

الشيخ الهرم الذى أذاعه قائلاً : إن قلبه يتمزق مما

يعلمه من حال اللاجئين . . . وأن قلبه يكاد يقف

إذ يقول بضرورة وقف القتال . . . فإنه قد بسط يده

إلى أعدائه الأذليين سائلاً إياهم الكف عن القتال !

وكانت حيرتنا لا توصف لدى سماع هذا التسليم ،

فهل معناه أن الهدنة وقعت ؟ وهل ينوى الانجليز

الصلح أيضاً ؟

● وما أكثر من لقينا يومئذ من أبطال . . . رأينا

رجلاً أقبل علينا وسألنا هل نحن من انجلترا فأجبناه

أن نعم . . . فمدّ إلينا يده فصاحفناه ، فقال : « إننى

تشيكوسلوفاكى ، وقد عشت فى لندن عشرين سنة ،

ولا تزال أسرتى هناك . . . ولست أدرى ماذا أفعل

الآن . . . لقد ضعت . أريد أن أعود إلى انجلترا . . .

فهل من سبيل ؟ أريد أن أجد أهلي والتحق بالجيش . . .  
فأبدينا أسفنا لعجزنا عن مساعدته ونحن أنفسنا في  
مثل حيرته . ولما سألناه عما أصاب الفرق التشيكية في  
فرنسا أشار إلى البندقية التي يحملها يائساً فإذا بها  
مرقومة بسنة ١٩١٥ - « كيف يمكن لجنود أن  
يحاربوا ضد طائرات ودبابات حديثة لا تحصى ببنادق  
عمرها خمس وعشرون سنة ؟ »

وكنا في تفهقرنا نبذل أقصى ما في وسعنا من  
مساعدة . . . وكانت عيون الجنود حولنا ملتزمة بما ثار  
من دخان القنابل والقذائف الفاتكة المتساقطة ، وغبار  
اللاجئين من ورائهم كسحاب من التراب فوق السحاب . .  
● وطفقت صحف فرنسا تأتي بأخبار مقتضبة عن الهدنة .  
وجر هتلر مندوبي فرنسا في عربة القطار التي حملت  
المارشال فوش عام ١٩١٨ بعد أن جرّها من الأنفاليد  
ليعيد التمثيل . . ثم كان نداء بيتان للشعب بالاستسلام .  
أما ما بقي فهو معروف ، وإن كان ليس معروفاً  
أن شعور أكثر من لقينا من الفرنسيين هو شعور

الخنجل منا ، والاعتذار لنا ، وتمنى النصر ، ولو من بعيد . . .

● قالت لنا زميلاتنا الممرضات الفرنسيات وهن يدفعننا

إلى النجاة بجلدنا : « بالله لا تظنوا أنكم تخطئون

بالرحيل . إننا نعرف حرصكم على الواجب وتمسككم

به ولكن ماذا يجدى ذلك فى حالة كحالتنا لا أمل فيها

وقد عمتها الفوضى . ان الفرار كلمة قبيحة ولكن

الظروف تغير كل شئ . إننا معكم بعواطفنا مهما حدث . . .

فاستخرنا الله ، وخرجنا فى سيارتين مع ثلاثة زملاء

من الهولنديين . . . وكانت تلك هى المرحلة الأخيرة ،

مرحلة الطريق إلى بوردو . . وكان الجوع حولنا

صارخاً فلا أثر للخبز . . كنت تجدد فى بلد واحد

مائة ألف لاجئ بلا فراش ، ولا طعام ، قد استلقوا

على قارعة الطريق فلا مرور ولا عبور .

ومع ذلك لم نعدم بيتاً يقدم لنا من حديقته « الخس »

وبعض النبيذ . . وكلمات التشجيع والتمنى .

● وكانت الهدنة قد وقعت . . وأصبح مركز الانجليز

حرجاً جداً . وأغلق طريق بوردو . . فاستعنا بتصريح

مزور مررنا به . فلما دخلنا بوردو كان القنصل  
الانجليزى قد غادرها وما زالت مكتظة بالانجليز  
والهولنديين والتشييك والبولونيين والبلجيكيين ، كالفران  
فى مصيدة . . وكانت الحكومة الفرنسية نفسها قد  
غادرت بوردو الى فيشى . .

وجن جنوتنا من الفرخ اذ رأينا نسافة يخفق عليها  
العلم البريطانى . . ولم يعد فى جيوبنا غير جنهين  
وعشرة فرنكات ! فاتجهنا اليها والتمسنا لنا ولزملائنا  
الهولنديين ملجأ . فقبلنا ، ورفضوا ، لانهم لم يكن لهم  
مكان . ولم تعد انجلترا ، فى تلك النسافة ، لتستطيع بعد  
توقيع الهدنة أن تتصرف فى غير رعاياها . فكان  
فراق أولئك الأبطال ، الذين لقوا معنا الموت والجوع  
بشهامة ، مرأ لا يطاق .

وأقلعت النسافة ، وكانت آخر جزء من انجلترا  
غادر فرنسا . . حليفة الأمس . واتجهت صوبنا الأبصار  
تعجب بانجليزين فى ثوب عسكرى فرنسى . . وانقلب  
الإعجاب الى شبهة وسؤال واستجواب . .

وحجزنا في بليموث ، ومنعنا من السفر إلى لندن . .  
كان لا بد من « التضمن » علينا للتأكد من أننا لسنا  
جاسوسين ، وهكذا استمر عناؤنا في أرض وطننا .  
حتى جاء أصدقاء معروفون فشهدوا لنا ، وأطلقوا سراحنا . .  
وليس فيما رويناه اتهاماً ولا دفاعاً . . فقد عشنا ،  
ورأينا ، وسمعنا . . . . . وعندنا أنه لم يحن الوقت بعد  
لإلصاق التهم ، ولا لنفيها ، فلنترك هذا الحكم للأيام .



الصحفي الكبير الكسندر ويرث :  
تحدث عن أيام باريس الأخيرة . .

١٢

● . . . إن ما أريد أن أدوته هو وصف آخر يوم لي في باريس ، والانصراف عنها إلى أجل . . ماذا يعني الآن من الغد ، ومشاكلي التي تواجهه بالحرمان من باريس ! انها يمكن من الضالة والصغر والهوان إذا قورنت بفاجعة أوروبا العامة . . ومع ذلك فاني لم أغادر باريس دون حزن مرير . . لقد تركت فيها جماعة من الطاعنين في السن الذين لم تعد لهم في الحياة حيلة ، وجماعة أخرى من الأصدقاء الفرنسيين ، وكثيرين في الجيش ، ممن لن أراهم بعد مرة ثانية . . . . . إنني لا أكرث كثيراً بمتاع الدنيا ، ولكن فكري يكتئب عند ما يتجه إلى كتي التي حرمت منها . فهي جزء من ذلك العمل الصحفي الذي طال في مدينة النور ثلاثة عشر عاماً والذي قد يكون الآن قد بلغ غايته ووصل إلى نهايته . .

وعند ما أفكر في باريس ، في كل تلك السنين في  
باريس ، وفي كل ما تمثله باريس للحضارة الأوروبية ،  
أشعر بانقباض القلب كأنه يوشك أن يحتضر...إني  
أعرف ان باريس مازالت موجودة ، غير أنه يصعب  
على أن أتخيل انها مازالت كائنة هناك .

● أيام باريس الأخيرة... اننا كنا ننتظرها منذ أيام .  
فاحتمال سقوط باريس كان مقدراً في وقت جد قصير .  
ففي يوم السبت عمت وزارة الحرية الفرنسية موجة  
من التفاؤل . وفي يوم الأحد تغير كل شيء ، لأن  
الألمان عبروا نهر الاين ، واندفعوا جنوب سواسون ،  
وتقدمت الطواير المصفحة نحو روان ، وأصبح المركز  
حرجاً للغاية .

وكانت الشمس ، في عصر ذلك الأحد ، تلقى أشعتها  
الذهبية على الجالسين إلى المقاهي ، في هدوء ، كأن  
شيئاً لن يحدث . . .

لقد ضاق صدري ، وحرمت طعم الرقاد ، أقوم  
وأقعد ، وأقف بالنافذة أتلقى الهواء المنعش من نهر

السين ، وفوق قصر اللوفر سحابة ساطعة .. وقبة المجمع  
العلمي قد بدأت تكسوها طبقات من الظلمات .

أعطيت ربة البيت المفروش وزوجها خمسة آلاف  
فرنك . وهو مبلغ ضخم يساعدها دهرأ . فسألتنى  
إذا كنت أستطيع أن أمنحها ألفاً أخرى .. فقلت : كلا  
وقدمت إلى القهوة وشراب الكرز . . فبقيت أتحدث  
ساعة عن مشاغلي ومتاعبي . . وأنا عارف اننى لا أكاد  
أغادر باريس حتى تزداد متاعب البوابة وزوجها  
لاتنى الساكن الأخير .

وكانت حقائبي معدة . ، فنظرت مرة أخرى من  
النافذة إلى رصيف النهر والسيارات فى رتل لانهاية له  
تجرى بجنون ، وليس بينها « تاكسى » واحد خال ..  
وجميع السيارات « والتاكسيات » محملة بالأثاث  
والفراش! .. فنزلت ووقفت على الرصيف وقتاً طويلاً  
الوَّح بيدي عبثاً لهذا الموكب ، فلم تقف منه سيارة ..  
وذهبت الخادم إلى محطة دورساي لعلها تجد واحدة ،  
بلا طائل . . إلى أن أراد الله بى رحمة فساق إلى



« تاكسى » عند كوبرى اللوفر . . . فعاد بى إلى البيت . .  
فإذا بصاحبته تبكى أحر بكاء وأنا أودعها . .  
وكانت بنتها ، وهى تحمل طفلها الصغير ذا العينين  
الزرقاوين ، تبكى أيضاً وطفلها . . . لا من أجل ،  
ولكن للظروف التى أدت إلى مغادرتى باريس . . .  
وهى باقية بلا أبناء من زوجها المجند فى ميدان القتال . .  
ما أكثر ما حملت نساء فرنسا المسكينات ، الكريمات ،  
النبيلات ، من شقاء وحزن ! . .

● آه ! من ذلك الرحيل من باريس ! . . إن السيارة  
تضطرب فى كتلة من الجنود . . فى ثياب رثة ،  
متعبين ، مرهقين ، قد انحطت فيهم الروح المعنوية ،  
وأكثرهم سكارى ، وكلهم بلا بنادق ، زاحفين  
على باريس ! . .

فلول جيش مهزوم . . .

وكان أغلب السكارى من الجنود يصيحون : « فلتسقط  
الحرب ! . . » وسرنا فى شوارع كدت أجهلها ،  
وخلال غاب بولونيا ، المهجورة ، فى تلك الساعة ،

إلى «أوتاي» . . حيث كانت تنتظرنا سيارة أصدقاء ،  
وقفت بنا أمام محطة بنزين اصطف إزاءها طابور طويل  
من السيارات ، إذ كانت أكثر المحطات قد أغلقت ،  
وأبى العامل أن يخدمنا لأن ذراعه كُتَّ من التعب . .  
فقمنا عنه بإدارة الطلبة ا . . .

وعلمنا أن المارشال بيتان قد أذاع أنه سينظر في  
طلب الهدنة ا . . يا للخبر السوء ا . . وإن كان متوقعا . . .  
ولكن تأثيره شنيع على الجنود الذين ما زالوا في عدة  
جهات يناضلون . . . فما من أحد يحب أن يقتل في  
آخر يوم من أيام الحرب ا . . فهذه الأذاعة تقضى  
على كل مقاومة باقية . . الناس من حولنا يموجون  
في بحر من الدموع . . كيف تغادر فرنسا ، لم  
تغادرها هكذا ا . . ١٩ . .

● لقد كانت تدوى في أذني الكلمات الأخيرة للجلسة  
الآخيرة بمجلس النواب . . عندما لقيت في أحد دهاليزه  
الصحفي المعروف مارسيل ديا ( وهو الذي أطلق عليه  
شاب فرنسي الرصاص مع المسيو لافال عند استعراض

الجنود الفرنسية المتطوعة لمحاربة روسيا السوفيتية )  
وكان بصحبة صحفيين فرنسيين آخرين ، إذ قال لهم بملء فمه :  
« الأفضل عقد الصلح على نهر السوم من عقده على  
نهر السين ، وعقده على نهر السين أفضل من عقده على  
نهر اللوار ، وعقده على نهر اللوار أفضل منه على  
نهر الجارون ! . . . . . ولم يتردد في أن ينتقد أمامي  
نقص المعونة البريطانية ، مقترحاً بعد تصفية دنكرك ،  
أن تترك فرنسا لتواجه ألمانيا وحدها : « اتنا دفعنا  
الى هذه الحرب دفعا . . . ونحن نعلم حق العلم اننا  
لا يمكننا مساعدة البولونيين . . وقومكم في لندن لا ريب  
كانوا يعلمون ذلك أيضاً . . كان لا بد من التفكير  
قليلا قبل الأقدام ، وعند ما كتبت في العام الماضي مقال  
« هل نموت من أجل دانتزج ؟ » ، صحتم جميعاً بأننى خائن  
ومن دعاة التردد والهزيمة ، وانضم ذلك المسكين دلاديه  
الى الفرقة العازقة فذوقوا الآن ما كنتم تنكرون ! »  
● وهذا ما لم أجد فائدة من إرساله الى جريدتى لأن  
الرقيب الفرنسى ما كان ليحيزه أبداً .

وكان « ديا » يمثل ألوف الألوف من قومه .. حتى ان صحفياً في جريدة البوبولير قال : « رباه . هل انقلب الناس جميعاً نازيين ... »

وهذه هي برقيتي الأخيرة ، عن يومى الأخير :  
● ان باريس تبدو في كربها ومحنتها أشد ماتكون جمالا ولا شيء يشعر بانقلاب حياتها إلا سيل السيارات التي تغادر مدينة النور محملة بالمتاع ، والدموع تجري من عيون ركبها .. وفي الليل يسمع دوى الطلقات خارج دور الحكومة وفي محطات المترو تحت الأرض .. ولا تزال المقاهى والمطاعم تقدم الطعام بكثرة حتى منتصف الساعة الحادية عشرة مساء .. وأن المرء ليعجب ، والحرب على أبواب باريس ، كيف تصل كل هذه القطارات محملة بالزاد الى بطنها الذى لا يشبع ..

الناس يتوقعون مطراً من القنابل فى كل لحظة .. وقد انتشرت فى باريس سحب كثيفة من الدخان جرفت الرياح ، من تلك السحب الصناعية التى يطلقها الألمان لحجب حركاتهم عن جيوش الحلفاء ، فتتقدم السحب

السوداء ، ويتقدمون خلفها كالستائر المحرقة . . . الغصة  
في كل حلق ، وطعم الاحتضار والموت على كل لسان .  
يشم المرء في الجو رائحة أشجار الصنوبر المحترقة . .  
لقد حلقت في سماء باريس طائرة المانية فتركت دائرة  
كبيرة من الدخان ، في حين حلقت طائرة ألمانية غيرها  
من فوقها بينما كانت هذه تتبع علامتها السرية الخفية .  
هذا ما كان يردده كل شخص ، ويفسر العلامة . . .  
وكان كل واحد أيضاً ، يظهر من العلم أكثر من سواه ،  
فيروي حكاية شائعة عن أن ملك إنجلترا عند ما زار جهة  
القتال كان الألمان يعرفون حركاته وسكناته ويعلنونها  
بالراديو ، وينوهون بالأماكن التي سيزورها سلفاً !  
● ومن البديهي أن الدعاية الألمانية قد نالت أعظم  
الفائدة من الملاحظة الآتية وهي : دانه ما من امرئ  
يستطيع مقاومة شهوة أن يكون أول من يذيع حكاية  
شائعة ، . . فلا بد إذن من اختراع مئات الحكايات ،  
فان الأشاعات تنقلب وقائع . . . ففي البلاد التي يحب  
أهلها كثرة الكلام ، كفرنسا ، يتولى مئات من المحدثين

عن طيبة خاطر ، وبكل سذاجة ، تنفيذ الدعاية الالمانية فيكررون في المكتب ، وفي المقهى ، وفي الخارج ، وفي الطريق ، وفي الغداء والعشاء ، كل حكاية أو رواية يمكن أن تلفت النظر ..

● فاذا درسنا القوانين البسيكولوجية التي تحملنا على الاهتمام بهذا الأمر أو ذاك ، نصل حتما الى وجود معين لا ينضب من الدعاية ، وهذا مافعله الألمان .. فقد خطوا هذا الأمر كما لو كان علماً جديداً ، بل ان عندهم له معاهد يعلمون فيها الدعاية والاذاعة والاشاعة، أسلحة الطابور الخامس ، كما يعلمون الكيمياء والميكانيكا ..

● وقد أضاف وكلاء النازى اختراعا جديداً الى قائمة مبتكراتهم الطويلة ، ألا وهو : « الزيارة المنزلية » .. فان زوجة الرجل المجند أو الضابط فى الميدان تتلقى زيارة من « صديق » لزوجها أو « رفيق كان معه بالمدرسة » فتستقبله بالطبع على الرحب والسعة .. فيوجه إليها بضع عبارات العطف والتشجيع ، مع أرق عواطف زوجها الغائب فى جبهة القتال .. ولكن هذا « الرفيق » أو

« الصديق » المزعوم يسجل في ذاكرته كل تفاصيل المسكن الذى يزوره أو الشقة التى يدخلها .. فيعرف لون الفراش والاباجور ، والصور المعلقة على الجدران وشكل الراديو الخ... ثم لا يلبث أن يرسل خطابا إلى الزوج يروى له كيف تخونه زوجته وتهتك عرضه « بسبب هذه الحرب الملعونة » ... ويفصل له مارآه فى البيت . مع تقرير عن وقائع غرامية ما أنزل الله بها من سلطان ! .. فتصور الحالة النفسية الآلمية التى يصبح عليها المقاتل ! انه كان غالباً يلح فى طلب اجازة ٢٤ ساعة ليعود فيقتل فيها زوجته ! ..

وكان آخر منشور ألقاه الألمان على باريس بعنوان : « أيها الفرنسيون ! أعدوا نعوشكم ! .. » . ثم من خلفه إحصائيات ، على ورق مصقول ، تثبت للجماهير القضاء المحتوم بانتصار هتلر .

لقد سمعت بنفسى صديقتى ارين ترتياكوف - وقد جاءت للعشاء عندى - تروى ، وهى مفتوحة العينين من الدهشة ، انها رأت بهاتين العينين رجلين من رجال

البارشوت الالمان ينزلان فى الشانزليزيه ا .

فلما وصلنا فى العشاء إلى الحلوى ، سمعنا الراديو يكذب الخبر ، ويقول ان الأمر يتعلق بأحد البالونات الخاصة بالمراقبة ، قد قطع . . . فقالت ارين : كيف يمكن أن يخلط المرء بين رجلين ، يدين وقدمين ، وبين بالون يحلق كالسجق ! ؟ . .

لقد كان رجال البارشوت الالمان يتنكرون فى أزياء نساء ، ورهبان ، وفلاحين ، ويتساقطون كالطر ، أو كالضفادع . . رأيناهم فى بلجيكا وهولندا ، ثم هاهم أولاء فى باريس ، فى أزياء ضباط فرنسيين ، على ياقات سترهم رقم ( ٢٧٠ ) ليعرف بعضهم البعض فيما بينهم . .

● عند ما لم يبق على تسليم باريس إلا أسبوعان أو ثلاثة حدث أن ضابطا كان يحمل محفظة كبيرة فيها خطط الدفاع عن العاصمة ضد الغارات الجوية ، قد جلس للغداء مع بعض أصدقائه ، وإزاه امرأة جميلة ، مدعوة معه . . . وكان أقل ما يفعله رجل فرنسى ، وهم مشهورون بتفانيهم فى النساء ، أن ينسى كل ما سوى



الحسناء المواجهة له ، ولكنه لن يذهب بالطبع إلى  
حد نسيان الوثائق التي وضعها إلى جانبه ؟ !

أما الطابور الخامس فقد كان ساهراً . . . فلما  
انتهى الغداء ، نهض الرجل الرقيق ليأخذ محفظته ، فإذا  
بالحقيقة المروعة تواجهه أيضاً باختفاء المحفظة . . .

● كانت الساعة السادسة صباحاً عندما ذهبت لأتناول  
آخر كأس من القهوة باللبن . . فأزعجتني رموس  
موضوعات الجرائد بضخامة حروفها ، وأزعجتني رموس  
الجنود الكثيفة الحاسرة . . .

● إن المستحيل قد وقع أو كاد . . فالفوضى والفرع  
في كل عقل ، وفي كل قلب ، وفي كل مكان . .  
والعدو يزحف بجحافله الفولاذية . . ومع ذلك فليس  
لحم الإنسان بالذي قد من حديد وصلب . . انه يذوب ،  
ويتمزق ، ويتناثر أمام الحديد والنار . . إن فرنسا ،  
فرنسا الفخورة العزيرة ، أمنا المحبوبة ، قد ذلت ،  
وهانت ، ونجشت على ركبتيها تسأل الرحمة ! . .

● أجل . . إن السياسة قد أفسدت الحكام ، والمدرسة

بغير دين قد أفسدت الجماهير ، والبؤس والحرمان قد  
أفسدا الفلاح ، والمرتب الضئيل قد أفسد الموظف الصغير..  
ها هي ذى الدبابة ، سر نكبة فرنسا .. قد هربت  
من أمامها الألوف المؤلفة من اللاجئين من نصف بلاد  
أوروبا .. فسدت الطرق كلها ، ووقفت الجيوش  
مكتوفة اليدين إزاء هذه الأبدان المجذبة المكسدة ! ..  
واختلط الحابل بالنابل ، وانفصلت الجنود عن فرقها ،  
وحرمت من كل نظام ، أو طعام .. . وكنت تجد ،  
ويا للعار ! ، أصحاب الفنادق الصغيرة والمطاعم الإقليمية  
يأبون إطعام الجنود لأنهم لم يكن معهم ثمن الطعام ! ..  
إن القوى البشرية لها حدود لا تستطيع تجاوزها ..  
فقد انحنت ، على رغمها ، للدبابات التى بعدد الرمل فى  
الصحراء ، والطائرات التى بعدد الطير فى السماء ! .. .  
هذا فى حين أن حكام البلاد كانوا قد استولوا على  
خمسة مليارات من أجل الذخائر .. هؤلاء الرجال  
الأبقار ! .. لقد باعونا ، نحن مواطنيهم ، وبذروا  
الأموال على خيلاتهم الفاجرات ! ..

● اليوم ١٦ يونية ١٩٤٠ ، يستعرض الألمان جنودهم  
في موكب بالشانزليزيه . . بعد ما دخلوا باريس منذ يومين . .  
وفي ذلك اليوم المنحوس ، للحداد الوطني ،  
رغم المحنة العامة الشاملة ، بكى الناس الجراح العظيم  
« تيردى مارتل » بن الكاتبة الشهيرة « جيب » الذى  
طالما خفف ألوان الألم والعذاب عن ألوف المرضى ،  
لأنه عندما رأى من شرفته الألمان يدخلون في موكب  
الظفر إلى قلب باريس ، انتحر بأن حقن نفسه  
بالاستريكنين . . . إذ عز عليه اجتياح عاصمة بلاده  
على هذه الصورة المنكرة ، بل العاصمة الثانية لكل  
مفكر ، أو عالم ، أو فنان ، أو أديب . . .

وقد انتحر مع هذا الجراح الشهير ٨٠٠ شخص في  
ذلك الصباح . . دون أن يدرى أحد منهم بصاحبه . . لأن  
قلوبهم كانت قد غصت بالنكبة ، واختنقت ، ولم تعد  
عيونهم ترى في مدينة النور خلاصاً إلا بظلمات المنون . . .



« من بستر » يصف معجزة الجلاء عن دنكرك . .  
ومررب الفناء في بحر الشمال . . والمباراة في التفضية . .  
والسباو بين الرهوة والبطولة . . .

١٣

● ربما كانت دنكرك هي أعظم موقعة في التاريخ من  
أقدم العصور إلى اليوم . أما ما أدى إلى انتصار الحلفاء  
في انسحابهم الرائع الذي أنقذ أكثر من ٣٥٥.٠٠٠  
جندى فهو الخلق الانجليزى ، لذلك حرصنا على أن  
نلخص الكتاب الأول عن معجزة الجلاء مثالا يضرب  
لشباب كل البلدان في كل الأزمان .

ان الكاتب الانجليزى الكبير ه . ج . ويلز عندما  
وصف حروب الفناء في المستقبل لم يتصور شيئاً شبيهاً  
بما جرى في بحر الشمال في الفترة بين ٢٩ مايو  
و ٣ يونية سنة ١٩٤٠ .

فمنذ اللحظة التى انكسرت فيها الاستحكامات الفرنسية  
في سيدان وعلى نهر الموز في نهاية الأسبوع الثانى من شهر

مايو ، لم يكن أمام الجيوش البريطانية والفرنسية التي دخلت بلجيكا ، استجابة لدعوة ملكها ، غير سبيل واحدة تمكنها من النجاة ، هي الانسحاب السريع نحو اميان وجنوبها لكن الألمان اندفعوا كالسهام يضحون بألوف الرجال فلم تستطع القيادة الفرنسية العليا سد الثغرة المفتوحة .. وتولى فيجان مكان جاملان . غير أن الهجوم الألماني اندفع بفرق ميكانيكية وسيارات مصفحة لا تحصى من كل نوع . فقطعوا مواصلات الحلفاء لاستمداد المئونة والذخيرة ، وكانت في مبدأ الأمر تصل عن طريق اميان ثم ايفيل ، ثم اندفعت القوة الهمجية صوب الشاطئ الى بولوني وكاليه والى دنكرك ...

ووصلت ضربة هذا المنجل المصفح الفولاذي الى دنكرك تقريباً . أجل ، تقريباً لا .. تماماً .. وراحت كاليه وبولوني مسرحاً لقتال يائس رهيب ، ودافعت القوات حتى لم يعد بوسعها الدفاع . . وكان للبريطانيين ثلاثة آلاف جندي وللفرنسيين ألف جندي فقط في تلك المعركة البشعة . . وظلت هذه القوة تذود عن كاليه إلى

النهاية .. حتى حملت سفن الأسطول البقية الباقية ..

● وأصبح الانسحاب محدوداً بخط واحد إلى ميناء واحد ، هو دنكرك .

● لقد كان هناك صلب الجيش البريطاني ولبه وقلبه ..

كان الجيش الذى بناه رجال أحرار .. كانت هذه الخلاصة ، موشكة على الفناء أو الوقوع فى الأسر ..

● وكان الجيش البلجيكي الباسل المؤلف من نحو نصف مليون جندي يحرس جناح الحلفاء الشرقى وبذلك أبقى خط الرجعة الوحيد إلى البحر مفتوحاً .. وإذا بالملك فجأة بلا مشاورة ، ولا انذار ، ولا مجرد اعلان ، ولا حتى همسة فى الأذن ، ودون أن يستشير وزراءه ، أو يعمل بنصيحة أحد منهم ، يسلم جيشه إلى ألمانيا ويعرض جناح الحلفاء كله للخطر ويكشف وسائل أمانهم وسلامتهم ! واستمر الصراع الهائل أربعة أيام أو خمسة ..

وجعلت فرق السيارات المصفحة كلها ترتقى كتلا ضخمة بمدافعها وقنابلها ، وتهالك على الممر الضيق المنكمش كسن الحرب الذى تناضل عنده القوات البريطانية والفرنسية ،

ولكن تهالكها وقف عاجزاً لا يجديها شيئاً .

● وتقدم الأسطول البريطاني الى النجدة ، بل تقدم كل فرد في المملكة البريطانية يملك يختاً أو زورقاً أو سفينة شراع أو سفينة بخار .. ووراء ذلك رجال السفن التجارية وفريق كبير من المتطوعين الأبطال .. فاحتشد في البحر ٢٢٢ سفينة للحكومة و ٦٦٥ سفينة للأهالي والشركات ، وكان منها الكثير من سفن الصيد واليخوت الخاصة ، وسفن الجرعوامات النقل ، وعلى طول بضعة عشر ميلاً من ساحل دنكرك ظلت هذه السفن على أرصفة الميناء الضيق تنتظر الجنود الفرنسية والانجليزية ، وغامرت بالاقتراب إلى أقصى ما يمكن من مرمى نيران مدفعية الساحل ، وتحت وابل من قاذفات القنابل التي كانت تغطي الجو وتمطرها بالموت ..

● وإذا بالمرسخ قد تغير فجأة وسكن الرعد فترة .. وتحول قصفه المروع الى معجزة للخلاص والنجاة ، أجل .. معجزة ، بفضل بسالة القلب وقوة الإيمان .. بفضل النظام والاقدام ، وسعة الحيلة ، وعدم التزعزع

لدى المصائب ، ومواجهة المحن بارادة وتصميم على النصر ..  
فلقد تدخل أيضاً السلاح الجوى البريطانى فى المعركة  
وحول الهزيمة المنكرة إلى نصر يحير الألباب . .

كانت التجربة فذة فى ذاتها . . فان البحر المغطى  
بألف سفينة من كل الأشكال والأحجام كان هدفاً  
وأى هدف للطائرات الألمانية . . بقذائفها ومدافع  
ماكيناتها وركام الألغام المباشرة ، والطوربيد المتساقط  
كالقضاء المبرم ، والقنابل المحرقة التى جعلت دنكر ك شعلة  
تتلظى كأنها قدت من قلب جهنم . . . على انه برغم  
هذا كله . قد فازت البسالة والتضحية على القوة الغشوم  
وهذا الكتاب هو وصف بديع لفرقة مدفعية  
أبحرت من إنجلترا ومرت منذ أول الحرب بضروب  
منوعة من الفكاهات والمحن . . فترى العاطفة المتقدة  
بحب الحياة والهناء العائلى فى ظل السلم والصفاء تتحول  
تلهفاً حاراً للموت فداء الأوطان . . .

● البيت القديم العزيز ينظر إلى ، بكل عيونه ، من  
فوق المياه المتلألئة . إنه عش الهناء ، على تلك الأكمة



الزمردية ، يطل على الشاطئ الرملى البديع .. مودعاً ..  
ها هو ذا .. هناك ، يبعث دفساً ، وينطف عطراً ،  
في مغرب الشمس الهاربة ، ويفوح حباً فاضلاً :  
وسلاماً مقبلاً ..

يا له من بيت هادئ ، عريق ، انجليزى صميم ...  
أعجب ما فى معجزاته عندى ، أنه لم يتغير .

لم يتغير . أجل . ولهذا السبب أدركت مدى  
ما أصابنى أنا من تغير تام . . . لقد ظل البيت هو  
نفسه ، حتى آخر حجر فى جداره ، وآخر لوح فى  
سقفه ، كما عرفته ، مدى اثنى عشر عاماً ، على الأقل  
أما أنا . . فكيف صرت أنا ؟ . . على ظهر سفين  
محتشدة بالجنود ، يغلى مرجلها ، فى انتظار الليل يرخى  
سدوله حتى تحجبها الظلمات لتبحر إلى فرنسا . . . وأنا ،  
على رأسى خوذة فولاذية حتى تنجو جمجمتى من شظايا  
القنابل ، وعلى وسطى ضرب حزام من المطاط لآنجو  
به من الغرق إذا أصبنا بطوربيد ، وعلى وجهى قناع  
بشع ليقى صدرى من غاز الاختناق ، ويبقى عيني من

العمى . . . وعلى معطف خاص ليقى جسدى من الخردل  
والتشوه البشع بالاحتراق . . . . وفى جنبى مسدس  
لأستخدامه إذا أردت قتل إنسان ، وفى يدى سوار  
عليه اسمى فى حالة ما إذا قتلت أنا . . . .

لقد تدججت بسلاح الحرب !

وكان البيت العزيز العتيق هو السلام . . السلام  
الذى عرفته سنوات عديدة ، السلام الذى فاض  
بساعات طويلة من الهناء والمرح وضجة الشبان  
وضحكات الفتيات .

ومع أن نوافذه التى تعرفنى كانت تحقق فى من  
خلال المياه الراقصة . فقد قلت لنفسى : « إنها لا يمكن  
أن تعرفنى الآن ، وأنا شاكى السلاح هكذا ، فإننى لم أعد  
بعد من أهلها . . . وهل ترانى سأعود يوماً ما ؟ . . . »  
وأصابنى شعور غريب بأتنى أصبحت مخلوقاً لا عمر له .  
فلست شاباً ولست شيخاً . ومنذ خمسة أسابيع فقط  
كنت أعرف أننى بلغت السابعة والعشرين . . . وكان  
يعرف ذلك أيضاً البيت العزيز القديم . . فقد احتفل

به معنا .. أما الآن فأنا بلا عمر ، وبلا بيت ..  
وجاء أحدهم ووقف إلى جانبي مستنداً إلى حاجز  
السفين .. رجل تزوج منذ عامين ، وصار أباً .. وهو  
يعرف مثلي البيت العزيز العتيق الواقف على صخر  
الجزيرة .. لذلك لا عجب إذا وقفنا معاً في صمت ،  
نرقب الجدران الرمادية الملساء تختفي رويداً رويداً حتى  
تصبح ظلاً ، في الضوء المتناقص المتضائل ، وتنتهي  
بأن تكون جزءاً من كتلة الظلام المتكاثف ..

● لم يكن عمر الحرب إلا ثلاثة أسابيع . وكانت  
فرقة الميدان المؤلفة من ٢٥ بطارية ، لكل بطارية  
اثنا عشر مدفعاً ، هي من أوائل الفرق التي نزحت إلى  
فرنسا . وكانت مدافعنا وسياراتنا قد غادرت إنجلترا  
قبلنا من ميناء آخر .. على أن نلتقي بها في مكان ما  
من فرنسا ، .. هذا إذا لم نغرق أو نغرق في الطريق ..  
إن فرقة المدفعية التي تفترق عن مدافعها تكون  
كالأم الحنون التي تفترق عن أولادها . فهي لا تسعد  
إلا بردهم إليها ، وكذلك كان حالنا . فقد تفقدناها

على ظهر السفين . وشعرنا أن شيئاً قد ضاع منا ،  
ولا سبيل لنا إلى العيش من دونه . . .

وفي كل مكان من السفينة كان الضباط والجنود  
يكتبون الرسائل . . لا يسمحون لأحد بأن يقطع  
عليهم تأملاتهم ونجواهم . . وكانت رسائلهم حتماً هي  
عبارات الوداع الأخيرة ، تنمة العبارات التي تبادلوها  
شفهياً من قبل . . قبلها تغيب وراءهم انجلترا ، غيباً  
ربما كان إلى الأبد . . . . .

وكان لا بد من كتابة ألوف وألوف من الكلمات  
في تلك الساعات القليلة قبلما يدخلون إلى المجهول . .  
كان لا بد من تصاعد ألوف التهنيدات من قلوب مئات  
الرجال الشجعان . فلعل يد الرقيب في ميناء «شربورغ»  
قد ترفقت بها . . . . .

فقد كنا سننزل في شربورغ . وإن كان ذلك  
ظل مجهولاً من الجميع . وكاد يتنصف الليل . .  
ليل أسود بلا قمر ولا نجوم . . والسفينة في ظلام  
دامس وسكون مطلق . . . وقد وقف صرير الأعلام

التي تحرر الرسائل ، مالت الجنوب إلى المنام .  
نصف الليل . . حان وقت فتح الحراس سلسلة  
البحر الوسطى لبحر إلى عرضه . . وأضيئت الأنوار  
الحمراء والبيضاء معاً ، علامة منا على استعدادنا للتحرك .  
فجاءت الإشارة خارج السلسلة من لمبات (مورس)  
صادرة من مدمرة تقول : « تقدموا » . . فبدأنا نتقدم  
ببطء إلى الأمام . . .

ثم لم نلبث أن شعرنا بهزة شديدة إذ وقفت سفينتنا  
فجأة ، على ربع ميل واحد من السلسلة ، لصدور أمر  
مفاجيء لها من المدمرة بالوقوف . . فقد كانت السلسلة  
غير نظيفة ، لوجود حطام قارب من قوارب الطوربيد . .  
ولم يكن أمامنا إلا أن نلقى « الهلب » وننتظر . . ولما  
انتصفت الساعة الثالثة صباحاً عادت أضواء « مورس » ،  
تسطع بقوة فتمزق حجب الظلام . فقد فتحت السلسلة  
أخيراً . فسرنا بحذر من وسطها ، حتى خرجنا ، فأغلقت  
من خلفنا .

وكانت سفينتنا الرابعة من قافلة محروسة . فسرنا

تتبع شعاعاً ضئيلاً أحمر في السفينة الأولى لا يصلنا  
منه إلا نحو ما يصدر من عقب سـيـجـارة ! وعلى  
الجانبيين مدمرتان حارستا سفر الجنود كأنهما  
كتلتان هائلتان قدتا من كبد الليل نفسه . . إن  
مصيرنا جميعاً معلق ، لساعات لا يعرف عددها ، بهاتين  
الكتلتين القائمتين . . . وكنا نسير في خطوط متعرجة ،  
ونسرع ، ثم نبطئ . . ونتمهل . . ثم نسرع . .  
وكانت المدمرتان تكادان تلتصقان أحياناً بسفینتنا ،  
وكانتا أحياناً تختفيان عن أنظارنا . . غير تاركتين  
وراءهما إلا ذيلاً شاحباً من الزبد . . كانتا وراءنا ،  
وكانتا أمامنا ، وكانتا وسطنا ، وكانتا في كل مكان  
على ما خيل إلينا ، كأنما كانتا تقيسان البحر ذراعاً  
ذراعاً حولنا ! . .

فما كان أبده مشهداً داعياً إلى الطمأنينة في هذا  
الليل البهيم من هذه الحرب الطاحنة !  
كان ذلك فعلاً رائعاً . كانت سرعة القافلة ٢٢ عقدة .  
مع كل ما يحيط بها من أخطار الغواصات وزوارق

الطورييد . . وصرنا على ثلاثة أميال من شربورغ  
فاتجهت عيوننا وأنوفنا نحو وجهتنا . . وكان الفجر قد  
بدأ يطلع بلون الورد على الشاطئ الفرنسي . . وجاءت  
طائرة مائية فرنسية إلى لقائنا وظلت ترسم دوائر في  
جونا حتى وصلنا ميناء شربورغ ، حيث أسلمتنا  
المدمرتان ، وعادتا أدراجهما إلى إنجلترا . .

ونزلت تلك القطعة الصغيرة من فؤاد إنجلترا ،  
التي كانت نحن ، إلى أرض فرنسا . .

● أخشى أن أقول إننا شعرنا في الطبيعة بتغير الجو . . فقد  
كنا بلا شك ننتظر ترحيباً حاراً . وقد توقعنا هتافات  
وابتسامات ، وربما أيضاً قبلات ! فقد كنا قرأنا أن شيئاً  
من ذلك قد حدث للجنود البريطانيين الأوائل الذين نزلوا  
أرض فرنسا عام ١٩١٤ ؟ . . . وها نحن أولاء لم تتأخر  
كثيراً عن أوائل سنة ١٩٣٩ . . كنا نتوقع أن نذهب  
من فورنا إلى الميدان . وكنا واثقين من أن فرنسا  
ستهتز طرباً بروية وجوهنا وملابسنا العسكرية الجديدة .  
لعلنا كنا حقاً لتوقعنا هذا كله . وربما كان الزمان

قد تغير<sup>٣</sup> . وربما كانت هذه حرباً لا يميل فيها أحد  
للهتاف والترحيب ، أو ربما كنا سيء الطالع فحسب ! ..  
يبد أن الحقيقة الواقعة هي أننا لما نزلنا شربورغ  
في الساعة الثامنة ، من صباح مكفهر كثيب ، كانت  
الجمهير التي ازدحمت لرؤيتنا مكونة من بعض البحارة  
الفرنسيين ، وبعض النساء من عجائز سوق السمك ،  
وصياد أو صيادين ، وثلاثة خفراء . . . فلا غرو  
إذا كانت لجنة الاستقبال هذه مخيبة للآمال . . . وقد  
ألقوا علينا نظرة عابرة أو نظرتين بلا اكتراث . . ثم  
مضوا لطيتهم وانصرفوا إلى عملهم . .

وكان بعضنا فعلاً يتوقع ألواناً من العناق والقبلات ! ..  
● ولم يكن اهتمام السكان بنا ، داخل فرنسا ، بأعز  
من اهتمام أهل الميناء . فقد كانوا لا يكادون يتطلعون  
إلينا . . وتوسمنا فيما بعد أن السر في ذلك هو بعدهم  
عن خط سيجفريد . وكانوا بعيدين ، بعيدين جداً عن  
الحرب الماضية . . فإتنا كنا كلها اقتربنا من خطوط  
القتال لاحظنا أن الأهالي المدنيين لا يخفون أن وجود



الجيش البريطاني حيوى جداً بالنسبة لهم . . ولم نعد نشغل  
أنفسنا بمسألة الترحيب بنا أو الانفضاض من حولنا ،  
وإن كانت ، فى الأيام الأولى ، قد حُزَّتْ فى نفوسنا .

عندما يعود السلام سأكون شديد الرحمة مع  
أولئك المندوبين المتجولين الذين يذهبون من بيت إلى  
بيت ، ليبيعوا مكنسة كهربائية لنا بحاجة إليها ، أو  
اشتراكاً فى جريدة غير منتشرة ، أو بوليصة تأمين  
فى شركة غير معروفة . . سأكون رحيماً بذلك المندوب ،  
لأننى سأذكر زوجته وأولاده المساكين . . بل لأننى  
سأذكر قدميه المسكينتين ! . .

فقد عرفت ما هو المشى ، وما هو التعب ، وما هى  
حجارة الطريق ، كما عرفت ذلك قدمائى المعذبتان . .  
والله وحده يعلم كم من الأميال قطعت شمالاً وجنوباً  
وشرقاً وغرباً حول البلدة ، ثم حولها ، ثم حولها كرة  
أخرى ! . . وفى يدي كشوف طويلة للشوارع والبيوت  
والشقق ، وإحصاءات لكل غرفة خالية ، أو شق خال .  
فقد كان على أن أسكن سبعائة رجل - هم رجال

بطاريتى - فى صعيد واحد . . . وكنت أسأل زميلى :  
كيف حال قدميك فيقول لى : انه لم تعد له قدمان . . .  
ولم يكن لدينا وقت للراحة مطلقاً ، لأنه من غير  
المعقول أن تترك رجالنا ينامون على قارعة الطريق !  
● هذه هى الحرب . . . فليست الحرب هى مجرد  
إطلاق القنابل وإلقاء القذائف . إن الحرب هى نظام دقيق  
من الطعام والشراب والمنام ، والذخيرة المعنوية والمادية .  
فانظر إلى هؤلاء الإنجليز يأتون إلى هذه القرية  
الفرنسية ، فلا يلبثون من اليوم الأول أن ينشئوا  
منتدى لهم . وجدوا بيتاً ريفياً صغيراً مخرباً هجره  
أصحابه منذ الحرب الماضية ، ولا تزال على حيطانه آثار  
الجنود الذين سبقوهم منذ عام ١٩١٨ . . . فرفعوا تراب  
ربع قرن ، ونظفوا وأصلحوا ، وأثوا بكل ما وجدوه  
بيتاً انجليزيا هادئاً ، يقضون فيه وقت راحتهم ، ويعيشون  
فيه ، ضباطاً وجنوداً ، أسرة واحدة . . . ولم يكن  
قائدهم يبلغ من العمر أكثر من خمسة وأربعين عاماً ،  
وكانت كل صنعة وحرفة ممثلة فى تلك الفرقة . فمن

عمال ميناء ، إلى تجار ، إلى محامين ، إلى بائعين ، إلى  
أساتذة جامعيين . . . وهذه هي الديمقراطية ! .

ولم يكونوا في انتظار اشتداد الحرب خاملين .  
حفروا المخابىء للوقاية من الغارات ، وأعدوا الخنادق ،  
وبنوا قواعد مدافعهم الضخمة ، والمقاومة للطائرات . .  
لا شيء يثبط همتهم ، لا البرد ، ولا القفر ، ولا المطر  
المتواصل الذى كان لا ينقطع ، ولا يترك لهم ثياباً ناشفة  
ولا فراشا « جافا » . وكان الوحل فى كل خطوة  
يضرب إلى الساقين . .

● لم يكونوا قتلة جاءوا يسفكون الدماء . . بل لأنهم  
رجال خيرون عاملون ، قضى عليهم الواجب بالبدار إلى  
المعركة . . أنظر إلى بعضهم ممن لم يجدوا مكانا ينامون فيه  
فقضى الترتيب أن يناموا فى « المذبح » ، أى فى « سلخانة »  
البلدة . . ومع أنها كانت مغلقة لا يجرى فيها ذبح ، فإن  
مجرد الفكر قد أزعجهم ، فالتسوا من قائدهم أن يعفيهم ،  
وآثروا عليها النجوم فى العراء . . أو تحت أرجل  
الخيول فى الاسطبلات ! . .

بل إن بعضهم لم يستطع أن يرى ذبح خنزيرين  
أعدتهما الفرقة لليلة عيد الميلاد ، لأن منظر الدم كان  
لديهم لا يطاق . . مع أن كثيرين منهم خاضوا غمار  
الحرب الماضية . . وكان زملاؤهم الآخرون يمزحون  
معهم ويسألونهم : أريدون الحرب تقبل وتمضى دون  
سفك دماء بنى آدم ، ولا دماء خنازير ! ؟ !

● أسفأ على أن الدماء لن تلبث أن تسيل أنهاراً . .  
فقد كان العدو قد أقبل بمئات الألوف وكان معتزماً أن  
يَفنى وَيُفنى . . فراح يحارب المدنيين قبل الجنود ،  
ويمطر المدن والقرى بقنابله الفاتكة ، فتخرج الناس من  
ديارهم هائمين على وجوههم ، فيسوقهم أمامه بالمدافع  
الرشاشة من طائراته ودباباته . . متخذاً من هذا السيل  
البشرى الهائل من اللاجئين سِتاراً يقيه قنابل أعدائه  
الذين يترفقون بهذه الملايين من القطعان الأدمية الشقية  
التي شَرَّدتها وأشقتها شرذمة صغيرة من الطغاة .

● ألقى البلجيكيون سلاحهم . فكان لذلك النبأ أثر  
الصاعقة في العالم كله . . أما الذى رواه لفرقتنا المدفعية

فقد كان هادئاً ، ودعا سامعيه إلى تناول قدح من الشاي ! .

● ولم تكن تلك المفاجأة الأولى في ذلك النهار . فإن

الألمان لجأوا إلى الدعاية بالطائرات لتثييط الروح

المعنوية في جيوش الحلفاء ، فراحوا يلقون أوراقاً

بالإنجليزية والفرنسية على الجنود . . . في الأولى كنت تقرأ :

« إنكم محصورون . . . لقد انتهت المباراة فalcوا

السلاح لناخذكم أسرى » ،

وفي الثانية تجد : « إن زعماءكم قد فروا بالطائرات . .

وبلادكم أصبحت خرائب وأطلالا . . فalcوا سلاحكم » ،

● فكان صاحب هذه الدعاية من الألمان قد عرف

كيف يخاطب كل جماعة بلغتها . . وهذه هي روح

الشر الخبيثة المتأصلة . . التي تدرك أن الإنجليز قوم

رياضيون فأشار لهم بأن « المباراة قد انتهت » . . .

واتخذ مع الفرنسيين لهجة دنيئة أخرى ياثارة الأنانية .

وجعل الإنجليز من هذه الوريقات دعاة أى دعاة !

وكانوا يقولون : إن الألمان لا ريب في كرب حتى

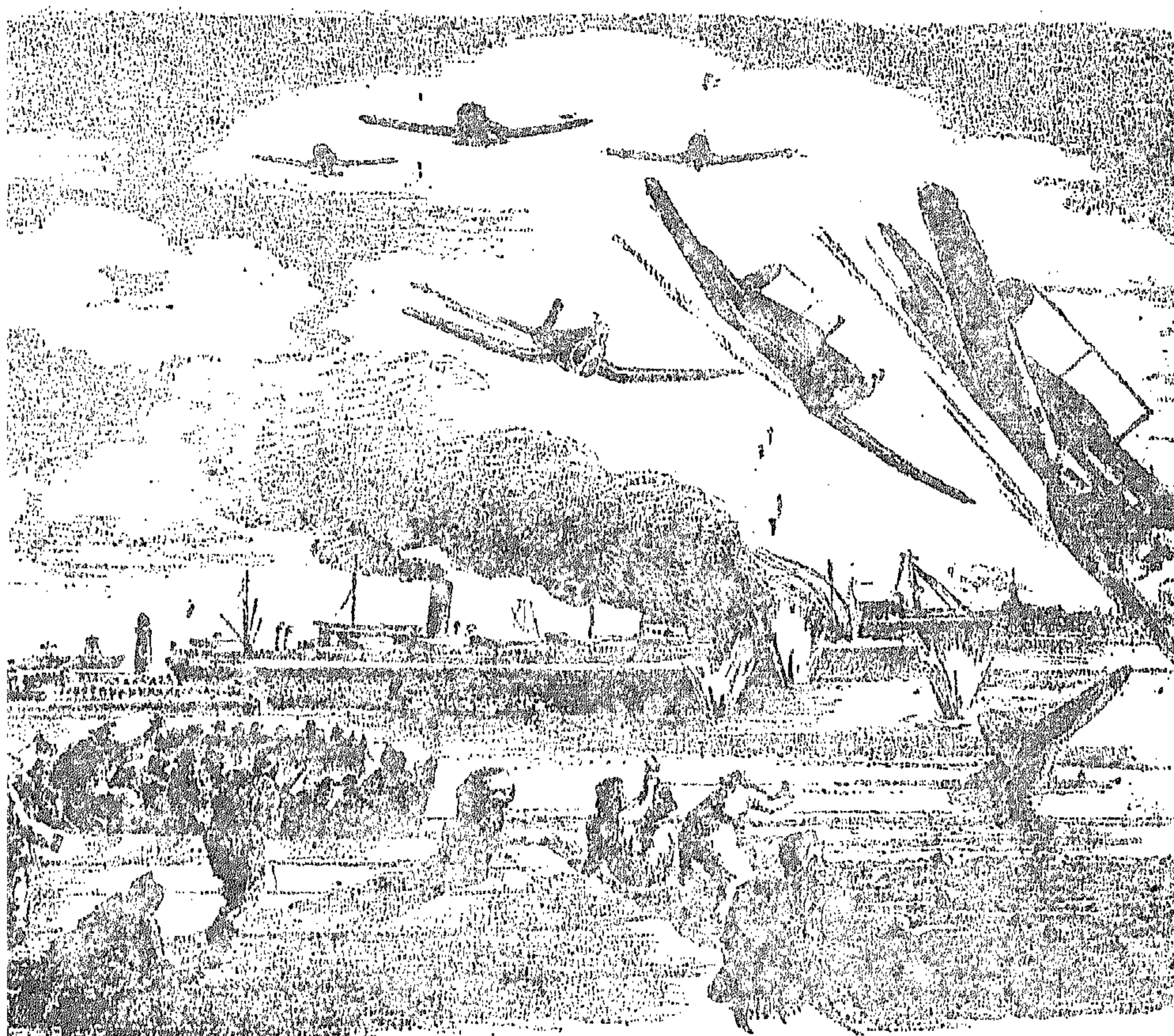
ينزلوا إلى هذا الدرك ! . . .

ليت هتلر كان هناك ليسمع ما يقولون ، وليدرك ما هي  
النفسية الإنجليزية . . . وليعلم أن المباراة أبعد ما تكون  
عن النهاية . . . لأن المباراة كانت قد بدأت يوم دنكرك . . .  
● لم يكن أحد من هؤلاء الرجال يجهل مصيره . . .  
كان البحر وراءهم والعدو أمامهم ، ولم يكونوا دون  
رجال طارق بن زياد شجاعة وإقداماً . لم يعودوا يذوقون  
من الطعام إلا لقمة ، ومن النوم إلا سنة . . أصبحت  
حياتهم نارا في كل بقعة حولهم من الأرض ، ونارا  
في كل طاقة فوقهم في السماء . . .

ووصلت إليهم رسالة من مليكهم الامبراطور . . .  
يحيي ويفخر بشجاعة القوات البريطانية ومقاومتها خلال  
أصعب الظروف وأشد المتاعب . . . فسجلوا بذلك  
شهامة لم يسبق لها مثيل . . . وأن قلب كل فرد في الوطن  
ينخفق لهم في هذه الساعة المحفوفة بالخطر والهلاك . . .  
وأى هلاك : — لقد كانت الجحيم قد انتقلت إلى الدنيا ،  
إلى ساحات « الفلاندر » هذه . . . وكان المجد قد عانق  
الموت وسارا جنباً إلى جنب ، عند الفجر ، يتنزهان

فى أول يونية ، على شاطئ دنكرك . . ومن وراء ،  
بدت السنة اللهب التى تلتهم البلد تتحول إلى ألوان  
برتقالية ، بعد ما كانت زرقاء . . والقنابل تزلزل الأرض  
وتزعزع الكون . . وتحولت القاذفات المغيرة عن  
المصانع والمنازل إلى الجنود المنسحبة المرهقة بالتعب  
والعناء ، يضربها الماء إلى وسطها فى هروءها إلى السفن . .  
فتضربها القاذفات بقنابلها ومدافعها ، وتحصدها كالحشيم  
بلا رحمة ، ولا كرامة . . ثم تولى هاربة عند وصول  
موجة هائلة من « باصقات اللهب » البريطانية . . ويترنح  
بعض « الميسر شमित » وينقلب فى الهواء ويسقط فى البحر . .  
● وظلت السفن تنزع تلك الأشباح البشرية وتقلع بها . .  
فتسمع الدعاء من كل جانب ، من المحرومين ، للسابقين  
إلى النجاة والفوز بالحياة ، دعاء السلامة واللقاء فى إنجلترا . .  
لقد تحولت الدقائق إلى ساعات ، والساعات إلى  
أبدية . . فالسفن تضطرب وترقص كالسكارى أو المجانين  
بين القنابل المتفجرة فى الماء من كل صوب . .  
والقلوب والهة على أصحابها ، وعلى أحبائها ، القريبين

والبعيد . . والعيون تتحول لكيلا ترى الجثث التي  
تطفو والتي تتمزق . . والأجسام التي كانت لشدة  
ضناها وحاجتها إلى النوم ، أقرب إلى الجثث . .  
والسفن تتحرك كما يشاء لها القدر . . وما زالت  
دنكر وراءها ، جبهة عالية مشتعلة ، يتصاعد لها في إباء  
وكبرياء ، إلى عنان السماء . .





## المراجع

- Albert Rivaud : *Le Relèvement de l'Allemagne* A. Colin, Paris 1938  
André Fribourg : *La Victoire des Vaincus* Denoël, Paris 1938  
Robert d'Harcourt : *l'Evangile de la Force : le visage de la jeunesse du III Reich* Plon, Paris 1936  
Sir N. Henderson : *Failure of a Mission* Berlin 1937 - 1939  
S. Graham : *From War to War 1917 - 1940* London 1941  
J. Mackintosh : *The paths that led to War* London 1941  
André Maurois : *Tragédie en France* New York 1941  
E. Bois : *The Truth about the Tragedy of France* London 1941  
Cecil F. Melville : *Guilty Frenchmen* London 1941  
André Simon : *J'accuse* London 1941  
Alex. Werth : *The last days of Paris* London 1941  
Simone Routier : *Adieu, Paris !* Montréal 1941  
D. Freeman & D. Cooper : *The Road to Bordeaux* London 1941  
Gun Buster : *Return via Dunkirk* London 1941  
Histoire Universelle Illustrée des Pays et des Peuples, T.VIII Quillet Paris 1941  
Larousse du XXe Siècle  
l'Illustration, la revue des Deux Mondes, la revue de Paris.  
Foreign Affairs, Life, Collier's, Look, Spot, etc. (New York)

مذكرات المؤلف أثناء مقامه في أوروبا شتاء ١٩٣٧ و ربيع  
١٩٣٨ و ١٩٣٩ إلى ما بعد نشوب الحرب العالمية الثانية ومصادر أخرى

الغلاف للفنان عبد السلام الشريف  
الزخارف للفنان علي كامل الديب

## فهرس

صفحة	
٣	الاهداء
٥	هزيمة المنتصرين ووثائق معاهدة فرساي ( بالصور )
٩	( ١ ) استعراض ٢٢ سنة : بين حربين ... ..
٢٥	( ٢ ) فرنسا وانجلترا غير مستعدين للحرب ... ..
٣٥	( ٣ ) ثمانية أشهر تضيق على الحلفاء ... ..
٤٥	( ٤ ) المسائل الشخصية تعطل سير الحرب ... ..
٥٧	( ٥ ) نجاح الهجوم الألماني الخاطف ... ..
٧٥	( ٦ ) فرنسا تفترق عن انجلترا ... ..
٩١	( ٧ ) دور المرأة في انهيار فرنسا ... ..
١٠٩	( ٨ ) آخر أعياد الحرية في باريس ... ..
١١٤	( ٩ ) أوزبا في ربيع ١٩٤٠ ... ..
١٢٠	( ١٠ ) الانهيار المعنوي : حرب ولا حرب ! ... ..
١٣٥	( ١١ ) الطريق الى بوردو ... ..
١٦٠	( ١٢ ) أيام باريس الأخيرة ... ..
١٧٤	( ١٣ ) الجلاء عن دنكرك ... ..
١٩٥	المراجع ... ..



# تحت الطبع

وثائق الحرب العالمية

• مأساة فرنسا

• الرقص على البارود

• أسرار انهيار أوروبا

• المرأة لعبتها الرجل

• قصة الملك الشاب

Bibliotheca Alexandrina



0603548